叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳;

注音阅读英语教育之父

双语音标阅读创始人

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 世界英语圣经（web）：尼希米记(the World English Bible (web) Nehemiah) 000001

2. 世界英语圣经（web）：尼希米记(the World English Bible (web) Nehemiah) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

世界英语圣经（WEB）：尼希米记(The World English Bible (WEB) Nehemiah)

第1/2页

[frɒm; frəm][ˌdʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] . [ɛbəbəl] . [ɔːg] [wɪð] [slaɪt] [ˌriː'fɔːmætɪŋ] [baɪ] ['mɑːtɪn] [wɔːd] .
From www . ebible . org with slight reformatting by Martin Ward .
从 万维网 . 圣经 . 组织 和 轻微 重新格式化 经过 马丁 沃德 .

摘自 www.ebible.org，由 Martin Ward 稍作重新排版。

[bʊk] - [ˌniːi'maɪə] - : -
Book 16 Nehemiah 001 : 001
书 - 尼希米 - : -

尼希米记第十六卷 001: 001

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ˌniːi'maɪə] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - .
The words of Nehemiah the son of Hacaliah .
这 字 的 尼希米 这 儿子 的 - .

哈迦利亚的儿子尼希米的话语。

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [ɪn] [ðə; ði] [mʌnθ] [tʃɪslɛv] , [ɪn] [ðə; ði] ['twentiəθ] [jɪə(r)] ,
Now it happened in the month Chislev , in the twentieth year ,
现在 它 发生 在 这 月 奇斯列夫 , 在 这 第二十 年 ,

这件事发生在犹太历第二十年的基斯流月。

[æz; əz][ai][wɒz; wəz][ɪn] ['ʃuːʃæn] [ðə; ði] ['pæləs] , - : - [ðæt] [hɑː'nɑːniː] , [wʌn][ɒv; əv][maɪ] ['brʌðəz] ,
as I was in Shushan the palace , 001 : 002 that Hanani , one of my brothers ,
作为 我 曾是 在 蜀山 这 宫殿 , - : - 那 哈纳尼 , 一 的 我的 兄弟 ,

当我在书珊宫时，001:002，我的兄弟之一哈拿尼，

[keɪm] , [hiː; hi][ænd; ənd]['sɜːt(ə)n] [men] [aʊt] [ɒv; əv]['dʒuːdə] ;
came , he and certain men out of Judah ;
来了 , 他 和 肯定 男人 出去 的 犹大 ;

他和一些人从犹大来到这里；

[ænd; ənd][ai] [ɑːskt] [ðem; ðəm] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði][dʒuːz] [huː] [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] [left] [ɒv; əv][ðə; ði][kæp'tɪvəti] ,
and I asked them concerning the Jews who had escaped , who were left of the captivity ,
和 我 问 他们 有关 这 犹太人 WHO 有 逃脱 , WHO 是 左边 的 这 囚禁 ,

我问他们那些逃脱的犹太人，那些从被掳之地留下来的犹太人的情况，

[ænd; ənd] [kən'sɜːnɪŋ] [dʒə'ruːsələm] . - : -
and concerning Jerusalem . 001 : 003
和 有关 耶路撒冷 . - : -

关于耶路撒冷.001:003

[ðeɪ] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː] ,
They said to me ,
他们 说 到 我 ,

他们对我说：

[ðə; ði] ['remnənt] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [left] [ɒv; əv][ðə; ði][kæp'tɪvəti][ðeə(r)][ɪn][ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [greɪt] [ə'flɪkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'praʊtʃ] :
The remnant who are left of the captivity there in the province are in great affliction and reproach :
这 剩 WHO 是 左边 的 这 囚禁 那里 在 这 省 是 在 伟大的 痛苦 和 责备 :

留在该省的被掳者余民，正遭受极大的苦难和羞辱：

[ðə; ði] [wɔːl] [ɒv; əv][dʒə'ruːsələm]['ɔːlsəʊ][ɪz]['brəʊkən] [daʊn] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɑː(r); ə(r)]
the wall of Jerusalem also is broken down , and the gates of it are
这 墙 的 耶路撒冷 还 是 破碎的 向下 , 和 这 大门 的 它 是
[bɜːnd] [wɪð] ['faɪə(r)] .
burned with fire .
烧伤 和 火 .

耶路撒冷的城墙也被拆毁，城门也被火焚烧。

- : - [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] , [wen] [ai] [hɜːd] [ðiːz] [wɜːdz] , [ðæt] [ai][sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [wept] ,
001 : 004 It happened , when I heard these words , that I sat down and wept ,
- : - 它 发生 , 什么时候 我 听到 这些 字 , 那 我 卫星 向下 和 哭泣 ,

001: 004 当我听到这些话时，我坐了下来，哭了起来。

[ænd; ənd][mɔːn, məun]['sɜːt(ə)n] [deɪz] ; [ænd; ənd][ai][fɑːst, fæst][ænd; ənd] [preɪd] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][gɒd]
and mourned certain days ; and I fasted and prayed before the God
和 哀悼 肯定 天 ; 和 我 禁食 和 祈祷 前 这 上帝
[ɒv; əv]['hev(ə)n] ,
of heaven ,
的 天堂 ,

我曾数日哀恸，禁食祷告，向天上的神祷告。

- : - [ænd; ənd] [sed] , [ai][beg][juː; jʊ] , ['jɑːweɪ] , [ðə; ði][gɒd][ɒv; əv]['hev(ə)n] , [ðə; ði] [greɪt]
001 : 005 and said , I beg you , Yahweh , the God of heaven , the great
- : - 和 说 , 我 求 你 , 耶和华 , 这 上帝 的 天堂 , 这 伟大的
[ænd; ənd] ['ɔːsəm] [gɒd] ,
and awesome God ,
和 惊人的 上帝 ,

001: 005 并说：“我恳求你，耶和华，天上的神，伟大可畏的神，

[huː] [kiːps] ['kʌvənənt] [ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] ['kaɪndnəs] [wɪð] [ðəʊz] [huː] [lʌv] [hɪm][ænd; ənd] [kiːp] [hɪz; ɪz]
who keeps covenant and loving kindness with those who love him and keep his
WHO 保持 盟约 和 爱 仁慈 和 那些 WHO 爱 他 和 保持 他的
[kə'mændmənts] :
commandments :
诫命 :

他与爱他、遵守他诫命的人守约施慈爱：

- : - [let] [jɔː(r); jə(r)][ɪə(r)] [naʊ] [biː; bi] [ə'tentɪv] , [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [aɪz] ['əʊpən] ,
001 : 006 Let your ear now be attentive , and your eyes open ,
- : - 让 你的 耳朵 现在 是 细心 , 和 你的 眼睛 打开 ,

001: 006 现在请竖起耳朵仔细听，睁开眼睛。

[ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [preə(r)] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənt] ,
that you may listen to the prayer of your servant ,
那 你 可能 听 到 这 祷告 的 你的 仆人 ,

愿你垂听你仆人的祷告，

[wɪtʃ] [ai] [preɪ] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
which I pray before you at this time , day and night ,
哪个 我 祈祷 前 你 在 这 时间 , 天 和 夜晚 ,

我此时此刻，日夜在你面前，祈求你，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənts] [waɪl] [ai] [kən'fes] [ðə; ði][sɪnz][ɒv; əv][ðə; ði]
for the children of Israel your servants while I confess the sins of the
为了 这 孩子们 的 以色列 你的 仆人 尽管 我 承认 这 罪孽 的 这
['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] ,
children of Israel ,
孩子们 的 以色列 ,

我承认以色列人的罪孽，为你们的仆人以色列人作见证。

[wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] [sin] [ə'genst] [juː; jʊ] .
which we have sinned against you .
哪个 我们 有 罪过 反对 你 .

我们得罪了你们。

[jes] , [ai][ænd; ənd][maɪ] ['fɑː.ðərz] [haʊs] [hæv; həv] [sin] : - : - [wiː; wi][hæv; həv] [delt] ['veri]
Yes , I and my father's house have sinned : 001 : 007 we have dealt very
是的 , 我 和 我的 父亲的 房子 有 罪过 : - : - 我们 有 已处理 非常
[kə'rʌptli] [ə'genst] [juː; jʊ] ,
corruptly against you ,
腐败地 反对 你 ,

是的，我和我父家都犯了罪：我们对你们极其不义，

[ænd; ənd][hæv; həv][nɒt] [kept] [ðə; ði] [kə'mændmənts] , [nɔː(r)][ðə; ði][st'ætʃuːts] , [nɔː(r)][ðə; ði] ['ɔːdɪnənsɪz]
and have not kept the commandments , nor the statutes , nor the ordinances
和 有 不是 保留 这 诫命 , 也不 这 法规 , 也不 这 法令
,
,
,

他们没有遵守诫命、律例和典章，

[wɪtʃ] [juː; jʊ] [kə'mɑːnd] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənt] ['məʊzɪz] . - : -
which you commanded your servant Moses . 001 : 008
哪个 你 命令 你的 仆人 摩西 . - : -

你曾吩咐你的仆人摩西。001: 008

[rɪ'membə(r)] , [ai][beg][juː; jʊ] , [ðə; ði] [wɜːd] [ðæt] [juː; jʊ] [kə'mɑːnd] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənt] ['məʊzɪz] ,
Remember , I beg you , the word that you commanded your servant Moses ,
记住 , 我 求 你 , 这 单词 那 你 命令 你的 仆人 摩西 ,
['seɪɪŋ] ,
saying ,
说 ,

我求你记念你曾吩咐你仆人摩西的话，说：

[ɪf] [juː; jʊ] ['trespəs] , [ai] [wɪl] ['skætə(r)][juː; jʊ] [ə'brɔːd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['piːplz] : - :
If you trespass , I will scatter you abroad among the peoples : 001 :
如果 你 侵入 , 我 将要 分散 你 国外 之中 这 人民 : - :

你们若越界，我必将你们分散在万民中：001：

- [bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [ænd; ənd] [kiːp] [maɪ] [kə'mændmənts] [ænd; ənd][duː; də]
009 but if you return to me , and keep my commandments and do
- 但 如果 你 返回 到 我 , 和 保持 我的 诫命 和 做
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

009 但如果你归向我，遵守我的诫命，并且遵行它们，

[ðəʊ] [jɔː(r); jə(r)]['aʊtkæsts][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] ['ʌtəməʊst] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hevənz] ,
though your outcasts were in the uttermost part of the heavens ,
尽管 你的 被排斥者 是 在 这 极致 部分 的 这 天 ,

即便你们的弃儿身处天穹的最深处，

[jet] [wɪl] [ai]['gæðə(r)][ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðeə(r)] ,
yet will I gather them from there ,
然而 将要 我 收集 他们 从 那里 ,

但我终将从那里将它们召集回来。

[ænd; ənd] [wɪl] [brɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [ðæt] [ai][hæv; həv] ['tʃəʊzn] ,
and will bring them to the place that I have chosen ,
和 将要 带来 他们 到 这 地方 那 我 有 选定 ,

我会把他们带到我所选择的地方，

[tuː; tə] [kɔːz] [maɪ] [neɪm] [tuː; tə] [dwel] [ðeə(r)] . - : -
to cause my name to dwell there . 001 : 010
到 原因 我的 姓名 到 住 那里 . - : -

使我的名字永存。001: 010

[naʊ] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənts] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)]['piːp(ə)l] , [huːm] [juː; jʊ][hæv; həv]
Now these are your servants and your people , whom you have
现在 这些 是 你的 仆人 和 你的 人们 , 谁 你 有
[rɪ'diːmd] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] [greɪt] ['paʊə(r)] ,
redeemed by your great power ,
已赎回 经过 你的 伟大的 力量 ,

这些人是你的仆人和你的子民，是你用大能救赎的。

[ænd; ənd][baɪ][jɔː(r); jə(r)] [strɒŋ] [hænd] . - : -
and by your strong hand . 001 : 011
和 经过 你的 强的 手 . - : -

并凭借你强有力的手。001:011

[lɔːd] , [ai][beg][juː; jʊ] , [let] [naʊ] [jɔː(r); jə(r)][ɪə(r)][biː; bi] [ə'tentɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [preə(r)] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]
Lord , I beg you , let now your ear be attentive to the prayer of your
主 , 我 求 你 , 让 现在 你的 耳朵 是 细心 到 这 祷告 的 你的
['sɜːvənt] ,
servant ,
仆人 ,

主啊，我恳求你，请垂听你仆人的祷告。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [preə(r)] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənts] , [huː] [dɪ'laɪt] [tuː; tə][fɪə(r)][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ;
and to the prayer of your servants , who delight to fear your name ;
和 到 这 祷告 的 你的 仆人 , WHO 喜 到 害怕 你的 姓名 ;

也应允你仆人的祈祷，他们喜爱敬畏你的名；

[ænd; ənd] [pliːz] ['prɒspə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənt] [ðɪs] [deɪ] , [ænd; ənd][grɑːnt][hɪm] ['mɜːsi] [ɪn][ðə; ði] [saɪt]
and please prosper your servant this day , and grant him mercy in the sight
和 请 繁荣 你的 仆人 这 天 , 和 授予 他 怜悯 在 这 视线
[ɒv; əv] [ðɪs] [mæn] .
of this man .
的 这 男人 .

求你使你的仆人今日亨通，在这人面前蒙恩。

[naʊ] [ai][wɒz; wəz][kʌp]['beərə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] . - : -
Now I was cup bearer to the king . 002 : 001
现在 我 曾是 杯子 持有人 到 这 国王 . - : -

现在我是国王的侍酒官。

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] ['nɪsən] , [ɪn][ðə; ði] ['twentiəθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ˌɑːtə'zəːksiːz][ðə; ði] [kɪŋ] ,
It happened in the month Nisan , in the twentieth year of Artaxerxes the king ,
它 发生 在 这 月 日三 , 在 这 第二十 年 的 阿塔薛西斯 这 国王 ,

这事发生在亚达薛西王二十年尼散月。

[wen] [waɪn][wɒz; wəz][bɪ'fɔː(r)][hɪm] , [ðæt] [ai] [tʊk] [ʌp][ðə; ði][waɪn] , [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]
when wine was before him , that I took up the wine , and gave it to the
什么时候 葡萄酒 曾是 前 他 , 那 我 采取 向上 这 葡萄酒 , 和 给予 它 到 这
[kɪŋ] .
king .
国王 .

当酒摆在国王面前时，我拿起酒来，递给了国王。

[naʊ] [ai][hæd; həd][nɒt] [biːn] [[bɪ'fɔː(r)]] [sæd][ɪn][hɪz; ɪz]['prez(ə)ns] . - : -
Now I had not been [before] sad in his presence . 002 : 002
现在 我 有 不是 到过 [前] 伤心 在 他的 在场 . - : -

以前在他面前，我从未感到悲伤。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] [tuː; tə][ˌem ˈiː] , [waɪ] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [feɪs] [sæd] , [ˈsiːɪŋ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [sɪk] ?
The king said to me , Why is your face sad , seeing you are not sick ?
这 国王 说 到 我 , 为什么 是 你的 脸 伤心 , 看到 你 是 不是 生病的 ?

国王对我说："你没有生病，为什么脸上带着愁容呢？"

[ðɪs] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [els] [bʌt; bət] [ˈsɒrəʊ] [ɒv; əv] [hɑːt] .
this is nothing else but sorrow of heart .
这 是 没有什么 别的 但 悲哀 的 心 .

这无非是内心的悲伤。

[ðen] [ai][wɒz; wəz] [ˈveri] [sɔː(r)][əˈfreɪd] . - : -
Then I was very sore afraid . 002 : 003
然后 我 曾是 非常 疮 害怕的 . - : -

当时我非常害怕。002:003

[ai] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] , [let] [ðə; ði] [kɪŋ] [lɪv; laɪv][fərˈevə(r)] : [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][maɪ] [feɪs] [biː; bi][sæd] ,
I said to the king , Let the king live forever : why should not my face be sad ,
我 说 到 这 国王 , 让 这 国王 居住 永远 : 为什么 应该 不是 我的 脸 是 伤心 ,

我对国王说："愿国王万岁！我为何不愁容满面？"

[wen] [ðə; ði] [ˈsɪti] , [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][maɪ] [ˈfɑːðəz] - [tuːmz] , [laɪz] [weɪst] ,
when the city , the place of my fathers ' tombs , lies waste ,
什么时候 这 城市 , 这 地方 的 我的 父亲们 - 陵墓 , 谎言 浪费 ,

当那座城市，我祖先的坟墓所在之处，变成一片废墟时

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈgeɪts] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː][ɑː(r); ə(r)] [kənˈsjuːmd] [wɪð] [ˈfaɪə(r)] ? - : -
and the gates of it are consumed with fire ? 002 : 004
和 这 大门 的 它 是 消耗 和 火 ? - : -

城门被火烧毁了吗？002: 004

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [sed] [tuː; tə][ˌem ˈiː] , [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [meɪk] [rɪˈkwest] ?
Then the king said to me , For what do you make request ?
然后 这 国王 说 到 我 , 为了 什么 做 你 制作 要求 ?

国王对我说："你请求什么？"

[səʊ][ai] [preɪd] [tuː; tə][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] . - : -
So I prayed to the God of heaven . 002 : 005
所以 我 祈祷 到 这 上帝 的 天堂 . - : -

于是我向天上的神祷告。

[ai] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] , [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [pliːz] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
I said to the king , If it please the king ,
我 说 到 这 国王 , 如果 它 请 这 国王 ,

我对国王说，如果国王愿意，

[ænd; ənd] [ɪf] [jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːvənt] [hæv; həv] [faʊnd] [ˈfeɪvə(r)][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [saɪt] , [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [send]
and if your servant have found favor in your sight , that you would send
和 如果 你的 仆人 有 成立 偏爱 在 你的 视线 , 那 你 会 发送
[ˌem ˈiː][tuː; tə][ˈdʒuːdə] ,
me to Judah ,
我 到 犹大 ,

如果你的仆人蒙你恩宠，求你差遣我往犹大去。

[tuː; tə][ðə; ði][ˈsɪti] [ɒv; əv][maɪ] [ˈfɑːðəz] - [tuːmz] , [ðæt] [ai] [meɪ] [bɪld] [ˌaɪ ˈtiː] . - : -
to the city of my fathers ' tombs , that I may build it . 002 : 006
到 这 城市 的 我的 父亲们 - 陵墓 , 那 我 可能 建造 它 . - : -

到我祖先坟墓所在的城去，我要建造它。002: 006

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] [tuː; tə][ˌem ˈiː] ([ðə; ði] [kwiːn] [ˈɔːlsəʊ] [ˈsɪtɪŋ] [baɪ][hɪm]) ,
The king said to me (the queen also sitting by him) ,
这 国王 说 到 我 (这 女王 还 坐着 经过 他) ,

国王对我说（王后也坐在他旁边）：

[fɔː(r); fə(r)] [haʊ] [lɒŋ] [ʃæl; ʃəl][jɔː(r); jə(r)] ['dʒɜːni] [biː; bi] ?
For how long shall your journey be ?
为了 如何 长的 将 你的 旅行 是 ?

你的旅程将持续多久?

[ænd; ənd] [wen] [wɪl] [juː; jʊ] [rɪ'tɜːn] ?
and when will you return ?
和 什么时候 将要 你 返回 ?

你什么时候回来?

[səʊ][ˌaɪ 'tiː] [pliːzd] [ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [send] [ˌem 'iː] ; [ænd; ənd] [ai] [set] [hɪm] [ə; eɪ] [taɪm] . - : -
So it pleased the king to send me ; and I set him a time . 002 : 007
所以 它 高兴 这 国王 到 发送 我 ; 和 我 放 他 一个 时间 . - : -

于是王乐意派我来；我便与他约定了时间。002: 007

[mɔːr'əʊvə(r)][ai] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [pliːz] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
Moreover I said to the king , If it please the king ,
而且 我 说 到 这 国王 , 如果 它 请 这 国王 ,

此外，我对国王说，如果国王愿意，

[let] ['lɛtəz] [biː; bi]['gɪv(ə)n][ˌem 'iː][tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənəz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
let letters be given me to the governors beyond the River ,
让 信件 是 给定 我 到 这 州长们 超过 这 河 ,

请将信件交给河对岸的统治者们。

[ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [let][ˌem 'iː] [pɑːs] [θruː] [ʌn'tɪl] [ai] [kʌm] [tuː; tə]['dʒuːdə] ; - :
that they may let me pass through until I come to Judah ; 002 :
那 他们 可能 让 我 经过 通过 直到 我 来 到 犹大 ; - :

愿他们让我通过，直到我到达犹大；002：

- [ænd; ənd][ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə] ['eɪˌsæf] [ðə; ði] ['kiːpə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] ['fɒrɪst] ,
008 and a letter to Asaph the keeper of the king's forest ,
- 和 一个 信 到 亚萨 这 守门员 的 这 国王的 森林 ,

008 和一封写给国王森林守护者亚萨的信，

[ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [gɪv] [ˌem 'iː]['tɪmbə(r)][tuː; tə] [meɪk] [biːmz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɑːs(ə)l]
that he may give me timber to make beams for the gates of the castle
那 他 可能 给 我 木材 到 制作 光束 为了 这 大门 的 这 城堡
[wɪtʃ] [ˌæpə'tein] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] ,
which appertains to the house ,
哪个 相关的 到 这 房子 ,

让他给我木材，用来制作城堡大门的横梁，这座城堡大门与这所房子相连。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [ai][ʃæl; ʃəl]
and for the wall of the city , and for the house that I shall
和 为了 这 墙 的 这 城市 , 和 为了 这 房子 那 我 将
['entə(r)]['ɪntuː] .
enter into .
进入 进入 .

为城墙，为我将要进入的房屋。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['grɑːntɪd][ˌem 'iː] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [gʊd] [hænd][ɒv; əv][maɪ][gɒd] [ɒn][ˌem 'iː] . - :
The king granted me , according to the good hand of my God on me . 002 :
这 国王 的确 我 , 根据 到 这 好的 手 的 我的 上帝 在 我 . - :
-
009
-

王赐予我，正如我神赐予我的恩手。002: 009

[ðen] [ai] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənəz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]['rɪvə(r)] , [ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm][ðə; ði] [kɪŋz] ['lɛtəz] .
Then I came to the governors beyond the River , and gave them the king's letters .
然后 我 来了 到 这 州长们 超过 这 河 , 和 给予 他们 这 国王的 信件 .

然后我来到河那边的总督那里，把国王的信件交给他们。

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [sent] [wɪð] [ˌem 'iː] ['kæptɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] [ænd; ənd] ['hɔːsmən] . - : -
Now the king had sent with me captains of the army and horsemen . 002 : 010
现在 这 国王 有 发送 和 我 队长 的 这 军队 和 骑兵 . - : -

国王派了一些陆军将领和骑兵与我同行。

[wen] [sæn'bælət][ðə; ði]['hɔːrəˌnaɪt] , [ænd; ənd][təu'baiə][ðə; ði] ['sɜːvənt] , [ðə; ði] ['æmənaɪt] , [hɜːd] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] , [ˌaɪ 'tiː] [griːvd] [ðem; ðəm] [ɪk'siːdɪŋli] ,
When Sanballat the Horonite , and Tobiah the servant , the Ammonite , heard of it , it grieved them exceedingly ,
什么时候 桑巴拉特 这 霍罗尼特 , 和 托比亚 这 仆人 , 这 菊石 , 听到 的 它 , 它 伤心 他们 非常 ,

和伦人参巴拉和仆人亚扪人多比雅听见这事，就甚是悲伤。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ə; eɪ][mæn][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [siːk] [ðə; ði]['welfeə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] . - : -
because a man had come to seek the welfare of the children of Israel . 002 : 011
因为 一个 男人 有 来 到 寻找 这 福利 的 这 孩子们 的 以色列 . - : -

因为有一个人来寻求以色列子民的福祉。002: 011

[səʊ][ai] [keɪm] [tuː; tə][dʒə'ruːsələm] , [ænd; ənd][wɒz; wəz][ðeə(r)] [θriː] [deɪz] . - : -
So I came to Jerusalem , and was there three days . 002 : 012
所以 我 来了 到 耶路撒冷 , 和 曾是 那里 三 天 . - : -

于是我来到耶路撒冷，在那里待了三天。

[ai][ə'rəʊz][ɪn][ðə; ði] [naɪt] , [ai][ænd; ənd][sʌm; səm] [fjuː] [men] [wɪð] [ˌem 'iː] ;
I arose in the night , I and some few men with me ;
我 出现 在 这 夜晚 , 我 和 一些 很少 男人 和 我 ;

我夜里起身，身边有几个人陪着我；

['naɪðə(r)][təʊld][ai] ['eni] [mæn] [wɒt] [maɪ] [gɒd] [pʊt] ['ɪntuː][maɪ] [hɑːt] [tuː; tə][duː; də][fɔː(r); fə(r)][dʒə'ruːsələm] ;
neither told I any man what my God put into my heart to do for Jerusalem ;
两者都不 讲述 我 任何 男人 什么 我的 上帝 放 进入 我的 心 到 做 为了 耶路撒冷 ;

我没有告诉任何人我的神放在我心里，要我为耶路撒冷做什么；

['naɪðə(r)][wɒz; wəz][ðeə(r)] ['eni] ['ænɪm(ə)l] [wɪð] [ˌem 'iː] , [ɪk'sept] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [ðæt] [ai] [rəʊd] [ɒn] . - : -
neither was there any animal with me , except the animal that I rode on . 002 : 013
两者都不 曾是 那里 任何 动物 和 我 , 除了 这 动物 那 我 骑 在 . - : -

除了我骑的那匹马之外，我身边没有其他动物。002: 013

[ai] [went] [aʊt] [baɪ] [naɪt] [baɪ][ðə; ði] ['væli] [geɪt] , ['iːv(ə)n] [tə'wɔːd] [ðə; ði]['dʒækəlz] [wel] ,
I went out by night by the valley gate , even toward the jackal's well ,
我 去 出去 经过 夜晚 经过 这 谷 门 , 甚至 朝向 这 豺狼的 出色地 ,

我夜里从谷门出去，甚至走到了豺狼井附近。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [dʌŋ] [geɪt] , [ænd; ənd] [vjuː] [ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv][dʒə'ruːsələm] , [wɪtʃ]
and to the dung gate , and viewed the walls of Jerusalem , which
和 到 这 粪 门 , 和 已查看 这 墙壁 的 耶路撒冷 , 哪个
[wɜː(r); wə(r)]['brəʊkən] [daʊn] ,
were broken down ,
是 破碎的 向下 ,

走到粪门，望见耶路撒冷的城墙已经坍塌了。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] [kən'sjuːmd] [wɪð] ['faɪə(r)] . - : -
and the gates of it were consumed with fire . 002 : 014
和 这 大门 的 它 是 消耗 和 火 . - : -

城门被火烧毁了。002: 014

[ðen] [ai] [went] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði] [sprɪŋ] [geɪt] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋz] [puːl] :
Then I went on to the spring gate and to the king's pool :
然后 我 去 在 到 这 春天 门 和 到 这 国王的 水池 :

然后我继续往前走，到了泉门和国王的水池边：

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [ðæt] [wɒz; wəz]['ʌndə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə] [pɑːs]
but there was no place for the animal that was under me to pass
但 那里 曾是 不 地方 为了 这 动物 那 曾是 在下面 我 到 经过
. - : -
. 002 : 015
. - : -

但我脚下的动物却无处可逃。002:015

[ðen] [went] [ai] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] [baɪ][ðə; ði] [brʊk] , [ænd; ənd] [vjuː] [ðə; ði] [wɔːl] ;
Then went I up in the night by the brook , and viewed the wall ;
然后 去 我 向上 在 这 夜晚 经过 这 溪 , 和 已查看 这 墙 ;

于是，夜里我走到小溪边，看了看那堵墙；

[ænd; ənd][ai] [tɜːnd] [bæk] , [ænd; ənd] ['entəd] [baɪ][ðə; ði] ['væli] [geɪt] , [ænd; ənd][səʊ] [rɪ'tɜːnd] . -
and I turned back , and entered by the valley gate , and so returned . 002
和 我 转向 后退 , 和 进入 经过 这 谷 门 , 和 所以 返回 . -
: -
: 016
: -

于是我转身，从谷门进去，就回去了。002:016

[ðə; ði]['ruːlə(r)z]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [weə(r)] [ai] [went] , [ɔː(r)] [wɒt] [ai][dɪd] ;
The rulers didn't know where I went , or what I did ;
这 统治者 没有 知道 在哪里 我 去 , 或者 什么 我 做过 ;

统治者们不知道我去了哪里，也不知道我做了什么；

['naɪðə(r)][hæd; həd][ai][æz; əz] [jet] [təʊld][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][dʒuːz] , [nɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [priːsts] ,
neither had I as yet told it to the Jews , nor to the priests ,
两者都不 有 我 作为 然而 讲述 它 到 这 犹太人 , 也不 到 这 神父 ,

我还没有把这件事告诉犹太人，也没有告诉祭司们。

[nɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði]['nəʊblz] , [nɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði]['ruːlə(r)z] , [nɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [rest] [huː] [dɪd][ðə; ði] [wɜːk]
nor to the nobles , nor to the rulers , nor to the rest who did the work
也不 到 这 贵族 , 也不 到 这 统治者 , 也不 到 这 休息 WHO 做过 这 工作
.
.
.

既不向贵族，也不向统治者，更不向其他所有做工的人。

- : - [ðen] [sed] [ai][tuː; tə][ðem; ðəm] , [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði]['iːv(ə)l] [keɪs] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɪn] ,
002 : 017 Then said I to them , You see the evil case that we are in ,
- : - 然后 说 我 到 他们 , 你 看 这 邪恶的 案件 那 我们 是 在 ,

002: 017 然后我对他们说：“你们看到了我们所处的困境吧。”

[haʊ] [dʒə'ruːsələm][laɪz] [weɪst] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɑː(r); ə(r)] [bɜːnd] [wɪð] ['faɪə(r)] :
how Jerusalem lies waste , and the gates of it are burned with fire :
如何 耶路撒冷 谎言 浪费 , 和 这 大门 的 它 是 烧伤 和 火 :

耶路撒冷如今荒凉，城门被火焚烧。

[kʌm] , [ænd; ənd] [let] [ˌjuː 'es] [bɪld] [ʌp] [ðə; ði] [wɔːl] [ɒv; əv] [dʒə'ruːsələm] , [ðæt] [wiː; wi] [biː; bi] [nəʊ] [mɔː(r)]
come , and let us build up the wall of Jerusalem , that we be no more
来 , 和 让 我们 建造 向上 这 墙 的 耶路撒冷 , 那 我们 是 不 更多的
[ə; eɪ] [rɪ'prəʊtʃ] . - : -
a reproach . 002 : 018
一个 责备 . - : -

来吧，让我们重建耶路撒冷的城墙，免得我们再受羞辱。

[ai][təʊld][ðem; ðəm][ɒv; əv][ðə; ði][hænd][ɒv; əv][maɪ][gɒd] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [gʊd] [ɒn][ˌem 'iː] ,
I told them of the hand of my God which was good on me ,
我 讲述 他们 的 这 手 的 我的 上帝 哪个 曾是 好的 在 我 ,

我告诉他们我的上帝如何恩待我，

[æz; əz]['ɔːlsəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [wɜːdz] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd]['spəʊkən][tuː; tə][ˌem 'iː] .
as also of the king's words that he had spoken to me .
作为 还 的 这 国王的 字 那 他 有 说 到 我 .

还有国王对我说过的话。

[ðeɪ] [sed] , [let] [ˌjuː 'es][raɪz] [ʌp] [ænd; ənd] [bɪld] .
They said , Let us rise up and build .
他们 说 , 让 我们 上升 向上 和 建造 .

他们说："让我们起来建设吧！"

[səʊ] [ðeɪ] ['streŋθ(ə)nd] [ðeə(r)][hændz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [gʊd] [[wɜːk]] . - : -
So they strengthened their hands for the good [work] . 002 : 019
所以 他们 加强 他们的 双手 为了 这 好的 [工作] . - : -

所以他们努力工作，做好事。002: 019

[bʌt; bət] [wen] [sæn'bælət][ðə; ði]['hɔːrəˌnaɪt] , [ænd; ənd][təu'baiə][ðə; ði] ['sɜːvənt] , [ðə; ði] ['æmənaɪt] ,
But when Sanballat the Horonite , and Tobiah the servant , the Ammonite ,
但 什么时候 桑巴拉特 这 霍罗尼特 , 和 托比亚 这 仆人 , 这 菊石 ,
[ænd; ənd] [gɛʃɪm] [ðə; ði][ə'reɪbiən] ,
and Geshem the Arabian ,
和 格舍姆 这 阿拉伯 ,

和伦人参巴拉、亚扪人仆人多比雅、阿拉伯人基善，

[hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] , [ðeɪ] ['ridikju:l] [ˌjuː 'es] , [ænd; ənd] [dɪ'spaɪzd] [ˌjuː 'es] , [ænd; ənd] [sed] , [wɒt] [ɪz] [ðɪs]
heard it , they ridiculed us , and despised us , and said , What is this
听到 它 , 他们 嘲笑 我们 , 和 被鄙视的 我们 , 和 说 , 什么 是 这
[θɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ][duː; də] ?
thing that you do ?
事物 那 你 做 ?

他们听见了，就嘲笑我们，鄙视我们，说："你们这是在做什么？"

[wɪl] [juː; jʊ]['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'genst] [ðə; ði] [kɪŋ] ? - : -
will you rebel against the king ? 002 : 020
将要 你 反叛 反对 这 国王 ? - : -

你会反抗国王吗？002: 020

[ðen] ['ɑːnsə(r)d] [ai][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [ðə; ði][gɒd][ɒv; əv]['hev(ə)n] , [hiː; hi]
Then answered I them , and said to them , The God of heaven , he
然后 回答 我 他们 , 和 说 到 他们 , 这 上帝 的 天堂 , 他
[wɪl] ['prɒspə(r)][ˌjuː 'es] ;
will prosper us ;
将要 繁荣 我们 ;

于是我回答他们说："天上的神必使我们亨通；"

['ðeəfɔː(r)] [wiː; wi][hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [wɪl] [ə'raɪz][ænd; ənd] [bɪld] : [bʌt; bət][juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] ['pɔːʃ(ə)n] ,
therefore we his servants will arise and build : but you have no portion ,
所以 我们 他的 仆人 将要 出现 和 建造 : 但 你 有 不 部分 ,

因此，我们这些他的仆人要起来建造，但你们却无份。

[nɔː(r)] [raɪt] , [nɔː(r)] [mə'mɔːriəl] , [ɪn][dʒə'ruːsələm] . - : -
nor right , nor memorial , in Jerusalem . 003 : 001
也不 正确的 , 也不 纪念馆 , 在 耶路撒冷 . - : -

在耶路撒冷，既无权利，也无纪念。003:001

[ðen] [əlaɪəʃɪb] [ðə; ði] [haɪ] [priːst] [rəʊz] [ʌp] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ðə; ði] [priːsts] ,
Then Eliashib the high priest rose up with his brothers the priests ,
然后 埃利亚希布 这 高的 牧师 玫瑰 向上 和 他的 兄弟 这 神父 ,

于是，大祭司以利亚实和他的祭司兄弟们起来了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪlt] [ðə; ði] [ʃiːp] [geɪt] ; [ðeɪ] ['sæŋktɪfaɪd][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [set] [ʌp] [ðə; ði] [dɔːz] [ɒv; əv]
and they built the sheep gate ; they sanctified it , and set up the doors of
和 他们 建造 这 羊 门 ; 他们 圣化 它 , 和 放 向上 这 门 的
[ˌaɪ 'tiː] ;
it ;
它 ;

他们建造了羊门，使它成圣，并安放了门。

['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['taʊə(r)][ɒv; əv] - [ðeɪ] ['sæŋktɪfaɪd][ˌaɪ 'tiː] , [tuː; tə][ðə; ði]['taʊə(r)][ɒv; əv]
even to the tower of Hammeah they sanctified it , to the tower of
甚至 到 这 塔 的 - 他们 圣化 它 , 到 这 塔 的
[hænænəl] . - : -
Hananel . 003 : 002
哈纳内尔 . - : -

他们甚至将哈米亚塔和哈拿尼勒塔都分别为圣。003: 002

[nekst][tuː; tə][hɪm] [bɪlt] [ðə; ði] [men] [ɒv; əv]['dʒerɪkəʊ] .
Next to him built the men of Jericho .
下一个 到 他 建造 这 男人 的 耶利哥 .

在他旁边建造了耶利哥城。

[nekst][tuː; tə][ðem; ðəm] [bɪlt] - [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]['ɪmri] . - : -
Next to them built Zaccur the son of Imri . 003 : 003
下一个 到 他们 建造 - 这 儿子 的 伊姆里 . - : -

在他们旁边建造了伊姆里的儿子扎库尔。003: 003

[ðə; ði] [fɪʃ] [geɪt] [dɪd][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] - [bɪld] ; [ðeɪ] [leɪd][ðə; ði] [biːmz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
The fish gate did the sons of Hassenaah build ; they laid the beams of it ,
这 鱼 门 做过 这 儿子们 的 - 建造 ; 他们 铺设 这 光束 的 它 ,

哈西娜的儿子们建造了鱼门；他们铺设了鱼门的梁柱。

[ænd; ənd][set] [ʌp][ðə; ði] [dɔːz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði][bəʊlts][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ðə; ði][bɑːrz][ɒv; əv]
and set up the doors of it , the bolts of it , and the bars of
和 放 向上 这 门 的 它 , 这 螺栓 的 它 , 和 这 酒吧 的
[ˌaɪ 'tiː] . - : -
it . 003 : 004
它 . - : -

并把门、门闩和门栏都安好。003: 004

[nekst][tuː; tə][ðem; ðəm] [rɪ'peəd] [mɛrəmɑːθ] [ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][ˌjuə'raiə] , [ðə; ði][sʌn][ɒv; əv] - .
Next to them repaired Meremoth the son of Uriah , the son of Hakkoz .
下一个 到 他们 已修复 梅雷莫斯 这 儿子 的 乌利亚 , 这 儿子 的 - .

在他们旁边的是乌利亚的儿子米利末，乌利亚是哈哥斯的儿子。

[nekst][tuː; tə][ðem; ðəm] [rɪ'peəd] [mə'ʃʊləm] [ðə; ði][sʌn][ɒv; əv] [bɝəkaɪə] , [ðə; ði][sʌn][ɒv; əv]
Next to them repaired Meshullam the son of Berechiah , the son of
下一个 到 他们 已修复 梅舒拉姆 这 儿子 的 贝雷基亚 , 这 儿子 的
- .
Meshezabel .
- .

在他们旁边的是米书兰，他是比利迦的儿子，比利迦是米示沙别的儿子。

[nekst][tuː; tə][ðem; ðəm] [rɪ'peəd] ['zeɪdɒk][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv] [bɑːnə] . - : -
Next to them repaired Zadok the son of Baana . 003 : 005
下一个 到 他们 已修复 扎多克 这 儿子 的 巴纳 . - : -

在他们旁边的是巴纳的儿子扎多克。003：005

[nekst][tuː; tə][ðem; ðəm][ðə; ði] - [rɪ'peəd] ;
Next to them the Tekoites repaired ;
下一个 到 他们 这 - 已修复 ;

在他们旁边，特科伊特人进行了修理；

[bʌt; bət][ðeə(r)]['nəʊblz]['dɪd(ə)nt][pʊt][ðeə(r)] [neks] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ðeə(r)] [lɔːd] .
but their nobles didn't put their necks to the work of their lord .
但 他们的 贵族 没有 放 他们的 脖子 到 这 工作 的 他们的 主 .

但是他们的贵族并没有为他们的领主卖命。

- : - [ðə; ði][əʊld] [geɪt] [rɪ'peəd] ['dʒɔɪədə][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv] - [ænd; ənd] [mə'ʃʊləm] [ðə; ði]
003 : 006 The old gate repaired Joiada the son of Paseah and Meshullam the
- : - 这 老的 门 已修复 乔伊阿达 这 儿子 的 - 和 梅舒拉姆 这
[sʌn][ɒv; əv] - ;
son of Besodeiah ;
儿子 的 - ;

003:006 修葺了巴西亚的儿子耶何耶大和比所璜的儿子米书兰；

[ðeɪ] [leɪd][ðə; ði] [biːmz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][set] [ʌp][ðə; ði] [dɔːz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
they laid the beams of it , and set up the doors of it ,
他们 铺设 这 光束 的 它 , 和 放 向上 这 门 的 它 ,

他们架设了梁柱，安装了门。

[ænd; ənd][ðə; ði][bəʊlts][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ðə; ði][bɑːrz][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] . - : -
and the bolts of it , and the bars of it . 003 : 007
和 这 螺栓 的 它 , 和 这 酒吧 的 它 . - : -

还有它的螺栓和横杆。003: 007

[nekst][tuː; tə][ðem; ðəm] [rɪ'peəd] - [ðə; ði] ['gibiənait] , [ænd; ənd]['dʒeɪdən][ðə; ði] - ,
Next to them repaired Melatiah the Gibeonite , and Jadon the Meronothite ,
下一个 到 他们 已修复 - 这 基遍石 , 和 杰登 这 - ,
[ðə; ði][men][ɒv; əv] ['gibiən] ,
the men of Gibeon ,
这 男人 的 基遍 ,

在他们旁边修理的是基遍人米拉提亚和米罗诺特人雅顿，他们都是基遍人。

[ænd; ənd][ɒv; əv] ['mizpə] , [[ðæt] [ˌæpə'tein]] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv][ðə; ði]['gʌvənə(r)] [bɪ'jɒnd]
and of Mizpah , [that appertained] to the throne of the governor beyond
和 的 米斯巴 , [那 相关的] 到 这 王座 的 这 州长 超过
[ðə; ði]['rɪvə(r)] . - : -
the River . 003 : 008
这 河 . - : -

米斯巴的王位，属于河那边的总督宝座。003: 008

[nekst][tuː; tə][hɪm] [rɪ'peəd] ['ʌziəl] [ðə; ði][sʌn][ɒv; əv] - , ['gəʊldˌsmɪθs] .
Next to him repaired Uzziel the son of Harhaiah , goldsmiths .
下一个 到 他 已修复 乌齐尔 这 儿子 的 - , 金匠 .

在他旁边的是金匠哈拉亚的儿子乌齐尔。

[nekst][tuː; tə][hɪm] [rɪ'peəd] [ˌhænə'naɪə][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][pə'fjuːmə(r)] ,
Next to him repaired Hananiah one of the perfumers ,
下一个 到 他 已修复 哈拿尼娅 一 的 这 调香师 ,

在他旁边的是香料师之一的哈拿尼雅，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['fɔːtɪfaɪd] [dʒə'ruːsələm]['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [brɔːd] [wɔːl] . - : -
and they fortified Jerusalem even to the broad wall . 003 : 009
和 他们 强化 耶路撒冷 甚至 到 这 广阔 墙 . - : -

他们加固了耶路撒冷，甚至延伸到了宽阔的城墙。003: 009

[nekst][tuː; tə][ðem; ðəm] [rɪ'peəd] - [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][hɜːr] , [ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv][hɑːf][ðə; ði]
Next to them repaired Rephaiah the son of Hur , the ruler of half the
下一个 到 他们 已修复 - 这 儿子 的 赫 , 这 统治者 的 一半 这
['dɪstrɪkt][ɒv; əv][dʒə'ruːsələm] . - : -
district of Jerusalem . 003 : 010
区 的 耶路撒冷 . - : -

在他们旁边的是户珥的儿子利法雅，他是耶路撒冷半个地区的统治者。003: 010

[nekst][tuː; tə][ðem; ðəm] [rɪ'peəd] [dʒədeaɪə][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - , ['əʊvə(r)] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [haʊs]
Next to them repaired Jedaiah the son of Harumaph , over against his house
下一个 到 他们 已修复 杰达亚 这 儿子 的 - , 超过 反对 他的 房子
.
:
.

在他们旁边，哈鲁玛夫的儿子耶达雅修缮了他的房子。

[nekst][tuː; tə][hɪm] [rɪ'peəd] - [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - . - : -
Next to him repaired Hattush the son of Hashabneiah . 003 : 011
下一个 到 他 已修复 - 这 儿子 的 - . - : -

在他旁边的是哈沙布尼雅的儿子哈图什。003: 011

[mɑlkɪdʒə] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]['hærɪm] , [ænd; ənd] - [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - , [rɪ'peəd]
Malchijah the son of Harim , and Hasshub the son of Pahathmoab , repaired
玛尔基雅 这 儿子 的 闺房 , 和 - 这 儿子 的 - , 已修复
[ə'nʌðə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] ,
another portion ,
其他 部分 ,

哈琳的儿子玛基雅和帕哈摩押的儿子哈述修缮了另一部分。

[ænd; ənd][ðə; ði]['taʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['fəːnisiz] .
and the tower of the furnaces .
和 这 塔 的 这 熔炉 .

还有熔炉塔。

- : - [nekst][tuː; tə][hɪm] [rɪ'peəd] ['ʃælʌm] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - ,
003 : 012 Next to him repaired Shallum the son of Hallohesh ,
- : - 下一个 到 他 已修复 沙勒姆 这 儿子 的 - ,

003: 012 在他旁边修理的是哈洛赫什的儿子沙龙，

[ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv][hɑːf][ðə; ði]['dɪstrɪkt][ɒv; əv][dʒə'ruːsələm] , [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [d'ɔːtəz] . - :
the ruler of half the district of Jerusalem , he and his daughters . 003 :
这 统治者 的 一半 这 区 的 耶路撒冷 , 他 和 他的 女儿们 . - :
-
013
-

耶路撒冷半个地区的统治者，他和他的女儿们。003: 013

[ðə; ði] ['væli] [geɪt] [rɪ'peəd] ['hɑːnʌn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv] - ; [ðeɪ] [bɪlt] [ˌaɪ 'tiː] ,
The valley gate repaired Hanun , and the inhabitants of Zanoah ; they built it ,
这 谷 门 已修复 哈努恩 , 和 这 居民 的 - ; 他们 建造 它 ,

哈嫩谷的城门被修缮，撒挪亚的居民也修缮了它；他们建造了它，

[ænd; ənd][set] [ʌp][ðə; ði] [dɔːz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði][bəʊlts][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ðə; ði][bɑːrz][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

and set up the doors of it , the bolts of it , and the bars of it ,

和 放 向上 这 门 的 它 , 这 螺栓 的 它 , 和 这 酒吧 的 它 ,

并安放了它的门、门闩和门栏。

[ænd; ənd][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['kjuːbɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːl] [tuː; tə][ðə; ði] [dʌŋ] [geɪt] . - : -

and one thousand cubits of the wall to the dung gate . 003 : 014

和 一 千 肘尺 的 这 墙 到 这 粪 门 . - : -

从城墙到粪门一千肘。003: 014

[ðə; ði] [dʌŋ] [geɪt] [rɪ'peəd] [mɑlkɪdʒə] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [riːtʃæb] , [ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['dɪstrɪkt] [ɒv; əv][beiθ; beθ] - ;

The dung gate repaired Malchijah the son of Rechab , the ruler of the district of Beth Haccherem ;

这 粪 门 已修复 玛尔基雅 这 儿子 的 康复 , 这 统治者 的 这 区 的 贝丝 - ;

粪门由利甲的儿子玛基雅修缮，他是伯哈基琳地区的统治者；

[hiː; hi] [bɪlt] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][set] [ʌp][ðə; ði] [dɔːz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði][bəʊlts][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

he built it , and set up the doors of it , the bolts of it ,

他 建造 它 , 和 放 向上 这 门 的 它 , 这 螺栓 的 它 ,

他建造了它，并安装了它的门和门闩。

[ænd; ənd][ðə; ði][bɑːrz][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] . - : -

and the bars of it . 003 : 015

和 这 酒吧 的 它 . - : -

以及它的酒吧。003: 015

[ðə; ði] [sprɪŋ] [geɪt] [rɪ'peəd] - [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - , [ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['dɪstrɪkt] [ɒv; əv] ['mizpə] ;

The spring gate repaired Shallun the son of Colhozeh , the ruler of the district of Mizpah ;

这 春天 门 已修复 - 这 儿子 的 - , 这 统治者 的 这 区 的 米斯巴 ;

米斯巴地区的统治者，可罗撒的儿子沙龙，修复了泉门；

[hiː; hi] [bɪlt] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] ['kʌvəd] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][set] [ʌp][ðə; ði] [dɔːz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

he built it , and covered it , and set up the doors of it ,

他 建造 它 , 和 涵盖 它 , 和 放 向上 这 门 的 它 ,

他建造了它，盖上了盖子，并安装了门。

[ðə; ði][bəʊlts][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ðə; ði][bɑːrz][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

the bolts of it , and the bars of it ,

这 螺栓 的 它 , 和 这 酒吧 的 它 ,

它的螺栓，以及它的杆件，

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [puːl] [ɒv; əv] ['ʃiːlə] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋz] ['gɑːd(ə)n] ,

and the wall of the pool of Shelah by the king's garden ,

和 这 墙 的 这 水池 的 谢拉 经过 这 国王的 花园 ,

还有国王花园旁示拉池的墙，

['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [steəz] [ðæt] [gəʊ] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv]['deɪvɪd] . - : -

even to the stairs that go down from the city of David . 003 : 016

甚至 到 这 楼梯 那 去 向下 从 这 城市 的 大卫 . - : -

甚至包括从大卫城下来的台阶。003: 016

['ɑːftə(r)][hɪm] [rɪ'peəd] [ˌniːi'maɪə] [ðə; ði][sʌn][ɒv; əv] - , [ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv][hɑːf][ðə; ði]['dɪstrɪkt]
After him repaired Nehemiah the son of Azbuk , the ruler of half the district
后 他 已修复 尼希米 这 儿子 的 - , 这 统治者 的 一半 这 区
[ɒv; əv][beiθ; beθ][zɜːr] ,
of Beth Zur ,
的 贝丝 祖尔 ,

在他之后，亚斯布的儿子尼希米修复了伯苏尔半个地区的统治权。

[tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] ['əʊvə(r)] [ə'genst] [ðə; ði] [tuːmz] [ɒv; əv]['deɪvɪd] , [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [puːl] [ðæt]
to the place over against the tombs of David , and to the pool that
到 这 地方 超过 反对 这 陵墓 的 大卫 , 和 到 这 水池 那
[wɒz; wəz] [meɪd] ,
was made ,
曾是 制成 ,

到大卫墓对面的地方，以及那所凿成的水池边，

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maɪti] [men] .
and to the house of the mighty men .
和 到 这 房子 的 这 强大的 男人 .

并前往勇士之家。

- : - ['ɑːftə(r)][hɪm] [rɪ'peəd] [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] , [rɛhəm] [ðə; ði][sʌn][ɒv; əv]['bɑːni] .
003 : 017 After him repaired the Levites , Rehum the son of Bani .
- : - 后 他 已修复 这 利未人 , 雷胡姆 这 儿子 的 巴尼 .

003: 017 在他之后，利未人重建了，巴尼的儿子利宏。

[nekst][tuː; tə][hɪm] [rɪ'peəd] - , [ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv][hɑːf][ðə; ði]['dɪstrɪkt][ɒv; əv] [kiː'lə] ,
Next to him repaired Hashabiah , the ruler of half the district of Keilah ,
下一个 到 他 已修复 - , 这 统治者 的 一半 这 区 的 凯拉 ,
[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['dɪstrɪkt] . - : -
for his district . 003 : 018
为了 他的 区 . - : -

在他旁边的是基拉半个地区的统治者哈沙比亚，他负责修缮自己的辖区。003: 018

['ɑːftə(r)][hɪm] [rɪ'peəd] [ðeə(r)] ['brʌðəz] , - [ðə; ði][sʌn][ɒv; əv] - ,
After him repaired their brothers , Bavvai the son of Henadad ,
后 他 已修复 他们的 兄弟 , - 这 儿子 的 - ,

在他之后，他们的兄弟们，即希拿达的儿子巴瓦伊，也得到了修复。

[ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv][hɑːf][ðə; ði]['dɪstrɪkt][ɒv; əv] [kiː'lə] . - : -
the ruler of half the district of Keilah . 003 : 019
这 统治者 的 一半 这 区 的 凯拉 . - : -

基拉地区一半的统治者。003: 019

[nekst][tuː; tə][hɪm] [rɪ'peəd] ['iːzər][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv]['dʒɛʃuːə] , [ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv] ['mizpə] ,
Next to him repaired Ezer the son of Jeshua , the ruler of Mizpah ,
下一个 到 他 已修复 以赛亚 这 儿子 的 约书亚 , 这 统治者 的 米斯巴 ,

在他旁边的是米斯巴的统治者耶书亚的儿子以谢尔，

[ə'nʌðə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] , ['əʊvə(r)] [ə'genst] [ðə; ði] [ə'sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːməri] [æt; ət][ðə; ði] ['tɜːnɪŋ] [[ɒv; əv]
another portion , over against the ascent to the armory at the turning [of
其他 部分 , 超过 反对 这 上升 到 这 军械库 在 这 转弯 [的
[ðə; ði] [wɔːl]] . - : -
the wall] . 003 : 020
这 墙] . - : -

另一部分，位于城墙转弯处，与通往军械库的上坡路相对。003: 020

['ɑːftə(r)][hɪm] ['beərʊk] [ðə; ði][sʌn][ɒv; əv] [zæbaɪ] ['ɜːnɪstli] [rɪ'peəd] [ə'nʌðə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] ,
After him Baruch the son of Zabbai earnestly repaired another portion ,
后 他 巴鲁赫 这 儿子 的 扎拜 切实 已修复 其他 部分 ,

在他之后，扎拜之子巴鲁克又认真地修缮了另一部分。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['tɜːnɪŋ] [[ɒv; əv][ðə; ði][wɔːl]] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [əlaɪəʃɪb]
from the turning [of the wall] to the door of the house of Eliashib
从 这 转弯 [的 这 墙] 到 这 门 的 这 房子 的 埃利亚希布
[ðə; ði] [haɪ] [priːst] . - : -
the high priest . 003 : 021
这 高的 牧师 . - : -

从墙角到大祭司以利亚实的家门。003: 021

['ɑːftə(r)][hɪm] [rɪ'peəd] [mɛrəmɑːθ] [ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][ˌjuə'raiə][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv] - [ə'nʌðə(r)]
After him repaired Meremoth the son of Uriah the son of Hakkoz another
后 他 已修复 梅雷莫斯 这 儿子 的 乌利亚 这 儿子 的 - 其他
['pɔːʃ(ə)n] ,
portion ,
部分 ,

在他之后，哈哥斯的孙子乌利亚的儿子米利末又修复了另一部分。

[frɒm; frəm][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [əlaɪəʃɪb] ['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs]
from the door of the house of Eliashib even to the end of the house
从 这 门 的 这 房子 的 埃利亚希布 甚至 到 这 结尾 的 这 房子
[ɒv; əv] [əlaɪəʃɪb] . - : -
of Eliashib . 003 : 022
的 埃利亚希布 . - : -

从以利亚实家门口到以利亚实家的尽头。003: 022

['ɑːftə(r)][hɪm] [rɪ'peəd] [ðə; ði] [priːsts] , [ðə; ði][men][ɒv; əv][ðə; ði][pleɪn] . - : -
After him repaired the priests , the men of the Plain . 003 : 023
后 他 已修复 这 神父 , 这 男人 的 这 清楚的 . - : -

他之后，祭司们和平原上的人们都进行了修缮。003: 023

['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] [rɪ'peəd] ['bendʒəmɪn][ænd; ənd] - ['əʊvə(r)] [ə'genst] [ðeə(r)] [haʊs] .
After them repaired Benjamin and Hasshub over against their house .
后 他们 已修复 本杰明 和 - 超过 反对 他们的 房子 .

他们修缮了本杰明和哈舒布的房子。

['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] [rɪ'peəd] [ˌæzə'raɪə][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv] [mɑːseɪə] [ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][ænənaɪə] [bɪ'saɪd]
After them repaired Azariah the son of Maaseiah the son of Ananiah beside
后 他们 已修复 阿扎里亚 这 儿子 的 马塞亚 这 儿子 的 阿拿尼雅 旁
[hɪz; ɪz] [əʊn] [haʊs] .
his own house .
他的 自己的 房子 .

他们之后，玛西雅的儿子亚撒利雅修缮了他自己的房屋。

- : - ['ɑːftə(r)][hɪm] [rɪ'peəd] [bɪnuːi] [ðə; ði][sʌn][ɒv; əv] - [ə'nʌðə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] ,
003 : 024 After him repaired Binnui the son of Henadad another portion ,
- : - 后 他 已修复 宾努伊 这 儿子 的 - 其他 部分 ,

003: 024 在他之后，希那达德之子宾努伊修复了另一部分，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ˌæzə'raɪə][tuː; tə][ðə; ði] ['tɜːnɪŋ] [[ɒv; əv][ðə; ði][wɔːl]] , [ænd; ənd][tuː; tə]
from the house of Azariah to the turning [of the wall] , and to
从 这 房子 的 阿扎里亚 到 这 转弯 [的 这 墙] , 和 到
[ðə; ði]['kɔːnə(r)] . - : -
the corner . 003 : 025
这 角落 . - : -

从亚撒利雅的房子到墙的拐角处，再到墙角。003: 025

- [ðə; ði][sʌn][ɒv; əv] - [[rɪ'peəd]] ['əʊvə(r)] [ə'genst] [ðə; ði] ['tɜːnɪŋ] [[ɒv; əv][ðə; ði][wɔːl]] ,
Palal the son of Uzai [repaired] over against the turning [of the wall] ,
- 这 儿子 的 - [已修复] 超过 反对 这 转弯 [的 这 墙] ,

乌扎伊之子帕拉尔在墙角处进行了修缮。

[ænd; ənd][ðə; ði]['taʊə(r)] [ðæt] [stændz] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [haʊs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ,
and the tower that stands out from the upper house of the king ,
和 这 塔 那 站立 出去 从 这 上 房子 的 这 国王 ,

还有从国王上层宫殿突出的那座塔楼，

[wɪtʃ] [ɪz][baɪ][ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɑːd] .
which is by the court of the guard .
哪个 是 经过 这 法庭 的 这 警卫 .

就在卫兵院旁边。

['ɑːftə(r)][hɪm] [pɪ'daɪə] [ðə; ði][sʌn][ɒv; əv] [pærəʃ] [[rɪ'peəd]] . - : -
After him Pedaiah the son of Parosh [repaired] . 003 : 026
后 他 佩达亚 这 儿子 的 帕罗什 [已修复] . - : -

在他之后，帕罗什的儿子比大雅[修复]。003: 026

([naʊ] [ðə; ði] ['nɛθɪˌnɪm] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] ['ɑːfəl] , [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] ['əʊvə(r)] [ə'genst] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [geɪt]
(Now the Nethinim lived in Ophel , to the place over against the water gate
(现在 这 内西尼姆 居住地 在 奥菲尔 , 到 这 地方 超过 反对 这 水 门
[tə'wɔːd] [ðə; ði] [iːst] ,
toward the east ,
朝向 这 东方 ,

（当时尼提尼人住在俄斐勒，就是东边水门对面的地方，

[ænd; ənd][ðə; ði]['taʊə(r)] [ðæt] [stændz] [aʊt] .) - : -
and the tower that stands out .) 003 : 027
和 这 塔 那 站立 出去 .) - : -

还有那座引人注目的塔。）003：027

['ɑːftə(r)][hɪm][ðə; ði] - [rɪ'peəd] [ə'nʌðə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] , ['əʊvə(r)] [ə'genst] [ðə; ði] [greɪt] ['taʊə(r)] [ðæt]
After him the Tekoites repaired another portion , over against the great tower that
后 他 这 - 已修复 其他 部分 , 超过 反对 这 伟大的 塔 那
[stændz] [aʊt] ,
stands out ,
站立 出去 ,

在他之后，特科伊特人又修复了另一部分，就在那座高耸入云的塔楼对面。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [wɔːl] [ɒv; əv] ['ɑːfəl] . - : -
and to the wall of Ophel . 003 : 028
和 到 这 墙 的 奥菲尔 . - : -

并到奥菲尔的墙。003: 028

[ə'bʌv] [ðə; ði] [hɔːs] [geɪt] [rɪ'peəd] [ðə; ði] [priːsts] , ['evriwʌn] ['əʊvə(r)] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [əʊn] [haʊs] .
Above the horse gate repaired the priests , everyone over against his own house .
多于 这 马 门 已修复 这 神父 , 每个人 超过 反对 他的 自己的 房子 .
- : -
003 : 029
- : -

马门上方，祭司们正在修缮，每个人都站在自己房子的对面。003: 029

['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] [rɪ'peəd] ['zeɪdɒk][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv] ['ɪmər] ['əʊvə(r)] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [əʊn] [haʊs] .
After them repaired Zadok the son of Immer over against his own house .
后 他们 已修复 扎多克 这 儿子 的 浸入 超过 反对 他的 自己的 房子 .

他们之后，伊默的儿子撒督修缮了他自己房子的对面。

['ɑːftə(r)][hɪm] [rɪ'peəd] [ˌʃɛmə'aɪə] [ðə; ði][sʌn][ɒv; əv] - , [ðə; ði]['kiːpə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [geɪt]
After him repaired Shemaiah the son of Shecaniah , the keeper of the east gate
后 他 已修复 示玛雅 这 儿子 的 - , 这 守门员 的 这 东方 门
. - : -
. 003 : 030
. - : -

在他之后，示迦尼的儿子示玛雅修缮了东门。003: 030

['ɑːftə(r)] [hɪm] [rɪ'peəd] [ˌhænə'naɪə] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ʃɛləmaɪə] , [ænd; ənd] ['hɑːnʌn] [ðə; ði] [sɪksθ] [sʌn] [ɒv; əv] - , [ə'nʌðə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] .
After him repaired Hananiah the son of Shelemiah , and Hanun the sixth son of Zalaph , another portion .
后 他 已修复 哈拿尼娅 这 儿子 的 示利米亚 ， 和 哈努恩 这 第六 儿子 的 - ， 其他 部分 .

在他之后，示利米雅的儿子哈拿尼雅和撒拉夫的第六个儿子哈嫩又修复了另一部分。

['ɑːftə(r)] [hɪm] [rɪ'peəd] [mə'ʃʊləm] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [bɝəkaɪə] ['əʊvə(r)] [ə'genst] [hɪz; ɪz] ['tʃeɪmbə(r)] . - : -
After him repaired Meshullam the son of Berechiah over against his chamber . 003 : 031
后 他 已修复 梅舒拉姆 这 儿子 的 贝雷基亚 超过 反对 他的 房间 . - : -

在他之后，比利迦的儿子米书兰修缮了他房间对面的建筑。003: 031

['ɑːftə(r)] [hɪm] [rɪ'peəd] [mɑlkɪdʒə] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gəʊldˌsmɪθs] [tuː; tə] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nɛθɪˌnɪm] ,
After him repaired Malchijah one of the goldsmiths to the house of the Nethinim ,
后 他 已修复 玛尔基雅 一 的 这 金匠 到 这 房子 的 这 内西尼姆 ，

他之后，一位名叫玛尔基雅的金匠被送到尼提尼姆人的家中进行修缮。

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] , ['əʊvə(r)] [ə'genst] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] - , [ænd; ənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'sent] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɔːnə(r)] . - : -
and of the merchants , over against the gate of Hammiphkad , and to the ascent of the corner . 003 : 032
和 的 这 商人 ， 超过 反对 这 门 的 - ， 和 到 这 上升 的 这 角落 . - : -

商人们在哈米夫卡德城门对面，一直到拐角处的上坡处。003: 032

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ə'sent] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɔːnə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ʃiːp] [geɪt] [rɪ'peəd] [ðə; ði] ['gəʊldˌsmɪθs] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] . - : -
Between the ascent of the corner and the sheep gate repaired the goldsmiths and the merchants . 004 : 001
之间 这 上升 的 这 角落 和 这 羊 门 已修复 这 金匠 和 这 商人 . - : -

在拐角处的上坡路和羊门之间，金匠和商人们进行了修缮。004:001

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [ðæt] [wen] [sæn'bælət] [hɜːd] [ðæt] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] ['bɪldɪŋ] [ðə; ði] [wɔːl] ,
But it happened that when Sanballat heard that we were building the wall ,
但 它 发生 那 什么时候 桑巴拉特 听到 那 我们 是 建筑 这 墙 ，

但事情的起因是，当桑巴拉特听说我们正在修建这堵墙时，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['æŋgri] , [ænd; ənd] [tʊk] [greɪt] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [mɒkt] [ðə; ði] [dʒuːz] . - : -
he was angry , and took great indignation , and mocked the Jews . 004 : 002
他 曾是 生气的 ， 和 采取 伟大的 愤慨 ， 和 嘲笑 这 犹太人 . - : -

他非常生气，义愤填膺，并嘲笑犹太人。004:002

[hiː; hi] [speʊk] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɑːmi] [ɒv; əv] [sə'meərɪə] , [ænd; ənd] [sed] ,
He spoke before his brothers and the army of Samaria , and said ,
他 辐 前 他的 兄弟 和 这 军队 的 撒玛利亚 ， 和 说 ，

他当着他兄弟和撒玛利亚军队的面说：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] ['fiːb(ə)l] [dʒuːz] ['duːɪŋ] ?
What are these feeble Jews doing ?
什么 是 这些 微弱 犹太人 正在做 ？

这些软弱的犹太人都在干什么？

[wɪl] [ðeɪ] ['fɔːtɪfaɪ] [ðəm'selvz] ?
will they fortify themselves ?
将要 他们 强化 他们自己 ?

他们会加强防御吗?

[wɪl] [ðeɪ] ['sækrɪfaɪs] ?
will they sacrifice ?
将要 他们 牺牲 ?

他们会做出牺牲吗?

[wɪl] [ðeɪ] [meɪk] [æn; ən] [end] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪ] ?
will they make an end in a day ?
将要 他们 制作 一个 结尾 在 一个 天 ?

他们会在一天之内结束吗?

[wɪl] [ðeɪ] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] [stəʊnz] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hiːps] [ɒv; əv] ['rʌbɪʃ] , ['siːɪŋ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [bɜːnd] ? - : -
will they revive the stones out of the heaps of rubbish , seeing they are burned ? 004 : 003
将要 他们 复活 这 石头 出去 的 这 堆积如山 的 垃圾 , 看到 他们 是 烧伤 ? - : -

他们会从垃圾堆里找回那些被烧毁的石头吗? 004: 003

[naʊ] [təu'baiə] [ðə; ði] ['æmənaɪt] [wɒz; wəz] [baɪ] [hɪm] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [sed] , ['iːv(ə)n] [ðæt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['bɪldɪŋ] ,
Now Tobiah the Ammonite was by him , and he said , Even that which they are building ,
现在 托比亚 这 菊石 曾是 经过 他 , 和 他 说 , 甚至 那 哪个 他们 是 建筑 ,

亚扪人多比雅在他旁边，他说：“他们所建造的，

[ɪf] [ə; eɪ] [fɒks] [gəʊ] [ʌp] , [hiː; hi] [ʃæl; ʃəl] [breɪk] [daʊn] [ðeə(r)] [stəʊn] [wɔːl] .
if a fox go up , he shall break down their stone wall .
如果 一个 狐狸 去 向上 , 他 将 休息 向下 他们的 石头 墙 .

如果狐狸上去，它就能撞倒他们的石墙。

- : - [hɪə(r)] , ['aʊə(r)] [gɒd] ; [fɔː(r); fə(r)] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'spaɪzd] :
004 : 004 Hear , our God ; for we are despised :
- : - 听到 , 我们的 上帝 ; 为了 我们 是 被鄙视的 :

004: 004 我们的神啊，求你垂听！因为我们被藐视了。

[ænd; ənd] [tɜːn] [bæk] [ðeə(r)] [rɪ'prəʊtʃ] [ɒn] [ðeə(r)] [əʊn] [hed] ,
and turn back their reproach on their own head ,
和 转动 后退 他们的 责备 在 他们的 自己的 头 ,

将他们所受的责备反过来落在他们自己头上。

[ænd; ənd] [gɪv] [ðem; ðəm] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [spɔɪl] [ɪn] [ə; eɪ] [lænd] [ɒv; əv] [kæp'tɪvəti] ; - :
and give them up for a spoil in a land of captivity ; 004 :
和 给 他们 向上 为了 一个 剧透 在 一个 土地 的 囚禁 ; - :

并将他们出卖给掳掠之地；004:

- [ænd; ənd] [doʊnt] ['kʌvə(r)] [ðeə(r)] [ɪ'nɪkwəti] , [ænd; ənd] [doʊnt] [let] [ðeə(r)] [sɪn] [biː; bi] ['blɒtɪd] [aʊt] [frɒm; frəm] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] ;
005 and don't cover their iniquity , and don't let their sin be blotted out from before you ;
- 和 不 覆盖 他们的 罪恶 , 和 不 让 他们的 罪 是 印迹 出去 从 前 你 ;

005 不要遮盖他们的罪孽，不要让他们的罪恶从你面前被涂抹；

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [prə'voʊkt] [[juː; jʊ]] [tuː; tə] ['æŋgə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['bɪldəz] . - : -
for they have provoked [you] to anger before the builders . 004 : 006
为了 他们 有 挑衅 [你] 到 愤怒 前 这 建筑商 . - : -

因为他们在建造者面前激怒了你。004: 006

[səʊ][wiː; wi] [bɪlt] [ðə; ði] [wɔːl] ;
So we built the wall ;
所以 我们 建造 这 墙 ;

于是我们就筑起了这堵墙;

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [wɔːl] [wɒz; wəz][dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] [tuː; tə][hɑːf] [[ðə; ði] [haɪt]] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] :
and all the wall was joined together to half [the height] of it :
和 全部 这 墙 曾是 加入 一起 到 一半 [这 高度] 的 它 :

整面墙都连接在一起，高度达到墙体的一半:

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hæd; həd][ə; eɪ][maɪnd][tuː; tə] [wɜːk] . - : -
for the people had a mind to work . 004 : 007
为了 这 人们 有 一个 头脑 到 工作 . - : -

因为人民都想工作。004:007

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [ðæt] [wen] [sæn'bælət] , [təu'baiə] , [ðə; ði] [ə'reɪbiənz] , [ðə; ði] ['æmənˌaɪts] ,
But it happened that when Sanballat , Tobiah , the Arabians , the Ammonites ,
但 它 发生 那 什么时候 桑巴拉特 , 托比亚 , 这 阿拉伯人 , 这 菊石 ,

但碰巧的是，当参巴拉、多比雅、阿拉伯人、亚扪人、

[ænd; ənd][ðə; ði] - [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'peərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv][dʒə'ruːsələm] [went] ['fɔːwəd] ,
and the Ashdodites heard that the repairing of the walls of Jerusalem went forward ,
和 这 - 听到 那 这 维修 的 这 墙壁 的 耶路撒冷 去 向前 ,

亚实突人听说耶路撒冷城墙的修缮工作正在进行中,

[[ænd; ənd]] [ðæt] [ðə; ði] [briːtʃ] [bɪ'gæn][tuː; tə][biː; bi] [stɒpt] , [ðen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['æŋgri] ;
[and] that the breaches began to be stopped , then they were very angry ;
[和] 那 这 违规行为 开始 到 是 停止 , 然后 他们 是 非常 生气的 ;

当违规行为开始停止时，他们非常生气;

- : - [ænd; ənd] [ðeɪ] [kən'spaɪə(r)][ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm][tə'geðə(r)][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [ə'genst] [dʒə'ruːsələm] ,
004 : 008 and they conspired all of them together to come and fight against Jerusalem ,
- : - 和 他们 密谋 全部 的 他们 一起 到 来 和 斗争 反对 耶路撒冷 ,

004: 008 他们密谋共同对抗耶路撒冷,

[ænd; ənd][tuː; tə] [kɔːz] [kən'fjuːʒn] [ˌðeər'ɪn] . - : -
and to cause confusion therein . 004 : 009
和 到 原因 困惑 其中 . - : -

并造成其中的混乱。004: 009

[bʌt; bət][wiː; wi] [meɪd] ['aʊə(r)] [preə(r)] [tuː; tə]['aʊə(r)] [gɒd] , [ænd; ənd][set][ə; eɪ] [wɒtʃ] [ə'genst] [ðem; ðəm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
But we made our prayer to our God , and set a watch against them day and night ,
但 我们 制成 我们的 祷告 到 我们的 上帝 , 和 放 一个 手表 反对 他们 天 和 夜晚 ,

但我们向我们的神祷告，并昼夜派人防备他们。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðem; ðəm] . - : -
because of them . 004 : 010
因为 的 他们 . - : -

因为他们。004:010

['dʒuːdə] [sed] , [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['beərəz] [ɒv; əv] ['bəːdən] [ɪz] [dɪ'keɪd] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] [mʌtʃ] ['rʌbɪʃ] ;
Judah said , The strength of the bearers of burdens is decayed , and there is much rubbish ;
犹大 说 , 这 力量 的 这 持有者 的 负担 是 腐烂的 , 和 那里 是 很多 垃圾 ;

犹大说："担当重担的人力气衰弱了，而且有很多垃圾。"

[səʊ] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] [wɔːl] .
so that we are not able to build the wall .
所以 那 我们 是 不是 有能力的 到 建造 这 墙 .

因此我们无法建造这堵墙。

- : - ['aʊə(r)] ['ædvəs(ə)riz] [sed] , [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][nɒt] [nəʊ] , ['naɪðə(r)] [siː] ,
004 : 011 Our adversaries said , They shall not know , neither see ,
- : - 我们的 对手 说 , 他们 将 不是 知道 , 两者都不 看 ,

004: 011 我们的敌人说，他们既不会知道，也不会看到，

[ʌn'tɪl][wiː; wi] [kʌm] ['ɪntuː][ðə; ði][mɪdst][ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [kɔːz] [ðə; ði] [wɜːk] [tuː; tə] [siːs] . - : -
until we come into the midst of them , and kill them , and cause the work to cease . 004 : 012
直到 我们 来 进入 这 中间 的 他们 , 和 杀 他们 , 和 原因 这 工作 到 停止 . - : -

直到我们进入他们中间，杀死他们，使他们的恶行停止。004: 012

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [ðæt] [wen] [ðə; ði][dʒuːz] [huː] [lɪvd; 'laɪvd][baɪ][ðem; ðəm] [keɪm] ,
It happened that when the Jews who lived by them came ,
它 发生 那 什么时候 这 犹太人 WHO 居住地 经过 他们 来了 ,

当时，住在他们附近的犹太人来了，

[ðeɪ] [sed] [tuː; tə][ˌjuː 'es][ten] [taɪmz] [frɒm; frəm][ɔːl]['pleɪsɪz] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ˌjuː 'es] . - : -
they said to us ten times from all places , You must return to us . 004 : 013
他们 说 到 我们 十 时代 从 全部 地方 , 你 必须 返回 到 我们 . - : -

他们从四面八方对我们说了十遍："你们必须回到我们这里来。" 004: 013

['ðeəfɔː(r)] [set] [ai][ɪn][ðə; ði] [ləʊɪst] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [speɪs] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [wɔːl] ,
Therefore set I in the lowest parts of the space behind the wall ,
所以 放 我 在 这 最低 部分 的 这 空间 在后面 这 墙 ,

因此，将 I 设置在墙后空间的最低处，

[ɪn][ðə; ði]['əʊpən]['pleɪsɪz] , [ai] [set] [[ðeə(r)]] [ðə; ði]['piːp(ə)l]['ɑːftə(r)][ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] [wɪð] [ðeə(r)] [sɔːrdz] ,
in the open places , I set [there] the people after their families with their swords ,
在 这 打开 地方 , 我 放 [那里] 这 人们 后 他们的 家庭 和 他们的 剑 ,

在空旷的地方，我让人们拿着刀追赶他们的家人。

[ðeə(r)] [spiə] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [bəʊz] . - : -
their spears , and their bows . 004 : 014
他们的 长矛 , 和 他们的 弓 . - : -

他们的长矛和弓箭。004: 014

[ai] [lʊkt] , [ænd; ənd] [rəʊz] [ʌp] , [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ðə; ði]['nəublz] , [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði]['ruːlə(r)z] ,
I looked , and rose up , and said to the nobles , and to the rulers ,
我 看起来 , 和 玫瑰 向上 , 和 说 到 这 贵族 , 和 到 这 统治者 ,

我看了看，就站起来，对贵族和统治者说：

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] , [doʊnt][biː; bi][juː; jʊ][ə'freɪd][ɒv; əv][ðem; ðəm] :
and to the rest of the people , Don't be you afraid of them :
和 到 这 休息 的 这 人们 , 不 是 你 害怕的 的 他们 :

至于其他人，不要害怕他们：

[rɪ'membə(r)] [ðə; ði] [lɔ:d] , [hu:] [ɪz] [greɪt] [ænd; ənd] ['ɔ:səm] , [ænd; ənd] [faɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðəz] ,
remember the Lord , who is great and awesome , and fight for your brothers ,
记住 这 主 , WHO 是 伟大的 和 惊人的 , 和 斗争 为了 你的 兄弟 ,

记住主，祂伟大而可畏；要为你们的弟兄们而战。

[jɔ:(r); jə(r)] [sʌnz] , [ænd; ənd] [jɔ:(r); jə(r)] [d'ɔ:təz] , [jɔ:(r); jə(r)] [waɪvz] , [ænd; ənd] [jɔ:(r); jə(r)] ['haʊzɪz] . - : -
your sons , and your daughters , your wives , and your houses . 004 : 015
你的 儿子们 , 和 你的 女儿们 , 你的 妻子们 , 和 你的 房屋 . - : -

你的儿子、你的女儿、你的妻子和你的房屋。004:015

[ˌaɪ 'ti:] ['hæpənd] , [wen] ['aʊə(r)] ['enəmɪz] [hɜ:d] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nəʊn] [tu:; tə] [ˌju: 'es] ,
It happened , when our enemies heard that it was known to us ,
它 发生 , 什么时候 我们的 敌人 听到 那 它 曾是 已知 到 我们 ,

当我们的敌人得知我们知道这件事时，事情就发生了。

[ænd; ənd] [gɒd] [hæd; həd] [brɔ:t] [ðeə(r)] ['kaʊnsl] [tu:; tə] ['nʌθɪŋ] , [ðæt] [wi:; wi] [rɪ'tɜ:nd] [ɔ:l] [ɒv; əv] [ˌju: 'es] [tu:; tə] [ðə; ði] [wɔ:l] ,
and God had brought their counsel to nothing , that we returned all of us to the wall ,
和 上帝 有 带来 他们的 法律顾问 到 没有什么 , 那 我们 返回 全部 的 我们 到 这 墙 ,

上帝使他们的计谋落空，我们所有人都回到了城墙边。

['evriwʌn] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [wɜ:k] . - : -
everyone to his work . 004 : 016
每个人 到 他的 工作 . - : -

每个人都投入到他的工作中。004: 016

[ˌaɪ 'ti:] ['hæpənd] [frɒm; frəm] [ðæt] [taɪm] [fɔ:θ] , [ðæt] [hɑ:f] [ɒv; əv] [maɪ] ['sɜ:vənts] [wɜ:kt] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:k] ,
It happened from that time forth , that half of my servants worked in the work ,
它 发生 从 那 时间 前进 , 那 一半 的 我的 仆人 工作 在 这 工作 ,

从那时起，我一半的仆人都参与了这项工作。

[ænd; ənd] [hɑ:f] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [held] [ðə; ði] [spiə] , [ðə; ði] [ʃi:ldz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [bəʊz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [kəʊts] [ɒv; əv] [meɪl] ;
and half of them held the spears , the shields , and the bows , and the coats of mail ;
和 一半 的 他们 握住 这 长矛 , 这 盾牌 , 和 这 弓 , 和 这 外套 的 邮件 ;

其中一半人拿着长矛、盾牌、弓箭和锁子甲；

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ru:lə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪ'haɪnd] [ɔ:l] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['dʒu:də] . - : -
and the rulers were behind all the house of Judah . 004 : 017
和 这 统治者 是 在后面 全部 这 房子 的 犹大 . - : -

统治者们在犹大家背后。004:017

[ðeɪ] [ɔ:l] [bɪlt] [ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] [ðəʊz] [hu:] [bɔ:(r)] ['bə:dən] ['ləʊdɪd] [ðəm'selvz] ;
They all built the wall and those who bore burdens loaded themselves ;
他们 全部 建造 这 墙 和 那些 WHO 钻孔 负担 已加载 他们自己 ;

他们共同修筑了城墙，那些肩负重担的人都承担了自己的重担；

['evriwʌn] [wɪð] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz][hændz] [wɜːkt] [ɪn][ðə; ði] [wɜːk] , [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [held]
everyone with one of his hands worked in the work , and with the other held
每个人 和 一 的 他的 双手 工作 在 这 工作 , 和 和 这 其他 握住
[hɪz; ɪz] ['wepən] ;
his weapon ;
他的 武器 ;

每个人都用一只手做工，另一只手拿着武器；

- : - [ænd; ənd][ðə; ði] ['bɪldəz] , ['evriwʌn] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [sɒːd] [g'ɜːdɪd] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] ,
004 : 018 and the builders , everyone had his sword girded by his side ,
- : - 和 这 建筑商 , 每个人 有 他的 剑 加固 经过 他的 边 ,
[ænd; ənd][səʊ] [bɪlt] .
and so built .
和 所以 建造 .

004: 018 和建造者们，每个人都把剑佩在腰间，就这样建造起来。

[hiː; hi] [huː] ['saʊndɪd] [ðə; ði] ['trʌmpɪt] [wɒz; wəz][baɪ][ˌem 'iː] . - : -
He who sounded the trumpet was by me . 004 : 019
他 WHO 听起来 这 喇叭 曾是 经过 我 . - : -

吹响号角的人就在我身边。004:019

[ai] [sed] [tuː; tə][ðə; ði]['nəublz] , [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði]['ruːlə(r)z][ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði]
I said to the nobles , and to the rulers and to the rest of the
我 说 到 这 贵族 , 和 到 这 统治者 和 到 这 休息 的 这
['piːp(ə)l] ,
people ,
人们 ,

我对贵族、统治者和其余百姓说：

[ðə; ði] [wɜːk] [ɪz] [greɪt] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] , [ænd; ənd][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl] ,
The work is great and large , and we are separated on the wall ,
这 工作 是 伟大的 和 大的 , 和 我们 是 分开 在 这 墙 ,

作品规模宏大，我们被分隔在墙上。

[wʌn][fɑː(r)][frɒm; frəm][ə'nʌðə(r)] : - : - [ɪn] [wɒt'evə(r)] [pleɪs] [juː; jʊ][hɪə(r)][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði]
one far from another : 004 : 020 in whatever place you hear the sound of the
一 远的 从 其他 : - : - 在 任何 地方 你 听到 这 声音 的 这
['trʌmpɪt] ,
trumpet ,
喇叭 ,

相距甚远：004:020 无论你在哪里听到号角声，

[rɪ'zɔːt] [juː; jʊ][ðeə(r)][tuː; tə][ˌjuː 'es] ; ['aʊə(r)][gɒd] [wɪl] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es] . - : -
resort you there to us ; our God will fight for us . 004 : 021
采取 你 那里 到 我们 ; 我们的 上帝 将要 斗争 为了 我们 . - : -

把你们送到我们这里来；我们的神会为我们而战。004: 021

[səʊ][wiː; wi] [wɜːkt] [ɪn][ðə; ði] [wɜːk] :
So we worked in the work :
所以 我们 工作 在 这 工作 :

所以我们投入到工作中：

[ænd; ənd][hɑːf][ɒv; əv][ðem; ðəm][held][ðə; ði] [spiə] [frɒm; frəm][ðə; ði]['raɪzɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ʌn'tɪl]
and half of them held the spears from the rising of the morning until
和 一半 的 他们 握住 这 长矛 从 这 上升 的 这 早晨 直到
[ðə; ði] [stɑːz] [ə'pɪəd] . - : -
the stars appeared . 004 : 022
这 明星 出现 . - : -

他们中有一半人从晨曦升起一直持矛到星辰出现。004:022

['laɪkwaɪz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [sed] [ai][tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l] ,
Likewise at the same time said I to the people ,
同样地 在 这 相同的 时间 说 我 到 这 人们 ，

与此同时，我对人民说：

[let] ['evriwʌn] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] [lɒdʒ] [wɪ'ðɪn] [dʒə'ruːsələm] ,
Let everyone with his servant lodge within Jerusalem ,
让 每个人 和 他的 仆人 小屋 之内 耶路撒冷 ，

凡有仆人的，都当住在耶路撒冷城内。

[ðæt] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [gɑːd] [tuː; tə][ˌjuː 'es] , [ænd; ənd] [meɪ] ['leɪbə(r)][ɪn][ðə; ði] [deɪ]
that in the night they may be a guard to us , and may labor in the day
那 在 这 夜晚 他们 可能 是 一个 警卫 到 我们 ， 和 可能 劳动 在 这 天
. - : -
. 004 : 023
. - : -

这样，夜间他们可以守护我们，白天他们可以劳作。004: 023

[səʊ]['naɪðə(r)][ai] , [nɔː(r)][maɪ] ['brʌðəz] , [nɔː(r)][maɪ] ['sɜːvənts] ,
So neither I , nor my brothers , nor my servants ,
所以 两者都不 我 ， 也不 我的 兄弟 ， 也不 我的 仆人 ，

所以，无论是我，还是我的兄弟，亦或是我的仆人，

[nɔː(r)][ðə; ði] [men] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɑːd] [huː] ['fɒləʊd] [ˌem 'iː] , [nʌn] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] [pʊt] [ɒf] ['aʊə(r)]
nor the men of the guard who followed me , none of us put off our
也不 这 男人 的 这 警卫 WHO 随后 我 ，没有任何 的 我们 放 离开 我们的
[kləʊðz] ,
clothes ,
衣服 ，

跟随我的卫兵们也没有，我们谁也没有脱衣服。

['evriwʌn] [[went] [wɪð]] [hɪz; ɪz] ['wepən] [[tuː; tə]] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] . - : -
everyone [went with] his weapon [to] the water . 005 : 001
每个人 [去 和] 他的 武器 [到] 这 水 . - : -

每个人都带着武器去了水边。005:001

[ðen] [ðeə(r)][ə'rəʊz][ə; eɪ] [greɪt] [kraɪ][ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][ænd; ənd][ɒv; əv][ðeə(r)] [waɪvz] [ə'genst] [ðeə(r)]
Then there arose a great cry of the people and of their wives against their
然后 那里 出现 一个 伟大的 哭 的 这 人们 和 的 他们的 妻子们 反对 他们的
['brʌðəz] [ðə; ði][dʒuːz] . - : -
brothers the Jews . 005 : 002
兄弟 这 犹太人 . - : -

于是，百姓和他们的妻子都大声疾呼，控告他们的犹太人兄弟。

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ðæt] [sed] , [wiː; wi] , ['aʊə(r)] [sʌnz] [ænd; ənd]['aʊə(r)] [d'ɔːtəz] , [ɑː(r); ə(r)]
For there were that said , We , our sons and our daughters , are
为了 那里 是 那 说 ， 我们 ， 我们的 儿子们 和 我们的 女儿们 ， 是
['meni] :
many :
许多 ：

因为有人说："我们，我们的儿女，人数众多。"

[let][ˌjuː 'es][get] [greɪn] , [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [iːt] [ænd; ənd][lɪv; laɪv] . - : -
let us get grain , that we may eat and live . 005 : 003
让 我们 得到 粮食 ， 那 我们 可能 吃 和 居住 . - : -

让我们弄些粮食，好让我们有饭吃，有生命可活。005: 003

[sʌm; səm]['ɔːlsəʊ][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ðæt] [sed] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['mɔːgidʒ] ['aʊə(r)] ['fiːldz] , [ænd; ənd]
Some also there were that said , We are mortgaging our fields , and
一些 还 那里 是 那 说 , 我们 是 抵押贷款 我们的 字段 , 和
['aʊə(r)] ['vinjəd] ,
our vineyards ,
我们的 葡萄园 ,

也有人说:“我们正在抵押我们的田地和葡萄园。”

[ænd; ənd]['aʊə(r)] ['haʊzɪz] : [let][ˌjuː 'es][get] [greɪn] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [dɜːθ] . - : -
and our houses : let us get grain , because of the dearth . 005 : 004
和 我们的 房屋 : 让 我们 得到 粮食 , 因为 的 这 匮乏 . - : -

还有我们的房屋:让我们得到粮食,因为粮食短缺。005: 004

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [ðæt] [sed] ,
There were also that said ,
那里 是 还 那 说 ,

也有人这么说过,

[wiː; wi][hæv; həv] ['bɒrəʊd] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] ['trɪbjuːt] [[ɒn]] ['aʊə(r)] ['fiːldz] [ænd; ənd]
We have borrowed money for the king's tribute [on] our fields and
我们 有 借来的 钱 为了 这 国王的 贡 [在] 我们的 字段 和
['aʊə(r)] ['vinjəd] . - : -
our vineyards . 005 : 005
我们的 葡萄园 . - : -

我们为了向国王缴纳贡赋,借钱耕种我们的田地和葡萄园。

[jet] [naʊ] ['aʊə(r)] [fleʃ] [ɪz][æz; əz][ðə; ði] [fleʃ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['brʌðəz] , ['aʊə(r)] ['tʃɪldrən] [æz; əz][ðeə(r)]
Yet now our flesh is as the flesh of our brothers , our children as their
然而 现在 我们的 肉 是 作为 这 肉 的 我们的 兄弟 , 我们的 孩子们 作为 他们的
['tʃɪldrən] :
children :
孩子们 :

然而,如今我们的肉体与我们弟兄的肉体一样,我们的儿女与他们儿女一样:

[ænd; ənd][bɪ'həʊld] , [wiː; wi] [brɪŋ] ['ɪntuː] ['bɒndɪdʒ] ['aʊə(r)] [sʌnz] [ænd; ənd]['aʊə(r)] [d'ɔːtəz] [tuː; tə][biː; bi]
and behold , we bring into bondage our sons and our daughters to be
和 看哪 , 我们 带来 进入 束缚 我们的 儿子们 和 我们的 女儿们 到 是
['sɜːvənts] ,
servants ,
仆人 ,

看哪,我们竟将自己的儿女掳去作奴仆。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv]['aʊə(r)] [d'ɔːtəz] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːt] ['ɪntuː] ['bɒndɪdʒ]
and some of our daughters are brought into bondage
和 一些 的 我们的 女儿们 是 带来 进入 束缚

我们的一些女儿被掳为奴隶。

[[ɔːl'redi]] : ['naɪðə(r)][ɪz][ˌaɪ 'tiː][ɪn]['aʊə(r)]['paʊə(r)][tuː; tə] [help] [ˌaɪ 'tiː] ;
[already] : neither is it in our power to help it ;
[已经] : 两者都不 是 它 在 我们的 力量 到 帮助 它 ;

[已经]:我们也无力帮助它;

[fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)] [men] [hæv; həv]['aʊə(r)] ['fiːldz] [ænd; ənd]['aʊə(r)] ['vinjəd] .
for other men have our fields and our vineyards .
为了 其他 男人 有 我们的 字段 和 我们的 葡萄园 .

我们的田地和葡萄园都归别人所有了。

- : - [ai][wɒz; wəz] ['veri] ['æŋgri] [wen] [ai] [hɜːd] [ðeə(r)][kraɪ][ænd; ənd] [ðiːz] [wɜːdz] . - : -
005 : 006 I was very angry when I heard their cry and these words . 005 : 007
- : - 我 曾是 非常 生气的 什么时候 我 听到 他们的 哭 和 这些 字 . - : -

005: 006 听到他们的哭喊和这些话,我非常生气。005: 007

[ðen] [ai] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [maɪ'self] , [ænd; ənd] [kən'tend] [wɪð] [ðə; ði]['nəublz][ænd; ənd][ðə; ði]['ruːlə(r)z] ,
Then I consulted with myself , and contended with the nobles and the rulers ,
然后 我 咨询 和 我 , 和 有争议 和 这 贵族 和 这 统治者 ,

然后我反复思量，并与贵族和统治者们争论不休。

[ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [juː; jʊ][ɪg'zækt]['juːʒəri] , ['evriwʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] .
and said to them , You exact usury , everyone of his brother .
和 说 到 他们 , 你 精确的 高利贷 , 每个人 的 他的 兄弟 .

并对他们说：“你们各人向自己的弟兄收取高利贷。”

[ai][held][ə; eɪ] [greɪt] [ə'sembli] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
I held a great assembly against them .
我 握住 一个 伟大的 集会 反对 他们 .

我召集了一场大型集会来反对他们。

- : - [ai] [sed] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [wiː; wi]['ɑːftə(r)]['aʊə(r)][ə'bɪləti][hæv; həv] [rɪ'diːmd] ['aʊə(r)]
005 : 008 I said to them , We after our ability have redeemed our
- : - 我 说 到 他们 , 我们 后 我们的 能力 有 已赎回 我们的
['brʌðəz] [ðə; ði][dʒuːz] ,
brothers the Jews ,
兄弟 这 犹太人 ,

005: 008 我对他们说：“我们尽己所能赎回了我们的犹太弟兄们，

[ðæt] [wɜː(r); wə(r)][səʊld][tuː; tə][ðə; ði] ['neɪʃnz] ; [ænd; ənd] [wʊd] [juː; jʊ]['iːv(ə)n] [sel] [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðəz] ,
that were sold to the nations ; and would you even sell your brothers ,
那 是 卖 到 这 国家 ; 和 会 你 甚至 卖 你的 兄弟 ,

那些被卖给列国的人；难道你们连自己的兄弟也要出卖吗？

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [biː; bi][səʊld][tuː; tə][juː 'es] ?
and should they be sold to us ?
和 应该 他们 是 卖 到 我们 ?

它们应该卖给我们吗？

[ðen] [held] [ðeɪ] [ðeə(r)] [piːs] , [ænd; ənd] [faʊnd] ['nevə(r)][ə; eɪ] [wɜːd] . - : -
Then held they their peace , and found never a word . 005 : 009
然后 握住 他们 他们的 和平 , 和 成立 绝不 一个 单词 . - : -

于是他们噤若寒蝉，一句话也没说。005: 009

['ɔːlsəʊ][ai] [sed] , [ðə; ði] [θɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ][duː; də][ɪz][nɒt] [gʊd] :
Also I said , The thing that you do is not good :
还 我 说 , 这 事物 那 你 做 是 不是 好的 :

我还说过，你做的事不好：

[ɔːt] [juː; jʊ][nɒt][tuː; tə][wɔːk] [ɪn][ðə; ði][fɪə(r)][ɒv; əv]['aʊə(r)][gɒd] ,
ought you not to walk in the fear of our God ,
应该 你 不是 到 走 在 这 害怕 的 我们的 上帝 ,

你们岂不应当敬畏我们的神吗？

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'prəʊtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪʃnz] ['aʊə(r)] ['enəmɪz] ? - : -
because of the reproach of the nations our enemies ? 005 : 010
因为 的 这 责备 的 这 国家 我们的 敌人 ? - : -

因为我们仇敌国家的羞辱？005: 010

[ai]['laɪkwaɪz] , [maɪ] ['brʌðəz] [ænd; ənd][maɪ] ['sɜːvənts] , [duː; də][lend][ðem; ðəm] ['mʌni] [ænd; ənd][greɪn]
I likewise , my brothers and my servants , do lend them money and grain
我 同样地 , 我的 兄弟 和 我的 仆人 , 做 借 他们 钱 和 粮食
.
:
.

同样，我和我的兄弟、仆人也借钱给他们粮食。

[pliːz] [let] [ʝuː 'es] [liːv] [ɒf] [ðɪs] ['juːʒəri] . - : -
Please let us leave off this usury . 005 : 011
请 让 我们 离开 离开 这 高利贷 . - : -

请停止这种高利贷行为。005:011

[pliːz] [rɪ'stɔː(r)] [tuː; tə] [ðem; ðəm] , ['iːv(ə)n] [ðɪs] [deɪ] , [ðeə(r)] ['fiːldz] , [ðeə(r)] ['vinjəd] , [ðeə(r)] ['ɒlɪv] [grəʊvz] ,
Please restore to them , even this day , their fields , their vineyards , their olive groves ,
请 恢复 到 他们 , 甚至 这 天 , 他们的 字段 , 他们的 葡萄园 , 他们的 橄榄 小树林 ,

请将他们的田地、葡萄园和橄榄树林归还给他们，哪怕就在今天。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] ['haʊzɪz] , ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] ['hʌndrədθ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mʌni] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪn] ,
and their houses , also the hundredth part of the money , and of the grain ,
和 他们的 房屋 , 还 这 百分之一 部分 的 这 钱 , 和 的 这 粮食 ,

以及他们的房屋，还有百分之一的钱财和粮食，

[ðə; ði] [njuː] [waɪn] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɔɪl] , [ðæt] [juː; jʊ] [ɪg'zækt] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] . - : -
the new wine , and the oil , that you exact of them . 005 : 012
这 新的 葡萄酒 , 和 这 油 , 那 你 精确的 的 他们 . - : -

你从他们那里榨取的新酒和油。005: 012

[ðen] [sed] [ðeɪ] , [wiː; wi] [wɪl] [rɪ'stɔː(r)] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [wɪl] [rɪ'kwaɪə(r)] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ;
Then said they , We will restore them , and will require nothing of them ;
然后 说 他们 , 我们 将要 恢复 他们 , 和 将要 要求 没有什么 的 他们 ;

他们说：“我们将归还他们，并且不向他们索取任何东西。”

[səʊ] [wɪl] [wiː; wi] [duː; də] , ['iːv(ə)n] [æz; əz] [juː; jʊ] [seɪ] .
so will we do , even as you say .
所以 将要 我们 做 , 甚至 作为 你 说 .

我们照你说的做。

[ðen] [ai] [kɔːld] [ðə; ði] [priːsts] , [ænd; ənd] [tʊk] [æn; ən] [əʊθ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ,
Then I called the priests , and took an oath of them ,
然后 我 称为 这 神父 , 和 采取 一个 誓言 的 他们 ,

然后我召集了祭司们，让他们宣誓。

[ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [duː; də] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] ['prɒmɪs] . - : -
that they would do according to this promise . 005 : 013
那 他们 会 做 根据 到 这 承诺 . - : -

他们会按照这个承诺去做。005: 013

['ɔːlsəʊ] [ai] [ʃʊk] [aʊt] [maɪ] [læp] , [ænd; ənd] [sed] , [səʊ] [gɒd] [ʃeɪk] [aʊt] ['evri] [mæn] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [haʊs] ,
Also I shook out my lap , and said , So God shake out every man from his house ,
还 我 摇晃 出去 我的 膝 , 和 说 , 所以 上帝 摇 出去 每一个 男人 从 他的 房子 ,

我也抖了抖膝盖，说：“愿神把每个人都从自己的家中抖出来。”

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['leɪbə(r)] , [ðæt] ['dʌznt] [pə'fɔːm] [ðɪs] ['prɒmɪs] ; ['iːv(ə)n] [ðʌs] [biː; bi] [hiː; hi] ['ʃeɪkən] [aʊt] , [ænd; ənd] ['emptid] .
and from his labor , that doesn't perform this promise ; even thus be he shaken out , and emptied .
和 从 他的 劳动 , 那 不 履行 这 承诺 ; 甚至 因此 是 他 摇晃 出去 , 和 清空 .

并且他所劳碌的，并没有成就这应许；即使如此，他也必被抖落，被倾倒。

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'sembli] [sed] , [ɑː'men; eɪ'men] , [ænd; ənd] [preɪzd] ['jɑːweɪ] .
All the assembly said , Amen , and praised Yahweh .
全部 这 集会 说 , 阿门 , 和 赞扬 耶和华 .

全体会众齐声说："阿们"，赞美耶和华。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [dɪd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] ['prɒmɪs] . - : -
The people did according to this promise . 005 : 014
这 人们 做过 根据 到 这 承诺 . - : -

人们按照这个承诺做了。005:014

[mɔːr'əʊvə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [ai] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ðeə(r)] ['gʌvənə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] ['dʒuːdə] ,
Moreover from the time that I was appointed to be their governor in the land of Judah ,
而且 从 这 时间 那 我 曾是 任命 到 是 他们的 州长 在 这 土地 的 犹大 ,

此外，自从我被任命为犹大国的总督以来，

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['twentiəθ] [jɪə(r)] ['iːv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [tuː] [ænd; ənd] ['θɜːtiəθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ˌɑːtə'zəːksiːz] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
from the twentieth year even to the two and thirtieth year of Artaxerxes the king ,
从 这 第二十 年 甚至 到 这 二 和 第三十 年 的 阿塔薛西斯 这 国王 ,

从亚达薛西王第二十年零二十年到第三十二年，

[[ðæt] [ɪz]] , [twelv] [j'iəz] , [ai] [ænd; ənd] [maɪ] ['brʌðəz] [hæv; həv] [nɒt] ['iːt(ə)n] [ðə; ði] [bred] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] . - : -
[that is] , twelve years , I and my brothers have not eaten the bread of the governor . 005 : 015
[那 是] , 十二 年 , 我 和 我的 兄弟 有 不是 吃 这 面包 的 这 州长 . - : -

也就是说，十二年来，我和我的兄弟们都没吃过总督的面包。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['fɔːmə(r)] ['gʌvənəz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ˌem 'iː] [wɜː(r); wə(r)] ['tʃɑːdʒəbl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
But the former governors who were before me were chargeable to the people ,
但 这 以前的 州长们 WHO 是 前 我 是 收费 到 这 人们 ,

但我之前的那些州长都是对人民负责的，

[ænd; ənd] [tʊk] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [bred] [ænd; ənd] [waɪn] , [bɪ'saɪdz] ['fɔːti] ['ʃeklz] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] ; [jes] ,
and took of them bread and wine , besides forty shekels of silver ; yes ,
和 采取 的 他们 面包 和 葡萄酒 , 除了 四十 谢克尔 的 银 ; 是的 ,

他们从他们那里拿了饼和酒，还有四十舍客勒银子；是的，

['iːv(ə)n] [ðeə(r)] ['sɜːvənts] [bɔː(r)] [ruːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] : [bʌt; bət] [ai] ['dɪd(ə)nt] [duː; də] [səʊ] ,
even their servants bore rule over the people : but I didn't do so ,
甚至 他们的 仆人 钻孔 规则 超过 这 人们 : 但 我 没有 做 所以 ,

甚至他们的仆人也统治百姓，但我没有这样做。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɪə(r)] [ɒv; əv] [gɒd] . - : -
because of the fear of God . 005 : 016
因为 的 这 害怕 的 上帝 . - : -

因为敬畏上帝。005:016

[jes] , ['ɔːlsəʊ] [ai] [kən'tɪnjuːd] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɔːl] , ['naɪðə(r)] [bɔːt] [wiː; wi] ['eni] [lænd] :
Yes , also I continued in the work of this wall , neither bought we any land :
是的 , 还 我 持续 在 这 工作 的 这 墙 , 两者都不 买 我们 任何 土地 :

是的，我也继续修建了这堵墙，我们既没有买地，也没有买地。

[ænd; ənd][ɔːl][maɪ] ['sɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)] ['gæðəd] [ðeə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [wɜːk] . - : -
and all my servants were gathered there to the work . 005 : 017
和 全部 我的 仆人 是 聚集 那里 到 这 工作 . - : -

我所有的仆人都聚集在那里干活。005: 017

[mɔːr'əʊvə(r)][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][æt; ət][maɪ]['teɪb(ə)l] , [ɒv; əv][ðə; ði][dʒuːz][ænd; ənd][ðə; ði]['ruːlə(r)z] , [wʌn]
Moreover there were at my table , of the Jews and the rulers , one
而且 那里 是 在 我的 桌子 , 的 这 犹太人 和 这 统治者 , 一
['hʌndrəd] ['fɪfti] [men] ,
hundred fifty men ,
百 五十 男人 ,

此外，在我桌旁，有一百五十名犹太人和官长，

[bɪ'saɪdz] [ðəʊz] [huː] [keɪm] [tuː; tə][ˌjuː 'es][frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['neɪʃnz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [raʊnd]
besides those who came to us from among the nations that were round
除了 那些 WHO 来了 到 我们 从 之中 这 国家 那 是 圆形的
[ə'baʊt] [ˌjuː 'es] . - : -
about us . 005 : 018
关于 我们 . - : -

除了那些从我们周围各国来到我们这里的人之外。005: 018

[naʊ] [ðæt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [deɪ] [wɒz; wəz][wʌn][ɒks][ænd; ənd][sɪks] [tʃɔɪs]
Now that which was prepared for one day was one ox and six choice
现在 那 哪个 曾是 准备 为了 一 天 曾是 一 牛 和 六 选择
[ʃiːp] ;
sheep ;
羊 ;

当时为一天准备的牲畜是一头牛和六只上等羊；

['ɔːlsəʊ] [faul] [wɜː(r); wə(r)] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] , [ænd; ənd][wʌns][ɪn][ten] [deɪz] [stɔː(r)][ɒv; əv][ɔːl]
also fowls were prepared for me , and once in ten days store of all
还 家禽 是 准备 为了 我 , 和 一次 在 十 天 店铺 的 全部
[sɔːrts][ɒv; əv] [waɪn] :
sorts of wine :
排序 的 葡萄酒 :

此外，还有人为我准备了家禽，并且每十天就储备一次各种葡萄酒：

[jet] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ðɪs] [ai]['dɪd(ə)nt][dɪ'mɑːnd][ðə; ði] [bred] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] ,
yet for all this I didn't demand the bread of the governor ,
然而 为了 全部 这 我 没有 要求 这 面包 的 这 州长 ,

然而，即便如此，我也没有向州长索要面包。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['bɒndɪdʒ] [wɒz; wəz] ['hevi] [ɒn] [ðɪs] ['piːp(ə)l] .
because the bondage was heavy on this people .
因为 这 束缚 曾是 重的 在 这 人们 .

因为奴役给这个民族带来了沉重的负担。

- : - [rɪ'membə(r)] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [maɪ] [gɒd] , [fɔː(r); fə(r)] [gʊd] , [ɔːl] [ðæt] [ai][hæv; həv] [dʌn]
005 : 019 Remember to me , my God , for good , all that I have done
- : - 记住 到 我 , 我的 上帝 , 为了 好的 , 全部 那 我 有 完毕
[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['piːp(ə)l] .
for this people .
为了 这 人们 .

005: 019 我的上帝啊，求你记念我为这人民所做的一切好事。

- : - [naʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] , [wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][sæn'bælət][ænd; ənd][təu'baiə]
006 : 001 Now it happened , when it was reported to Sanballat and Tobiah
- : - 现在 它 发生 , 什么时候 它 曾是 据报道 到 桑巴拉特 和 托比亚
,
,
,

006: 001 事情就是这样发生的，当有人把这件事告诉桑巴拉和多比亚时，

[ænd; ənd][tu:; tə] [gɛʃɪm] [ðə; ði][ə'reɪbiən] , [ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði][rest][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['enəmɪz] ,
and to Geshem the Arabian , and to the rest of our enemies ,
和 到 格舍姆 这 阿拉伯 , 和 到 这 休息 的 我们的 敌人 ,

还有阿拉伯人格善，以及我们其余的敌人，

[ðæt] [ai][hæd; həd] [bɪlt] [ðə; ði][wɔ:l] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [bri:tʃ] [left] [ˌðeər'ɪn] ;
that I had built the wall , and that there was no breach left therein ;
那 我 有 建造 这 墙 , 和 那 那里 曾是 不 违反 左边 其中 ;

我筑起了城墙，城墙上没有留下任何缺口；

([ðəʊ] ['i:v(ə)n][tu:; tə] [ðæt] [taɪm] [ai][hæd; həd][nɒt] [set] [ʌp] [ðə; ði] [dɔ:z] [ɪn][ðə; ði] ['geɪts] ;
(though even to that time I had not set up the doors in the gates ;
(尽管 甚至 到 那 时间 我 有 不是 放 向上 这 门 在 这 大门 ;

(尽管到那时我还没有在城门上安装大门;

) - : - [ðæt] [sæn'bælət] [ænd; ənd] [gɛʃɪm] [sent] [tu:; tə][ˌem 'i:] , ['seɪɪŋ] , [kʌm] ,
) 006 : 002 that Sanballat and Geshem sent to me , saying , Come ,
) - : - 那 桑巴拉特 和 格舍姆 发送 到 我 , 说 , 来 ,

) 006: 002 桑巴拉和格善派人来见我，说：来吧，

[let][ˌju: 'es] [mi:t] [tə'geðə(r)][ɪn] [[wʌn][ɒv; əv]] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪn][ðə; ði][pleɪn][ɒv; əv]['oʊnoʊ] .
let us meet together in [one of] the villages in the plain of Ono .
让 我们 见面 一起 在 [一 的] 这 村庄 在 这 清楚的 的 小野 .

让我们在小野平原的某个村庄相聚。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [θɔ:t] [tu:; tə][du:; də][ˌem 'i:] ['mɪstʃɪf] . - : -
But they thought to do me mischief . 006 : 003
但 他们 想法 到 做 我 恶作剧 . - : -

但他们却想害我。006:003

[ai][sent] ['mesndʒər] [tu:; tə][ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] , [ai][ˌeɪ 'em] ['du:ɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [wɜ:k] ,
I sent messengers to them , saying , I am doing a great work ,
我 发送 信使 到 他们 , 说 , 我 是 正在做 一个 伟大的 工作 ,

我派人去告诉他们，我正在做一件伟大的事。

[səʊ] [ðæt] [ai][kænt] [kʌm] [daʊn] : [waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [wɜ:k] [si:s] , [waɪl] [ai] [li:v] [ˌaɪ 'ti:] ,
so that I can't come down : why should the work cease , while I leave it ,
所以 那 我 不能 来 向下 : 为什么 应该 这 工作 停止 , 尽管 我 离开 它 ,

所以我无法下来：为什么我一离开，工作就要停止呢？

[ænd; ənd] [kʌm] [daʊn] [tu:; tə][ju:; jʊ] ? - : -
and come down to you ? 006 : 004
和 来 向下 到 你 ? - : -

然后下来找你？006: 004

[ðeɪ] [sent] [tu:; tə][ˌem 'i:][fɔ:(r)] [taɪmz] ['ɑ:ftə(r)] [ðɪs] [sɔ:t] ; [ænd; ənd][ai] ['ɑ:nsə(r)d] [ðem; ðəm]['ɑ:ftə(r)]
They sent to me four times after this sort ; and I answered them after
他们 发送 到 我 四 时代 后 这 种类 ; 和 我 回答 他们 后
[ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)] . - : -
the same manner . 006 : 005
这 相同的 方式 . - : -

他们这样四次送信给我，我也照样回复了他们。006: 005

[ðen] [sent] [sæn'bælət][hɪz; ɪz] ['sɜ:vənt] [tu:; tə][ˌem 'i:][ɪn] [laɪk] ['mænə(r)][ðə; ði] [fɪfθ] [taɪm] [wɪð] [æn; ən]
Then sent Sanballat his servant to me in like manner the fifth time with an
然后 发送 桑巴拉特 他的 仆人 到 我 在 喜欢 方式 这 第五 时间 和 一个
['əʊpən]['letə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
open letter in his hand ,
打开 信 在 他的 手 ,

然后，他第五次派他的仆人桑巴拉以同样的方式来见我，手里拿着一封敞开的信。

- : - [ɪn] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [rɪˈpɔːtɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈneɪʃnz] , [ænd; ənd] -
006 : 006 in which was written , It is reported among the nations , and Gashmu
- : - 在 哪个 曾是 书面 , 它 是 据报道 之中 这 国家 , 和 -
[sez] [ˌaɪ ˈtiː] ,
says it ,
说道 它 ,

006: 006 中写道，据各国传述，迦实慕也说，

[ðæt] [juː; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði][dʒuːz] [θɪŋk] [tuː; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] ; [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [kɔːz] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]
that you and the Jews think to rebel ; for which cause you are
那 你 和 这 犹太人 思考 到 反叛 ; 为了 哪个 原因 你 是
[ˈbɪldɪŋ] [ðə; ði] [wɔːl] :
building the wall :
建筑 这 墙 :

你们和犹太人想要叛乱；为此，你们正在修建城墙：

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi][ðeə(r)] [kɪŋ] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðiːz] [wɜːdz] . - : -
and you would be their king , according to these words . 006 : 007
和 你 会 是 他们的 国王 , 根据 到 这些 字 . - : -

根据这些话，你将成为他们的国王。006: 007

[juː; jʊ][hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [əˈpɔɪntɪd] [ˈprɒfɪts] [tuː; tə] [priːtʃ] [ɒv; əv][juː; jʊ][æt; ət][dʒəˈruːsələm] , [ˈseɪɪŋ] ,
You have also appointed prophets to preach of you at Jerusalem , saying ,
你 有 还 任命 先知 到 布道 的 你 在 耶路撒冷 , 说 ,

你们也设立先知在耶路撒冷宣讲你们的福音，说：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [kɪŋ] [ɪn][ˈdʒuːdə] :
There is a king in Judah :
那里 是 一个 国王 在 犹大 :

犹大有一位王：

[ænd; ənd] [naʊ] [ʃæl; ʃəl][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðiːz] [wɜːdz] .
and now shall it be reported to the king according to these words .
和 现在 将 它 是 据报道 到 这 国王 根据 到 这些 字 .

现在，要按照这些话禀报国王。

[kʌm] [naʊ] [ˈðeəfɔː(r)] , [ænd; ənd] [let] [ˌjuː ˈes] [teɪk] [ˈkaʊnsl] [təˈgeðə(r)] .
Come now therefore , and let us take counsel together .
来 现在 所以 , 和 让 我们 拿 法律顾问 一起 .

现在，我们一起来商议吧。

- : - [ðen] [ai] [sent] [tuː; tə] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [sʌtʃ] [θɪŋz] [dʌn] [æz; əz][juː; jʊ]
006 : 008 Then I sent to him , saying , There are no such things done as you
- : - 然后 我 发送 到 他 , 说 , 那里 是 不 这样的 事物 完毕 作为 你
[seɪ] ,
say ,
说 ,

006: 008 于是我派人去见他，说："你所说的事并没有发生过。"

[bʌt; bət][juː; jʊ] [feɪn] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [hɑːt] . - : -
but you feign them out of your own heart . 006 : 009
但 你 假装 他们 出去 的 你的 自己的 心 . - : -

但你却是从内心深处假装出来的。006: 009

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɔːl] [wʊd] [hæv; həv] [meɪd] [ˌjuː ˈes] [əˈfreɪd] , [ˈseɪɪŋ] , [ðeə(r)][hændz][ʃæl; ʃəl][biː; bi]
For they all would have made us afraid , saying , Their hands shall be
为了 他们 全部 会 有 制成 我们 害怕的 , 说 , 他们的 双手 将 是
[ˈwiːkənd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɜːk] ,
weakened from the work ,
减弱 从 这 工作 ,

因为他们都想让我们害怕，说："他们的手会因劳作而疲乏无力。"

[ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [nɒt] [biː; bi] [dʌn] .
that it not be done .
那 它 不是 是 完毕 .

这件事绝对不能发生。

[bʌt; bət] [naʊ] , [[gɒd]] , ['streŋ(k)θn] [juː; jʊ] [maɪ] [hændz] . - : -
But now , [God] , strengthen you my hands . 006 : 010
但 现在 , [上帝] , 加强 你 我的 双手 . - : -

但现在，[上帝]，求你赐予我双手力量。006: 010

[ai] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [ˌʃɛmə'aɪə] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [mə'hetəbəl]
I went to the house of Shemaiah the son of Delaiah the son of Mehetabel
我 去 到 这 房子 的 示玛雅 这 儿子 的 - 这 儿子 的 梅赫塔贝尔
,
,
,

我去了示玛雅的家，示玛雅是底莱雅的儿子，底莱雅是米希他别的儿子。

[huː] [wɒz; wəz] [ʃʌt] [ʌp] ; [ænd; ənd] [hiː; hi] [sed] , [let] [ˌjuː 'es] [miːt] [tə'geðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv]
who was shut up ; and he said , Let us meet together in the house of
WHO 曾是 关闭 向上 ; 和 他 说 , 让 我们 见面 一起 在 这 房子 的
[gɒd] ,
God ,
上帝 ,

他被关在房间里；他说："让我们在神的殿里相聚吧。"

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['temp(ə)l] , [ænd; ənd] [let] [ˌjuː 'es] [ʃʌt] [ðə; ði] [dɔːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['temp(ə)l] :
within the temple , and let us shut the doors of the temple :
之内 这 寺庙 , 和 让 我们 关闭 这 门 的 这 寺庙 :

在圣殿内，让我们关上圣殿的大门：

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] ; [jes] , [ɪn] [ðə; ði] [naɪt] [wɪl] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] .
for they will come to kill you ; yes , in the night will they come to kill you .
为了 他们 将要 来 到 杀 你 ; 是的 , 在 这 夜晚 将要 他们 来 到 杀 你 .
- : -
006 : 011
- : -

因为他们必来杀你们；是的，他们必在夜间来杀你们。006: 011

[ai] [sed] , [ʃʊd; ʃəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [mæn] [æz; əz] [ai] [fliː] ?
I said , Should such a man as I flee ?
我 说 , 应该 这样的 一个 男人 作为 我 逃跑 ?

我说，像我这样的人，难道应该逃跑吗？

[ænd; ənd] [huː] [ɪz] [ðeə(r)] [ðæt] , ['biːɪŋ] [sʌtʃ] [æz; əz] [ai] ,
and who is there that , being such as I ,
和 WHO 是 那里 那 , 存在 这样的 作为 我 ,

而像我这样的人，又有谁呢？

[wʊd] [gəʊ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] [laɪf] ?
would go into the temple to save his life ?
会 去 进入 这 寺庙 到 节省 他的 生活 ?

他会为了保命而进入寺庙吗？

[ai] [wɪl] [nɒt] [gəʊ] [ɪn] .
I will not go in .
我 将要 不是 去 在 .

我不会进去。

- : - [ai] [di'səːnd] , [ænd; ənd] [bɪ'həʊld] , [gɒd] [hæd; həd] [nɒt] [sent] [hɪm] ;
006 : 012 I discerned , and behold , God had not sent him ;
- : - 我 辨别 , 和 看哪 , 上帝 有 不是 发送 他 ;

006: 012 我察觉到，原来上帝并没有差遣他；

[bʌt; bət][hiː; hi] [prə'naʊnst] [ðɪs] ['prɒfəsi] [ə'genst] [ˌem 'iː] : [ænd; ənd][təu'baiə][ænd; ənd][sæn'bælət]
but he pronounced this prophecy against me : and Tobiah and Sanballat
但 他 发音 这 预言 反对 我 : 和 托比亚 和 桑巴拉特
[hæd; həd]['haɪəd][hɪm] . - : -
had hired him . 006 : 013
有 雇用 他 . - : -

但他却对我发出这样的预言：多比雅和参巴拉雇佣了他。006: 013

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [kɔːz] [wɒz; wəz][hiː; hi]['haɪəd] , [ðæt] [ai][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə'freɪd] , [ænd; ənd][duː; də][səʊ] ,
For this cause was he hired , that I should be afraid , and do so ,
为了 这 原因 曾是 他 雇用 , 那 我 应该 是 害怕的 , 和 做 所以 ,

他受雇的目的就是为了让我害怕，并让我照做。

[ænd; ənd][sɪn] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [mait] [hæv; həv]['mætə(r)][fɔː(r); fə(r)][æn; ən]['iːv(ə)l] [rɪ'pɔːt] , [ðæt]
and sin , and that they might have matter for an evil report , that
和 罪 , 和 那 他们 可能 有 事情 为了 一个 邪恶的 报告 , 那
[ðeɪ] [mait] [rɪ'prəʊtʃ] [ˌem 'iː] . - : -
they might reproach me . 006 : 014
他们 可能 责备 我 . - : -

并使他们犯罪，好让他们有把柄可以毁谤我，好让他们羞辱我。006: 014

[rɪ'membə(r)] , [maɪ] [gɒd] , [təu'baiə][ænd; ənd][sæn'bælət] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðiːz] [ðeə(r)] [wɜːks] ,
Remember , my God , Tobiah and Sanballat according to these their works ,
记住 , 我的 上帝 , 托比亚 和 桑巴拉特 根据 到 这些 他们的 作品 ,
[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ðə; ði][ˌprɒfɪ'tes; 'prɒfɪtes] - ,
and also the prophetess Noadiah ,
和 还 这 女先知 - ,

我的上帝啊，请记住多比雅和参巴拉的这些事迹，还有女先知挪亚底亚的事迹。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪts] , [ðæt] [wʊd] [hæv; həv] [pʊt] [ˌem 'iː][ɪn][fɪə(r)] . - : -
and the rest of the prophets , that would have put me in fear . 006 : 015
和 这 休息 的 这 先知 , 那 会 有 放 我 在 害怕 . - : -

还有其他那些先知，那会让我感到害怕。006: 015

[səʊ][ðə; ði] [wɔːl] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] [ɪn][ðə; ði] ['twenti] - [fɪfθ] [[deɪ]] [ɒv; əv] [[ðə; ði] [mʌnθ]]
So the wall was finished in the twenty - fifth [day] of [the month]
所以 这 墙 曾是 完成的 在 这 二十 - 第五 [天] 的 [这 月]

所以这堵墙在当月的第二十五天完工了。

[e'luːl] , [ɪn] ['fɪfti] - [tuː] [deɪz] . - : -
Elul , in fifty - two days . 006 : 016
埃卢尔月 , 在 五十 - 二 天 . - : -

埃卢尔月还有五十二天。006:016

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] , [wen] [ɔːl]['aʊə(r)] ['enəmɪz] [hɜːd] [[ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː]] ,
It happened , when all our enemies heard [of it] ,
它 发生 , 什么时候 全部 我们的 敌人 听到 [的 它] ,

事情发生的时候，我们所有的敌人都听说了这件事。

[ðæt] [ɔːl][ðə; ði] ['neɪʃnz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [ˌjuː 'es] [fɪəd] ,
that all the nations that were about us feared ,
那 全部 这 国家 那 是 关于 我们 害怕 ,

令我们周围的所有国家都感到恐惧，

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [mʌtʃ] [kɑːst] [daʊn] [ɪn][ðeə(r)] [əʊn] [aɪz] ;
and were much cast down in their own eyes ;
和 是 很多 投掷 向下 在 他们的 自己的 眼睛 ;

他们对自己感到非常失望；

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [pə'siːvd] [ðæt] [ðɪs] [wɜːk] [wɒz; wəz] [wɜːkt] [ɒv; əv]['aʊə(r)][gɒd] . - : -
for they perceived that this work was worked of our God . 006 : 017
为了 他们 感知 那 这 工作 曾是 工作 的 我们的 上帝 . - : -

因为他们看出这工作是出于我们的神。006: 017

[mɔːr'əʊvə(r)][ɪn] [ðəʊz] [deɪz] [ðə; ði] ['nəublz] [ɒv; əv]['dʒuːdə] [sent] ['meni] ['lɛtəz] [tuː; tə][təu'baiə] ,
Moreover in those days the nobles of Judah sent many letters to Tobiah ,
而且 在 那些 天 这 贵族 的 犹大 发送 许多 信件 到 托比亚 ,

此外，当时犹大的贵族们也给多比雅写了很多信。

[ænd; ənd] [[ðə; ði] ['lɛtəz]] [ɒv; əv][təu'baiə] [keɪm] [tuː; tə][ðem; ðəm] . - : -
and [the letters] of Tobiah came to them . 006 : 018
和 [这 信件] 的 托比亚 来了 到 他们 . - : -

多比雅的信也送到了他们那里。006: 018

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['meni] [ɪn]['dʒuːdə] [swɔːn] [tuː; tə][hɪm] ,
For there were many in Judah sworn to him ,
为了 那里 是 许多 在 犹大 宣誓 到 他 ,

因为犹大有许多人向他发誓效忠，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv] - [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['ɑːrə] ;
because he was the son - in - law of Shecaniah the son of Arah ;
因为 他 曾是 这 儿子 - 在 - 法律 的 - 这 儿子 的 阿拉 ;

因为他是亚拉的儿子示迦尼的女婿；

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [dʒɛhəhɑːnən][hæd; həd]['teɪkən][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [mə'ʃʊləm] [ðə; ði] [sʌn]
and his son Jehohanan had taken the daughter of Meshullam the son
和 他的 儿子 耶和哈南 有 已采取 这 女儿 的 梅舒拉姆 这 儿子
[ɒv; əv] [bɝəkaɪə] [æz; əz] [waɪf] . - : -
of Berechiah as wife . 006 : 019
的 贝雷基亚 作为 妻子 . - : -

他的儿子约哈南娶了比利家的儿子米书兰的女儿为妻。006:019

['ɔːlsəʊ] [ðeɪ] [spəʊk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [gʊd] [diːdz] [bɪ'fɔː(r)][ˌem 'iː] , [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] [maɪ] [wɜːdz] [tuː; tə]
Also they spoke of his good deeds before me , and reported my words to
还 他们 辐 的 他的 好的 契约 前 我 , 和 据报道 我的 字 到
[hɪm] .
him .
他 .

他们还在我面前谈论他的善行，并把我的话转告给他。

[təu'baiə] [sent] ['lɛtəz] [tuː; tə] [pʊt] [ˌem 'iː][ɪn][fɪə(r)] . - : -
Tobiah sent letters to put me in fear . 007 : 001
托比亚 发送 信件 到 放 我 在 害怕 . - : -

托比亚寄信恐吓我。007: 001

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] , [wen] [ðə; ði] [wɔːl] [wɒz; wəz] [bɪlt] , [ænd; ənd][ai][hæd; həd][set] [ʌp] [ðə; ði] [dɔːz]
Now it happened , when the wall was built , and I had set up the doors
现在 它 发生 , 什么时候 这 墙 曾是 建造 , 和 我 有 放 向上 这 门
,
,
,

事情发生了，墙建好了，门也安装好了。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pɔːtəz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪŋəz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['liːˌvaɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ə'pɔɪntɪd] , -
and the porters and the singers and the Levites were appointed , 007
和 这 搬运工 和 这 歌手 和 这 利未人 是 任命 , -
:
:
:

于是，门卫、歌唱者和利未人被任命了，007:

- [ðæt] [ai] [geɪv] [maɪ]['brʌðə(r)][hɑː'nɑːniː] , [ænd; ənd][ˌhænə'naɪə][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] ,
002 that I gave my brother Hanani , and Hananiah the governor of the castle ,
- 那 我 给予 我的 兄弟 哈纳尼 , 和 哈拿尼娅 这 州长 的 这 城堡 ,

002 我给了我的兄弟哈拿尼，还有城堡的总督哈拿尼雅，

[tʃɑːdʒ] ['əʊvə(r)][dʒə'ruːsələm] ; [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['feɪθf(ə)l][mæn] , [ænd; ənd] [fɪəd] [gɒd]
charge over Jerusalem ; for he was a faithful man , and feared God
收费 超过 耶路撒冷 ; 为了 他 曾是 一个 忠实 男人 , 和 害怕 上帝
[ə'bʌv] ['meni] . - : -
above many . 007 : 003
多于 许多 . - : -

他受命管理耶路撒冷；因为他是一位忠信之人，敬畏上帝胜过许多人。007: 003

[ai] [sed] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [doʊnt] [let] [ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv][dʒə'ruːsələm][biː; bi]['əʊpənd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sʌn]
I said to them , Don't let the gates of Jerusalem be opened until the sun
我 说 到 他们 , 不 让 这 大门 的 耶路撒冷 是 打开 直到 这 太阳
[biː; bi][hɒt] ;
be hot ;
是 热的 ;

我对他们说：“不要打开耶路撒冷的城门，直到太阳升起;”

[ænd; ənd] [waɪl] [ðeɪ] [stænd] [[ɒn] [gɑːd]] , [let][ðem; ðəm] [ʃʌt] [ðə; ði] [dɔːz] , [ænd; ənd][bɑː(r)][juː; jʊ]
and while they stand [on guard] , let them shut the doors , and bar you
和 尽管 他们 站立 [在 警卫] , 让 他们 关闭 这 门 , 和 酒吧 你
[ðem; ðəm] :
them :
他们 :

当他们站岗放哨时，就让他们把门关上，把你们拒之门外吧！

[ænd; ənd] [ə'pɔɪnt] ['wɒtʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][dʒə'ruːsələm] , ['evriwʌn] [ɪn][hɪz; ɪz] [wɒtʃ]
and appoint watches of the inhabitants of Jerusalem , everyone in his watch
和 委 手表 的 这 居民 的 耶路撒冷 , 每个人 在 他的 手表
,
,
,

并任命耶路撒冷居民的守望者，各人各司其职，

[ænd; ənd] ['evriwʌn] [[tuː; tə][biː; bi]] ['əʊvə(r)] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [haʊs] . - : -
and everyone [to be] over against his house . 007 : 004
和 每个人 [到 是] 超过 反对 他的 房子 . - : -

所有人都要站在他家对面。007: 004

[naʊ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [waɪd] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] ; [bʌt; bət][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [fjuː] [ˌðeər'ɪn] ,
Now the city was wide and large ; but the people were few therein ,
现在 这 城市 曾是 宽的 和 大的 ; 但 这 人们 是 很少 其中 ,

当时这座城市很大很宽阔，但城里的人却很少。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['haʊzɪz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [bɪlt] . - : -
and the houses were not built . 007 : 005
和 这 房屋 是 不是 建造 . - : -

房子最终没有建成。007:005

[maɪ] [gɒd] [pʊt] ['ɪntuː][maɪ] [hɑːt] [tuː; tə]['gæðə(r)] [tə'geðə(r)] [ðə; ði] ['nəublz] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ruːlə(r)z] ,
My God put into my heart to gather together the nobles , and the rulers ,
我的 上帝 放 进入 我的 心 到 收集 一起 这 贵族 , 和 这 统治者 ,

我的神感动我，让我召集贵族和统治者，

[ænd; ənd][ðə; ði]['piːp(ə)l] , [ðæt] [ðeɪ] [mait] [biː; bi] ['rekən] [baɪ][ˌdʒiːni'ælədʒi] .
and the people , that they might be reckoned by genealogy .
和 这 人们 , 那 他们 可能 是 估计 经过 家谱 .

以及那些人，以便能够按家谱来辨认他们。

[ai] [faʊnd] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌdʒiːni'ælədʒi][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [keɪm] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [fɜːst] ,
I found the book of the genealogy of those who came up at the first ,
我 成立 这 书 的 这 家谱 的 那些 WHO 来了 向上 在 这 第一的 ,

我找到了那本记载着第一批移民家谱的书。

[ænd; ənd][ai] [faʊnd] ['rɪt(ə)n] [ˌðeər'ɪn] : - : -
and I found written therein : 007 : 006
和 我 成立 书面 其中 : - : -

我发现上面写着：007: 006

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪns] ,
These are the children of the province ,
这些 是 这 孩子们 的 这 省 ,

这些是本省的孩子们，

[huː] [went] [ʌp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæp'tɪvəti][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [biːn] ['kærid] [ə'weɪ] ,
who went up out of the captivity of those who had been carried away ,
WHO 去 向上 出去 的 这 囚禁 的 那些 WHO 有 到过 携带 离开 ,

他们从被掳之人的囚禁中出来，

[huːm] [ˌnebjʊkəd'nezə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['bæbɪlən] [hæd; həd] ['kærid] [ə'weɪ] , [ænd; ənd] [huː]
whom Nebuchadnezzar the king of Babylon had carried away , and who
谁 尼布甲尼撒 这 国王 的 巴比伦 有 携带 离开 , 和 WHO
[rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][dʒə'ruːsələm][ænd; ənd][tuː; tə]['dʒuːdə] ,
returned to Jerusalem and to Judah ,
返回 到 耶路撒冷 和 到 犹大 ,

被巴比伦王尼布甲尼撒掳走，后来返回耶路撒冷和犹大的人

['evriwʌn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sɪti] ; - : - [huː] [keɪm] [wɪð] [zə'rʌbəbəl] , ['dʒeʃuːə] , [ˌniːi'maɪə] ,
everyone to his city ; 007 : 007 who came with Zerubbabel , Jeshua , Nehemiah ,
每个人 到 他的 城市 ; - : - WHO 来了 和 所罗巴伯 , 约书亚 , 尼希米 ,
[ˌæzə'raɪə] ,
Azariah ,
阿扎里亚 ,

众人各回各城；007: 007 与所罗巴伯、耶书亚、尼希米、亚撒利雅一同来的，

- , - , ['mɔdəkaɪ] , [bɪlʃən] , - , [bɪgvaɪ] , - , [bɑːnə] .
Raamiah , Nahamani , Mordecai , Bilshan , Mispereth , Bigvai , Nehum , Baanah .
- , - , 末底改 , 比尔尚 , - , 比格瓦伊 , - , 巴纳 .

拉米雅、拿哈马尼、末底改、必珊、米斯佩雷斯、比格瓦伊、尼胡姆、巴拿。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [men] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] : - : -
The number of the men of the people of Israel : 007 : 008
这 数字 的 这 男人 的 这 人们 的 以色列 : - : -

以色列人男子的数目：7:8

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [pærəʃ] , [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [wʌn] ['hʌndrəd] ['sev(ə)nti] - [tuː] .
The children of Parosh , two thousand one hundred seventy - two .
这 孩子们 的 帕罗什 , 二 千 一 百 七十 - 二 .

帕罗什的子孙共有二千一百七十二人。

- : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [ʃɛfəaɪə] , [θriː] ['hʌndrəd] ['sev(ə)nti] - [tuː] . - : -
007 : 009 The children of Shephatiah , three hundred seventy - two . 007 : 010
- : - 这 孩子们 的 示法提亚 , 三 百 七十 - 二 . - : -

007: 009 示法提雅的子孙，共三百七十二人。007: 010

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɑːrə] , [sɪks] ['hʌndrəd] ['fɪfti] - [tuː] . - : -
The children of Arah , six hundred fifty - two . 007 : 011
这 孩子们 的 阿拉 , 六 百 五十 - 二 . - : -

阿拉的子孙，共六百五十二人。007:011

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['dʒɛʃuːə][ænd; ənd]['dʒəʊæb] , [tuː]
The children of Pahathmoab , of the children of Jeshua and Joab , two
这 孩子们 的 - , 的 这 孩子们 的 约书亚 和 约阿布 , 二
['θaʊz(ə)nd] [eɪt] ['hʌndrəd] [[ænd; ənd]] [ˌeɪ'tiːn] . - : -
thousand eight hundred [and] eighteen . 007 : 012
千 八 百 [和] 十八 . - : -

帕哈摩押的子孙，耶书亚和约押的子孙，共有二千八百一十八人。007: 012

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['iːləm] , [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [tuː] ['hʌndrəd] ['fɪfti] - [fɔː(r)] . - : -
The children of Elam , one thousand two hundred fifty - four . 007 : 013
这 孩子们 的 埃拉姆 , 一 千 二 百 五十 - 四 . - : -

以拦的子孙，一千二百五十四人。007:013

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [zætuː] , [eɪt] ['hʌndrəd] ['fɔːti] - [faɪv] . - : -
The children of Zattu , eight hundred forty - five . 007 : 014
这 孩子们 的 扎图 , 八 百 四十 - 五 . - : -

扎图的孩子们，八百四十五.007:014

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [zɑːkaɪ] , ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] ['sɪksti] . - : -
The children of Zaccai , seven hundred sixty . 007 : 015
这 孩子们 的 扎凯 , 七 百 六十 . - : -

撒该的子孙，七百六十人。007: 015

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [bɪnuːi] , [sɪks] ['hʌndrəd] ['fɔːti] - [eɪt] . - : -
The children of Binnui , six hundred forty - eight . 007 : 016
这 孩子们 的 宾努伊 , 六 百 四十 - 八 . - : -

宾努伊的孩子们，六百四十八.007:016

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [bəbaɪ] , [sɪks] ['hʌndrəd] ['twenti] - [eɪt] . - : -
The children of Bebai , six hundred twenty - eight . 007 : 017
这 孩子们 的 贝拜 , 六 百 二十 - 八 . - : -

贝拜的孩子，六百二十八个。007:017

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][æzgæd] , [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [θriː] ['hʌndrəd] ['twenti] - [tuː] . - : -
The children of Azgad , two thousand three hundred twenty - two . 007 : 018
这 孩子们 的 阿兹加德 , 二 千 三 百 二十 - 二 . - : -

阿兹加德的孩子们，二千三百二十二.007:018

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [ədɑːnɪkəm] , [sɪks] ['hʌndrəd] ['sɪksti] - ['sev(ə)n] . - : -
The children of Adonikam , six hundred sixty - seven . 007 : 019
这 孩子们 的 阿多尼卡姆 , 六 百 六十 - 七 . - : -

阿多尼坎的孩子们，六百六十七.007:019

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [bɪgvaɪ] , [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['sɪksti] - ['sev(ə)n] .
The children of Bigvai , two thousand sixty - seven .
这 孩子们 的 比格瓦伊 , 二 千 六十 - 七 .

Bigvai 的孩子们，2067 年。

- : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['ɑːdɪn] , [sɪks] ['hʌndrəd] ['fɪfti] - [faɪv] . - : -
007 : 020 The children of Adin , six hundred fifty - five . 007 : 021
- : - 这 孩子们 的 阿丁 , 六 百 五十 - 五 . - : -

007: 020 阿丁的子孙，共六百五十五人。007: 021

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['ætə(r)] , [ɒv; əv] [ˌhezɪ'kaɪə] , ['naɪnti] - [eɪt] . - : -
The children of Ater , of Hezekiah , ninety - eight . 007 : 022
这 孩子们 的 阿特 , 的 希西家 , 九十 - 八 . - : -

希西家的亚特的儿子们，共有九十八个。007: 022

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['heɪʃəm] , [θriː] ['hʌndrəd] ['twenti] - [eɪt] . - : -
The children of Hashum , three hundred Twenty - eight . 007 : 023
这 孩子们 的 哈希姆 , 三 百 二十 - 八 . - : -

哈希姆的子孙，共三百二十八人。007: 023

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [bɛzaɪ] , [θriː] ['hʌndrəd] ['twenti] - [fɔː(r)] . - : -
The children of Bezai , three hundred twenty - four . 007 : 024
这 孩子们 的 贝赛 , 三 百 二十 - 四 . - : -

别宰的子孙，共三百二十四人。007: 024

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [wʌn] ['hʌndrəd] [twelv] . - : -
The children of Hariph , one hundred twelve . 007 : 025
这 孩子们 的 - , 一 百 十二 . - : -

哈里夫的子孙，一百十二.007:025

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['gibiən] , ['naɪnti] - [faɪv] . - : -
The children of Gibeon , ninety - five . 007 : 026
这 孩子们 的 基遍 , 九十 - 五 . - : -

基遍的儿女，共九十五人。007:026

[ðə; ði] [men] [ɒv; əv] ['beθlɪhem] [ænd; ənd] [nɛtoʊfə] , [wʌn] ['hʌndrəd] ['eɪti] - [eɪt] . - : -
The men of Bethlehem and Netophah , one hundred eighty - eight . 007 : 027
这 男人 的 伯利恒 和 内托法 , 一 百 八十 - 八 . - : -

伯利恒和尼陀法的男人们，一百八十八人。007: 027

[ðə; ði] [men] [ɒv; əv] [ˌænə'θɑːθ] , [wʌn] ['hʌndrəd] ['twenti] - [eɪt] . - : -
The men of Anathoth , one hundred twenty - eight . 007 : 028
这 男人 的 阿纳托斯 , 一 百 二十 - 八 . - : -

阿纳托斯人，一百二十八人。007: 028

[ðə; ði] [men] [ɒv; əv] [beiθ; beθ] [æzməvɛθ] , ['fɔːti] - [tuː] .
The men of Beth Azmaveth , forty - two .
这 男人 的 贝丝 阿兹玛维斯 , 四十 - 二 .

伯特·阿兹玛维斯的四十二个男人。

- : - [ðə; ði] [men] [ɒv; əv] ['kɪriˌæθ] ['dʒɪərɪm] , [tʃɛfɪrə] , [ænd; ənd] [bɪrɔθ] , ['sev(ə)n] ['hʌndrəd]
007 : 029 The men of Kiriath Jearim , Chephirah , and Beeroth , seven hundred
- : - 这 男人 的 基列斯 杰林 , 切菲拉 , 和 比罗斯 , 七 百
['fɔːti] - [θriː] . - : -
forty - three . 007 : 030
四十 - 三 . - : -

007: 029 基列耶琳、基非拉、比录三地男子共七百四十三人。007: 030

[ðə; ði] [men] [ɒv; əv] ['rɑːmə] [ænd; ənd] ['giːbə] , [sɪks] ['hʌndrəd] ['twenti] - [wʌn] . - : -
The men of Ramah and Geba , six hundred twenty - one . 007 : 031
这 男人 的 拉玛 和 格巴 , 六 百 二十 - 一 . - : -

拉玛和格巴的男人们，共六百二十一人。007: 031

[ðə; ði] [men] [ɒv; əv] [mɪtʃməz] , [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] - [tuː] . - : -
The men of Michmas , one hundred and twenty - two . 007 : 032
这 男人 的 米奇马斯 , 一 百 和 二十 - 二 . - : -

米奇马斯的男人们，一百二十二人。007: 032

[ðə; ði] [men] [ɒv; əv] ['beθəl] [ænd; ənd] [ˌeɪ 'aɪ] , [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['twenti] - [θriː] . - : -
The men of Bethel and Ai , a hundred twenty - three . 007 : 033
这 男人 的 伯特利 和 人工智能 , 一个 百 二十 - 三 . - : -

伯特利和艾城的人，共一百二十三人。007:033

[ðə; ði] [men] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['niːboʊ] , ['fɪfti] - [tuː] . - : -
The men of the other Nebo , fifty - two . 007 : 034
这 男人 的 这 其他 尼波 , 五十 - 二 . - : -

另一个尼波山上的男人们，五十二人。007:034

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['iːləm] , [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [tuː] ['hʌndrəd] ['fɪfti] - [fɔː(r)] . - : -
The children of the other Elam , one thousand two hundred fifty - four . 007 : 035
这 孩子们 的 这 其他 埃拉姆 , 一 千 二 百 五十 - 四 . - : -

另一个以拦的子孙，一千二百五十四个。007:035

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['hærɪm] , [θriː] ['hʌndrəd] ['twenti] . - : -
The children of Harim , three hundred twenty . 007 : 036
这 孩子们 的 闺房 , 三 百 二十 . - : -

哈里姆的子孙，三百二十.007:036

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['dʒerɪkəʊ] , [θriː] ['hʌndrəd] ['fɔːti] - [faɪv] .
The children of Jericho , three hundred forty - five .
这 孩子们 的 耶利哥 , 三 百 四十 - 五 .

耶利哥城的子民，共三百四十五人。

- : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [lɑd] , [hɑː'diːd] , [ænd; ənd]['oʊnoʊ] , ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] ['twenti] - [wʌn] .
007 : 037 The children of Lod , Hadid , and Ono , seven hundred twenty - one .
- : - 这 孩子们 的 洛德 , 哈迪德 , 和 小野 , 七 百 二十 - 一 .
- : -
007 : 038
- : -

007: 037 洛德、哈迪德和奥诺的子女，共七百二十一人。007: 038

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['siːnə] , [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [naɪn] ['hʌndrəd] ['θɜːti] . - : -
The children of Senaah , three thousand nine hundred thirty . 007 : 039
这 孩子们 的 塞纳阿 , 三 千 九 百 三十 . - : -

塞纳的子孙，三千九百三十.007:039

[ðə; ði] [priːsts] : [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][dʒədeaɪə] , [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv]['dʒɛʃuːə] , [naɪn] ['hʌndrəd]
The priests : The children of Jedaiah , of the house of Jeshua , nine hundred
这 神父 : 这 孩子们 的 杰达亚 , 的 这 房子 的 约书亚 , 九 百
['sev(ə)nti] - [θriː] . - : -
seventy - three . 007 : 040
七十 - 三 . - : -

祭司：耶大雅的子孙，耶书亚家的人，共有九百七十三人。007: 040

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪmər] , [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['fɪfti] - [tuː] . - : -
The children of Immer , one thousand fifty - two . 007 : 041
这 孩子们 的 浸入 , 一 千 五十 - 二 . - : -

伊默尔的孩子们，一千零五十二年.007:041

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [pæʃɝ] , [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [tuː] ['hʌndrəd] ['fɔːti] - ['sev(ə)n] . - : -
The children of Pashhur , one thousand two hundred forty - seven . 007 : 042
这 孩子们 的 帕什胡尔 , 一 千 二 百 四十 - 七 . - : -

帕舒尔的子孙，一千二百四十七人。007: 042

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['hærɪm] , [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [[ænd; ənd]] [ˌsev(ə)n'tiːn] . - : -
The children of Harim , one thousand [and] seventeen . 007 : 043
这 孩子们 的 闺房 , 一 千 [和] 十七 . - : -

哈里姆的子孙，一千零十七。007: 043

[ðə; ði] ['liːˌvaɪts] : [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['dʒɛʃuːə] , [ɒv; əv][kædmiːəl] , [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]
The Levites : the children of Jeshua , of Kadmiel , of the children of
这 利未人 : 这 孩子们 的 约书亚 , 的 卡德米尔 , 的 这 孩子们 的
- , ['sev(ə)nti] - [fɔː(r)] . - : -
Hodevah , seventy - four . 007 : 044
- , 七十 - 四 . - : -

利未人：耶书亚的子孙、甲篾的子孙、荷底瓦的子孙，共七十四人。007: 044

[ðə; ði] ['sɪŋəz] : [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['eɪˌsæf] , [wʌn] ['hʌndrəd] ['fɔːti] - [eɪt] . - : -
The singers : the children of Asaph , one hundred forty - eight . 007 : 045
这 歌手 : 这 孩子们 的 亚萨 , 一 百 四十 - 八 . - : -

歌唱者：亚萨的子孙，一百四十八人。007: 045

[ðə; ði] ['pɔːtəz] : [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ʃælʌm] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['ætə(r)] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]
The porters : the children of Shallum , the children of Ater , the children of
这 搬运工 : 这 孩子们 的 沙勒姆 , 这 孩子们 的 阿特 , 这 孩子们 的
['tɑːlmən] ,
Talmon ,
塔尔蒙 ,

搬运工：沙龙的子孙、阿特的子孙、塔尔蒙的子孙，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [həti:tə] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [wʌn] ['hʌndrəd] ['θɜ:ti] - [eɪt] . - : -
the children of Akkub , the children of Hatita , the children of Shobai , one hundred thirty - eight . 007 : 046
这 孩子们 的 阿库布 , 这 孩子们 的 哈蒂塔 , 这 孩子们 的 - , 一 百 三十 - 八 . - : -

阿库布的子孙，哈提塔的子孙，绍拜的子孙，共一百三十八人。007:046

[ðə; ði] ['nɛθɪˌnɪm] : [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - ,
The Nethinim : the children of Ziha , the children of Hasupha , the children of Tabbaoth ,
这 内西尼姆 : 这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的 - ,

尼提尼姆人：齐哈的子孙，哈苏法的子孙，塔巴奥特的子孙，

- : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['kɪrɑ:s] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['si:ə] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [pɑ:dən] ,
007 : 047 the children of Keros , the children of Sia , the children of Padon ,
- : - 这 孩子们 的 煤油 , 这 孩子们 的 西亚 , 这 孩子们 的 帕东 ,

007: 047 刻罗斯的子孙，西亚的子孙，帕顿的子孙，

- : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [sɑ:lmaɪ] ,
007 : 048 the children of Lebana , the children of Hagaba , the children of Salmai ,
- : - 这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的 萨尔迈 ,

007: 048 勒巴纳的子孙，哈加巴的子孙，萨尔迈的子孙，

- : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['hɑ:nən] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - ,
007 : 049 the children of Hanan , the children of Giddel , the children of Gahar ,
- : - 这 孩子们 的 哈南 , 这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的 - ,

007: 049 哈南的子孙，吉德尔的子孙，迦哈尔的子孙，

- : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['rɛzɪn] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - ,
007 : 050 the children of Reaiah , the children of Rezin , the children of Nekoda ,
- : - 这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的 雷津 , 这 孩子们 的 - ,

007: 050 利雅的子孙，利汛的子孙，尼哥大的子孙，

- : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [gæzəm] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ʊzə] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - . - : -
007 : 051 the children of Gazzam , the children of Uzza , the children of Paseah . 007 : 052
- : - 这 孩子们 的 加扎姆 , 这 孩子们 的 乌扎 , 这 孩子们 的 - . - : -

007: 051 加扎姆的子孙，乌扎的子孙，帕西阿的子孙。007: 052

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , - :
The children of Besai , the children of Meunim , the children of Nephushesim , 007 :
这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的 - , - :

比赛的子孙，米尼姆的子孙，尼弗西西的子孙，007:

- [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - ,
053 the children of Bakbuk , the children of Hakupha , the children of Harhur ,
- 这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的 - ,

053 巴克布克的子孙，哈库法的子孙，哈尔胡尔的子孙，

- : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['hɑːrʃə] ,
007 : 054 the children of Bazlith , the children of Mehida , the children of Harsha ,
- : - 这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的 哈尔沙 ,

007: 054 巴兹利斯的子孙，米希达的子孙，哈尔沙的子孙，

- : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][bɑːrkoʊz] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['sisərə] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - ,
007 : 055 the children of Barkos , the children of Sisera , the children of Temah ,
- : - 这 孩子们 的 巴尔科斯 , 这 孩子们 的 西塞拉 , 这 孩子们 的 - ,

007: 055 巴尔科斯的子孙，西西拉的子孙，提玛的子孙，

- : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [nəziːə] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - . - : -
007 : 056 the children of Neziah , the children of Hatipha . 007 : 057
- : - 这 孩子们 的 尼齐亚 , 这 孩子们 的 - . - : -

007: 056 尼西亚的子孙，哈提法的子孙。007: 057

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['sɒləmənz] ['sɜːvənts] : [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - ,
The children of Solomon's servants : the children of Sotai , the children of Sophereth ,
这 孩子们 的 所罗门的 仆人 : 这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的 - ,

所罗门仆人的子孙：所太的子孙，索弗列的子孙，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , - : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['dʒɑːlə] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][dɑːrkən] ,
the children of Perida , 007 : 058 the children of Jaala , the children of Darkon ,
这 孩子们 的 - , - : - 这 孩子们 的 贾拉 , 这 孩子们 的 达肯 ,

佩里达的孩子们，007:058 贾拉的孩子们，达尔孔的孩子们，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , - : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [ʃɛfəaɪə] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - ,
the children of Giddel , 007 : 059 the children of Shephatiah , the children of Hattil ,
这 孩子们 的 - , - : - 这 孩子们 的 示法提亚 , 这 孩子们 的 - ,

吉德尔的子孙，007:059 谢法提亚的子孙，哈提尔的子孙，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['ɑːmən] . - : -
the children of Pochereth Hazzebaim , the children of Amon . 007 : 060
这 孩子们 的 - - , 这 孩子们 的 阿蒙 . - : -

波切雷特·哈泽拜姆的子孙，阿蒙的子孙。007: 060

[ɔːl] [ðə; ði] ['nɛθɪˌnɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['sɒləmənz] ['sɜːvənts] , [wɜː(r); wə(r)] [θriː] ['hʌndrəd] ['naɪnti] - [tuː] . - : -
All the Nethinim , and the children of Solomon's servants , were three hundred ninety - two . 007 : 061
全部 这 内西尼姆 , 和 这 孩子们 的 所罗门的 仆人 , 是 三 百 九十 - 二 . - : -

尼提宁人，以及所罗门仆人的子孙，共有三百九十二人。007: 061

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz] [huː] [went] [ʌp] [frɒm; frəm] [tel] - , [tel] ['hɑːrʃə] , ['tʃerəb] , ['æˌdɑn] ,
These were those who went up from Tel Melah , Tel Harsha , Cherub , Addon ,
这些 是 那些 WHO 去 向上 从 电话 - , 电话 哈尔沙 , 小天使 , 添加在 ,

这些人是从泰勒梅拉、泰勒哈沙、基路布、阿顿上来的。

[ænd; ənd] ['ɪmər] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [ʃəʊ] [ðeə(r)] ['fɑːðəz] - ['haʊzɪz] , [nɔː(r)] [ðeə(r)] [siːd] ,
and Immer ; but they could not show their fathers ' houses , nor their seed ,
和 浸入 ; 但 他们 可以 不是 展示 他们的 父亲们 - 房屋 , 也不 他们的 种子 ,

和伊默尔；但他们既不能指认自己的父家，也不能指认自己的后裔。

['weðə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] : - : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən]
whether they were of Israel : 007 : 062 The children of Delaiah , the children
无论 他们 是 的 以色列 : - : - 这 孩子们 的 - , 这 孩子们

[ɒv; əv] [təu'baiə] ,
of Tobiah ,
的 托比亚 ,

他们是否是以色列人：007: 062 迪莱雅的子孙，多比雅的子孙，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [sɪks] ['hʌndrəd] ['fɔːti] - [tuː] .
the children of Nekoda , six hundred forty - two .
这 孩子们 的 - , 六 百 四十 - 二 .

尼科达的孩子，共六百四十二个。

- : - [ɒv; əv] [ðə; ði] [priːsts] : [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - ,
007 : 063 Of the priests : the children of Hobaiah , the children of Hakkoz ,
- : - 的 这 神父 : 这 孩子们 的 - , 这 孩子们 的 - ,

007: 063 祭司中：何巴雅的子孙，哈哥斯的子孙，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [ˌbɑːr'zɪlaɪ] , [huː] [tʊk] [ə; eɪ] [waɪf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [d'ɔːtəz] [ɒv; əv] [ˌbɑːr'zɪlaɪ] [ðə; ði]
the children of Barzillai , who took a wife of the daughters of Barzillai the
这 孩子们 的 巴兹莱 , WHO 采取 一个 妻子 的 这 女儿们 的 巴兹莱 这

['giliədait] ,
Gileadite ,
基列人 ,

巴西莱的儿女们，娶了基列人巴西莱的女儿为妻。

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] [kɔːld] ['ɑːftə(r)] [ðeə(r)] [neɪm] . - : -
and was called after their name . 007 : 064
和 曾是 称为 后 他们的 姓名 . - : -

并以他们的名字命名。007: 064

[ðiːz] [sɔːt] [ðeə(r)] ['redʒɪstə(r)] [[ə'mʌŋ]] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['rekən] [baɪ] [ˌdʒiːni'ælədʒi] ,
These sought their register [among] those who were reckoned by genealogy ,
这些 寻求 他们的 登记 [之中] 那些 WHO 是 估计 经过 家谱 ,

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [faʊnd] :
but it was not found :
但 它 曾是 不是 成立 :

这些人试图在有族谱记载的人群中查找他们的登记册，但没有找到：

['ðeəfɔː(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [diːmd] [pə'luːtɪd] [ænd; ənd] [pʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['priːsthʊd] . - : -
therefore were they deemed polluted and put from the priesthood . 007 : 065
所以 是 他们 被认为 受污染的 和 放 从 这 圣职 . - : -

因此，他们被认为不洁，并被逐出神职。007: 065

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [sed] [tuː; tə] [ðem; ðəm] , [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [iːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] ['həʊli] [θɪŋz] ,
The governor said to them , that they should not eat of the most holy things ,
这 州长 说 到 他们 , 那 他们 应该 不是 吃 的 这 最多 圣 事物 ,

总督对他们说，他们不可吃至圣之物。

[ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [stʊd] [ʌp] [ə; eɪ] [priːst] [wɪð] ['jʊərɪm] [ænd; ənd] ['θʌmim] . - : -
until there stood up a priest with Urim and Thummim . 007 : 066
直到 那里 站立 向上 一个 牧师 和 乌林 和 图明 . - : -

直到一位祭司拿着乌陵和土明站了起来。007: 066

[ðə; ði] [həʊl] [ə'sembli] [tə'geðə(r)] [wɒz; wəz] ['fɔːti] - [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [θriː] ['hʌndrəd] ['sɪksti] , - :
The whole assembly together was forty - two thousand three hundred sixty , 007 :
这 所有的 集会 一起 曾是 四十 - 二 千 三 百 六十 , - :

全体与会者共计四万二千三百六十人。

- [bɪ'saɪdz] [ðeə(r)] [meɪl] ['sɜːvənts] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['fiːmeɪl] ['sɜːvənts] ,
067 besides their male servants and their female servants ,
- 除了 他们的 男性 仆人 和 他们的 女性 仆人 ,

067 除了他们的男仆和女仆之外，

[ɒv; əv] [huːm] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['sev(ə)n] ['θaʊz(ə)nd] [θriː] ['hʌndrəd] ['θɜːti] - ['sev(ə)n] :
of whom there were seven thousand three hundred thirty - seven :
的 谁 那里 是 七 千 三 百 三十 - 七 :

其中有七千三百三十七人：

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [tuː] ['hʌndrəd] ['fɔːti] - [faɪv] ['sɪŋɪŋ] [men] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] ['wɪmɪn] .
and they had two hundred forty - five singing men and singing women .
和 他们 有 二 百 四十 - 五 歌唱 男人 和 歌唱 女性 .

他们有245名男歌手和女歌手。

- : - [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] ['θɜːti] - [sɪks] ; [ðeə(r)] [mjuːlz] , [tuː] ['hʌndrəd]
007 : 068 Their horses were seven hundred thirty - six ; their mules , two hundred
- : - 他们的 马匹 是 七 百 三十 - 六 ; 他们的 骡子 , 二 百
['fɔːti] - [faɪv] ; - : -
forty - five ; 007 : 069
四十 - 五 ; - : -

007: 068 他们的马有七百三十六匹；他们的骡子有二百四十五头；007: 069

[[ðeə(r)]] ['kæmlz] , [fɔː(r)] ['hʌndrəd] ['θɜːti] - [faɪv] ; [[ðeə(r)]] ['dɒŋkiz] , [sɪks] ['θaʊz(ə)nd] ['sev(ə)n]
[their] camels , four hundred thirty - five ; [their] donkeys , six thousand seven
[他们的] 骆驼 , 四 百 三十 - 五 ; [他们的] 驴 , 六 千 七
['hʌndrəd] ['twenti] . - : -
hundred twenty . 007 : 070
百 二十 . - : -

他们的骆驼有四百三十五头；他们的驴有六千七百二十头。007:070

[sʌm; səm] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv] ['fɑːðəz] - [['haʊzɪz]] [geɪv] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːk] .
Some from among the heads of fathers ' [houses] gave to the work .
一些 从 之中 这 头部 的 父亲们 - [房屋] 给予 到 这 工作 .

有些家族的族长也为这项工作捐献了资金。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [geɪv] [tuː; tə] [ðə; ði] ['treʒəri] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['dærɪk] [ɒv; əv] [gəʊld] , ['fɪfti] ['besn] ,
The governor gave to the treasury one thousand darics of gold , fifty basins ,
这 州长 给予 到 这 财政部 一 千 达里克 的 金子 , 五十 盆地 ,

总督向国库上缴了一千达里克黄金和五十盆金币。

[ænd; ənd] [faɪv] ['hʌndrəd] ['θɜːti] [priːsts] - ['gɑːmənts] . - : -
and five hundred thirty priests ' garments . 007 : 071
和 五 百 三十 神父 - 服装 . - : -

以及五百三十件祭司的圣衣。007: 071

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv] ['fɑːðəz] - [['haʊzɪz]] [geɪv] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['treʒəri] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Some of the heads of fathers ' [houses] gave into the treasury of the
一些 的 这 头部 的 父亲们 - [房屋] 给予 进入 这 财政部 的 这
[wɜːk] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] ['dærɪk] [ɒv; əv] [gəʊld] ,
work twenty thousand darics of gold ,
工作 二十 千 达里克 的 金子 ,

一些家族的族长向工程金库捐献了两万达里克黄金。

[ænd; ənd] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [tuː] ['hʌndrəd] [m'iːnəz] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] . - : -
and two thousand two hundred minas of silver . 007 : 072
和 二 千 二 百 米纳斯 的 银 . - : -

以及两千二百米那银子。007: 072

[ðæt] [wɪtʃ] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [geɪv] [wɒz; wəz] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] ['dærɪk] [ɒv; əv] [gəʊld] ,
That which the rest of the people gave was twenty thousand darics of gold ,
那 哪个 这 休息 的 这 人们 给予 曾是 二十 千 达里克 的 金子 ，

其余的人捐献了两万达里克黄金。

[ænd; ənd] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [m'iːnəz] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] , [ænd; ənd] ['sɪksti] - ['sev(ə)n] [priːsts] - ['gɑːmənts] . - : -
and two thousand minas of silver , and sixty - seven priests ' garments . 007 : 073
和 二 千 米纳斯 的 银 ， 和 六十 - 七 神父 - 服装 . - : -

还有两千米那银子，以及六十七件祭司的圣衣。007: 073

[səʊ] [ðə; ði] [priːsts] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pɔːtəz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sɪŋəz] , [ænd; ənd] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
So the priests , and the Levites , and the porters , and the singers , and some of the people ,
所以 这 神父 ， 和 这 利未人 ， 和 这 搬运工 ， 和 这 歌手 ， 和 一些 的 这 人们 ，

所以祭司、利未人、守门人、歌唱的，以及一些百姓，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['nɛθɪˌnɪm] , [ænd; ənd] [ɔːl] ['ɪzreɪl] , [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ðeə(r)] ['sɪtɪz] .
and the Nethinim , and all Israel , lived in their cities .
和 这 内西尼姆 ， 和 全部 以色列 ， 居住地 在 他们的 城市 .

尼提尼人和所有以色列人都住在他们的城里。

[wen] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] [wɒz; wəz] [kʌm] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ðeə(r)] ['sɪtɪz] . - : -
When the seventh month was come , the children of Israel were in their cities . 008 : 001
什么时候 这 第七 月 曾是 来 ， 这 孩子们 的 以色列 是 在 他们的 城市 . - : -

到了第七个月，以色列人都在各自的城里。

[ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['gæðəd] [ðəm'selvz] [tə'geðə(r)] [æz; əz] [wʌn] [mæn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [brɔːd] [pleɪs] [ðæt] [wɒz; wəz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [geɪt] ;
All the people gathered themselves together as one man into the broad place that was before the water gate ;
全部 这 人们 聚集 他们自己 一起 作为 一 男人 进入 这 广阔 地方 那 曾是 前 这 水 门 ；

众人如同一个人，聚集在水门前的宽阔地带；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [spəʊk] [tuː; tə] ['ezrə] [ðə; ði] [skraɪb] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] ['məʊzɪz] ,
and they spoke to Ezra the scribe to bring the book of the law of Moses ,
和 他们 辐 到 以斯拉 这 隶 到 带来 这 书 的 这 法律 的 摩西 ，

他们吩咐文士以斯拉把摩西律法书带来。

[wɪtʃ] ['jɑːweɪ] [hæd; həd] [kə'mɑːnd] [tuː; tə] ['ɪzreɪl] . - : -
which Yahweh had commanded to Israel . 008 : 002
哪个 耶和华 有 命令 到 以色列 . - : -

这是耶和华吩咐以色列的。008: 002

['ezrə] [ðə; ði] [priːst] [brɔːt] [ðə; ði] [lɔː] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ə'sembli] , [bəuθ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
Ezra the priest brought the law before the assembly , both men and women ,
以斯拉 这 牧师 带来 这 法律 前 这 集会 ， 两个都 男人 和 女性 ，

祭司以斯拉将律法带到会众面前，会众中有男有女。

[ænd; ənd][ɔːl] [huː] [kʊd; kəd][hɪə(r)] [wɪð] [ˌʌndə'stændɪŋ] , [ɒn][ðə; ði][fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)nθ]
and all who could hear with understanding , on the first day of the seventh
和 全部 WHO 可以 听到 和 理解 , 在 这 第一的 天 的 这 第七
[mʌnθ] . - : -
month . 008 : 003
月 . - : -

凡能听懂的，都在七月初一。008: 003

[hiː; hi] [riːd] [ˌðeər'ɪn] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [brɔːd] [pleɪs] [ðæt] [wɒz; wəz][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [geɪt] [frɒm; frəm]
He read therein before the broad place that was before the water gate from
他 读 其中 前 这 广阔 地方 那 曾是 前 这 水 门 从
['ɜːli] ['mɔːnɪŋ] [ʌn'tɪl] [ˌmɪd'deɪ] ,
early morning until midday ,
早期的 早晨 直到 正午 ,

他从清晨到中午，在水门前的宽阔广场上诵读着书中的内容。

[ɪn][ðə; ði]['prez(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [men] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪmɪn] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [kʊd; kəd]
in the presence of the men and the women , and of those who could
在 这 在场 的 这 男人 和 这 女性 , 和 的 那些 WHO 可以
[ˌʌndə'stænd] ;
understand ;
理解 ;

在男男女女以及所有能听懂的人面前；

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['piːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)] [[ə'tentɪv]] [tuː; tə][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði]
and the ears of all the people were [attentive] to the book of the
和 这 耳朵 的 全部 这 人们 是 [细心] 到 这 书 的 这
[lɔː] . - : -
law . 008 : 004
法律 . - : -

众人侧耳倾听律法书。008: 004

['ezrə][ðə; ði][skraɪb] [stʊd] [ɒn][ə; eɪ]['pʊlpɪt][ɒv; əv] [wʊd] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
Ezra the scribe stood on a pulpit of wood , which they had made for the
以斯拉 这 隶 站立 在 一个 讲坛 的 木头 , 哪个 他们 有 制成 为了 这
['pɜːpəs] ;
purpose ;
目的 ;

文士以斯拉站在特制的木制讲台上；

[ænd; ənd] [bɪ'saɪd] [hɪm] [stʊd] [mətɪθaɪə] , [ænd; ənd][ʃə'mɑː,ʃmɑː] , [ænd; ənd] , [ænd; ənd][ˌjuə'raiə]
and beside him stood Mattithiah , and Shema , and Anaiah , and Uriah
和 旁 他 站立 马蒂提亚 , 和 示玛 , 和 阿奈亚 , 和 乌利亚
, [ænd; ənd] [hɪl'kaɪə] ,
, and Hilkiah ,
, 和 希尔基亚 ,

站在他旁边的有玛他提雅、示玛、亚奈雅、乌利亚和希勒家。

[ænd; ənd] [mɑːseɪə] , [ɒn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] ; [ænd; ənd][ɒn][hɪz; ɪz][left][hænd] , [pɪ'daɪə] , [ænd; ənd]
and Maaseiah , on his right hand ; and on his left hand , Pedaiah , and
和 马塞亚 , 在 他的 正确的 手 ; 和 在 他的 左边 手 , 佩达亚 , 和
['mɪʃeɪˌɛl] ,
Mishael ,
米沙埃尔 ,

玛西雅在他右边；比大雅和米沙利在他左边。

[ænd; ənd] [mɑlkɪdʒə] , [ænd; ənd] ['heɪʃəm] , [ænd; ənd] - , [ˌzekə'raiə] , [[ænd; ənd]]
and Malchijah , and Hashum , and Hashbaddanah , Zechariah , [and]
和 玛尔基雅 , 和 哈希姆 , 和 - , 撒迦利亚 , [和]

还有玛尔基雅、哈希姆、哈施巴达拿、撒迦利亚，[和]

[məˈʃʊləm] . - : -
Meshullam . 008 : 005
梅舒拉姆 . - : -

梅舒拉姆。008:005

['ezrə] ['əʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] [ɪn] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ;
Ezra opened the book in the sight of all the people ;
以斯拉 打开 这 书 在 这 视线 的 全部 这 人们 ;

以斯拉当着众人的面打开了那本书;

([fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'bʌv] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ;) [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] ['əʊpənd] [ˌaɪ 'tiː] ,
(for he was above all the people ;) and when he opened it ,
(为了 他 曾是 多于 全部 这 人们 ;) 和 什么时候 他 打开 它 ,

(因为他凌驾于众人之上;)当他打开它时,

[ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [stʊd] [ʌp] : - : - [ænd; ənd] ['ezrə] ['blesɪd; blest] ['jɑːweɪ] , [ðə; ði] [greɪt] [gɒd] .
all the people stood up : 008 : 006 and Ezra blessed Yahweh , the great God .
全部 这 人们 站立 向上 : - : - 和 以斯拉 蒙福 耶和华 , 这 伟大的 上帝 .

众人都站了起来:008: 006 以斯拉称颂耶和华,伟大的神。

[ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['ɑːnsə(r)d] , [ɑː'men; eɪ'men] , [ɑː'men; eɪ'men] , [wɪð] [ðə; ði] ['lɪftɪŋ] [ʌp] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [hændz] :
All the people answered , Amen , Amen , with the lifting up of their hands :
全部 这 人们 回答 , 阿门 , 阿门 , 和 这 举重 向上 的 他们的 双手 :

众人举手回答:"阿们,阿们!"

[ænd; ənd] [ðeɪ] [baʊd] [ðeə(r)] [hedz] , [ænd; ənd] ['wəːʃip] ['jɑːweɪ] [wɪð] [ðeə(r)] ['feɪsɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
and they bowed their heads , and worshiped Yahweh with their faces to the ground .
和 他们 鞠躬 他们的 头部 , 和 崇拜 耶和华 和 他们的 面孔 到 这 地面 .

他们低下头,脸伏于地,敬拜耶和华。

- : - ['ɔːlsəʊ] ['dʒɛʃuːə] , [ænd; ənd] ['bɑːni] , [ænd; ənd] - , [ʒaː'mæŋ] , , [ʃæbɪθaɪ] , - , [mɑːseɪə] ,
008 : 007 Also Jeshua , and Bani , and Sherebiah , Jamin , Akkub , Shabbethai , Hodiah , Maaseiah ,
- : - 还 约书亚 , 和 巴尼 , 和 - , 贾明 , 阿库布 , 沙贝泰 , - , 马塞亚 ,

008:007 还有耶书亚、巴尼、示利比、雅悯、阿谷、沙比太、荷迪亚、玛西雅、

[kɛliːtə] , [ˌæzə'raɪə] , [dʒoʊzəbæd] , ['hɑːnən] , - , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] , [kɔːzd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [lɔː] :
Kelita , Azariah , Jozabad , Hanan , Pelaiah , and the Levites , caused the people to understand the law :
凯莉塔 , 阿扎里亚 , 约扎巴德 , 哈南 , - , 和 这 利未人 , 导致 这 人们 到 理解 这 法律 :

基利他、亚撒利雅、约撒拔、哈南、比拉雅和利未人使百姓明白律法:

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [[stʊd]] [ɪn] [ðeə(r)] [pleɪs] . - : -
and the people [stood] in their place . 008 : 008
和 这 人们 [站立] 在 他们的 地方 . - : -

人们都站在原地。008: 008

[ðeɪ] [riːd] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] , [ɪn][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][gɒd] , [dɪ'stɪŋktli] ; [ænd; ənd] [ðeɪ] [geɪv] [ðə; ði] [sens] ,
They read in the book , in the law of God , distinctly ; and they gave the sense ,
他们 读 在 这 书 , 在 这 法律 的 上帝 , 明显地 ; 和 他们 给予 这 感觉 ,

他们清楚地读了书中的经文，也就是上帝的律法；他们解释了其中的含义。

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ˌʌndə'stʊd] [ðə; ði] ['riːdɪŋ] .
so that they understood the reading .
所以 那 他们 理解 这 阅读 .

这样他们就能理解阅读内容了。

- : - [ˌniːi'maɪə] , [huː] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] , [ænd; ənd]['ezrə][ðə; ði] [priːst] [ðə; ði] [skraɪb] ,
008 : 009 Nehemiah , who was the governor , and Ezra the priest the scribe ,
- : - 尼希米 , WHO 曾是 这 州长 , 和 以斯拉 这 牧师 这 隶 ,

008: 009 尼希米是省长，以斯拉是祭司兼文士，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['liːˌvaɪts] [huː] [tɔːt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] , [sed] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
and the Levites who taught the people , said to all the people ,
和 这 利未人 WHO 教授 这 人们 , 说 到 全部 这 人们 ,

教导百姓的利未人对众百姓说：

[ðɪs] [deɪ] [ɪz] ['həʊli][tuː; tə] ['jɑːweɪ] [jɔː(r); jə(r)] [gɒd] ; [dəʊnt] [mɔːn] , [nɔː(r)] [wiːp] .
This day is holy to Yahweh your God ; don't mourn , nor weep .
这 天 是 圣 到 耶和华 你的 上帝 ; 不 哀悼 , 也不 哭泣 .

今天是耶和华你们神的圣日；不要悲哀，也不要哭泣。

[fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wept] , [wen] [ðeɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] . - : -
For all the people wept , when they heard the words of the law . 008 : 010
为了 全部 这 人们 哭泣 , 什么时候 他们 听到 这 字 的 这 法律 . - : -

众人听见律法书上的话，都哭了。

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [gəʊ][jɔː(r); jə(r)] [wei] , [iːt] [ðə; ði][fæt] , [ænd; ənd] [drɪŋk] [ðə; ði] [swiːt] ,
Then he said to them , Go your way , eat the fat , and drink the sweet ,
然后 他 说 到 他们 , 去 你的 方式 , 吃 这 胖的 , 和 喝 这 甜的 ,

然后他对他们说："你们去吧，吃肥美的，喝甘甜的。"

[ænd; ənd] [send] ['pɔːʃənz] [tuː; tə] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [huːm] ['nʌθɪŋ] [ɪz] [prɪ'peəd] ;
and send portions to him for whom nothing is prepared ;
和 发送 部分 到 他 为了 谁 没有什么 是 准备 ;

将食物分给那些没有预备食物的人；

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [deɪ] [ɪz]['həʊli][tuː; tə]['aʊə(r)] [lɔːd] .
for this day is holy to our Lord .
为了 这 天 是 圣 到 我们的 主 .

因为今天是献给主的圣日。

[dəʊnt][biː; bi] [griːvd] ; [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv] ['jɑːweɪ] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [streŋθ] . - : -
Don't be grieved ; for the joy of Yahweh is your strength . 008 : 011
不 是 伤心 ; 为了 这 喜悦 的 耶和华 是 你的 力量 . - : -

不要忧伤；因为耶和华所赐的喜乐是你们的力量。

[səʊ][ðə; ði] ['liːˌvaɪts] [st'ɪld] [ɔːl][ðə; ði]['piːp(ə)l] , ['seɪɪŋ] , [həʊld][jɔː(r); jə(r)] [piːs] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [deɪ]
So the Levites stilled all the people , saying , Hold your peace , for the day
所以 这 利未人 静止 全部 这 人们 , 说 , 抓住 你的 和平 , 为了 这 天
[ɪz]['həʊli] ;
is holy ;
是 圣 ;

于是利未人叫众人安静下来，说："你们都不要作声，因为今天是圣日；

['naɪðə(r)] [biː; bi] [juː; jʊ] [griːvd] . - : -
neither be you grieved . 008 : 012
两者都不 是 你 伤心 . - : -

你也不要悲伤。008:012

[ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [went] [ðeə(r)] [wei] [tuː; tə] [iːt] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [drɪŋk] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [send]
All the people went their way to eat , and to drink , and to send
全部 这 人们 去 他们的 方式 到 吃 , 和 到 喝 , 和 到 发送
['pɔːʃənz] ,
portions ,
部分 ,

众人各去各家，吃喝玩乐，并分送食物。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [meɪk] [greɪt] [mɜːθ] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˌʌndə'stʊd] [ðə; ði] [wɜːdz] [ðæt]
and to make great mirth , because they had understood the words that
和 到 制作 伟大的 欢笑 , 因为 他们 有 理解 这 字 那
[wɜː(r); wə(r)] [dɪ'kleəd] [tuː; tə] [ðem; ðəm] . - : -
were declared to them . 008 : 013
是 声明 到 他们 . - : -

他们欢喜快乐，因为他们明白了向他们所说的话。008: 013

[ɒn] [ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv] ['fɑːðəz] - [['haʊzɪz]]
On the second day were gathered together the heads of fathers ' [houses]
在 这 第二 天 是 聚集 一起 这 头部 的 父亲们 - [房屋]
[ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
of all the people ,
的 全部 这 人们 ,

第二天，各族的族长都被召集起来。

[ðə; ði] [priːsts] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] , [tuː; tə] ['ezrə] [ðə; ði] [skraɪb] ,
the priests , and the Levites , to Ezra the scribe ,
这 神父 , 和 这 利未人 , 到 以斯拉 这 隶 ,

祭司和利未人对文士以斯拉说：

['iːv(ə)n] [tuː; tə] [gɪv] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔː] . - : -
even to give attention to the words of the law . 008 : 014
甚至 到 给 注意力 到 这 字 的 这 法律 . - : -

甚至连法律条文的字面意思都忽略了。008: 014

[ðeɪ] [faʊnd] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [lɔː] , [haʊ] [ðæt] ['jɑːweɪ] [hæd; həd] [kə'mɑːnd] [baɪ] ['məʊzɪz] ,
They found written in the law , how that Yahweh had commanded by Moses ,
他们 成立 书面 在 这 法律 , 如何 那 耶和华 有 命令 经过 摩西 ,

他们在律法书中发现，耶和华曾借摩西之手吩咐过：

[ðæt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [ʃʊd; ʃəd] [dwel] [ɪn] [buːðz] [ɪn] [ðə; ði] [fiːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ]
that the children of Israel should dwell in booths in the feast of the seventh
那 这 孩子们 的 以色列 应该 住 在 展位 在 这 盛宴 的 这 第七
[mʌnθ] ;
month ;
月 ;

以色列人要在七月节期住在棚里；

- : - [ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['pʌblɪʃ] [ænd; ənd] [prə'kleɪm] [ɪn] [ɔːl] [ðeə(r)] ['sɪtɪz] ,
008 : 015 and that they should publish and proclaim in all their cities ,
- : - 和 那 他们 应该 发布 和 宣布 在 全部 他们的 城市 ,

008: 015 并吩咐他们在他们所有的城市里刊登和宣告，

[ænd; ənd][ɪn][dʒə'ruːsələm] , ['seɪɪŋ] , [ɡəʊ] [fɔːθ] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] , [ænd; ənd][get] ['ɒlɪv] ['brɑːntʃɪz] ,
and in Jerusalem , saying , Go forth to the mountain , and get olive branches ,
和 在 耶路撒冷 , 说 , 去 前进 到 这 山 , 和 得到 橄榄 分支 ,

在耶路撒冷，他们说："你们到山上去，取些橄榄枝来。"

[ænd; ənd] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv][waɪld] ['ɒlɪv] , [ænd; ənd] ['mɜːtl] ['brɑːntʃɪz] , [ænd; ənd][pɑːm] ['brɑːntʃɪz] ,
and branches of wild olive , and myrtle branches , and palm branches ,
和 分支 的 荒野 橄榄 , 和 桃金娘 分支 , 和 棕榈 分支 ,
[ænd; ənd] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] [θɪk] [triːz] ,
and branches of thick trees ,
和 分支 的 厚的 树木 ,

还有野生橄榄枝、桃金娘枝、棕榈枝和茂密树木的枝条，

[tuː; tə] [meɪk] [buːðz] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] . - : -
to make booths , as it is written . 008 : 016
到 制作 展位 , 作为 它 是 书面 . - : -

按照经文所述，搭建摊位。008: 016

[səʊ][ðə; ði]['piːp(ə)l] [went] [fɔːθ] , [ænd; ənd] [brɔːt] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [meɪd] [ðəm'selvz] [buːðz] ,
So the people went forth , and brought them , and made themselves booths ,
所以 这 人们 去 前进 , 和 带来 他们 , 和 制成 他们自己 展位 ,

于是百姓出去，把帐篷搬来，搭起帐篷。

['evriwʌn] [ɒn][ðə; ði] [ruːf] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [haʊs] , [ænd; ənd][ɪn][ðeə(r)] [kɔːts] ,
everyone on the roof of his house , and in their courts ,
每个人 在 这 屋顶 的 他的 房子 , 和 在 他们的 法院 ,

每个人都站在自己房子的屋顶上，以及他们的院子里，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [kɔːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][gɒd] ,
and in the courts of the house of God ,
和 在 这 法院 的 这 房子 的 上帝 ,

在上帝的殿宇中，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [brɔːd] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [geɪt] ,
and in the broad place of the water gate ,
和 在 这 广阔 地方 的 这 水 门 ,

在宽阔的水门处，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [brɔːd] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] ['iːfreɪɪm] . - : -
and in the broad place of the gate of Ephraim . 008 : 017
和 在 这 广阔 地方 的 这 门 的 以法莲 . - : -

在以法莲城门的宽阔之地。008: 017

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'sembli] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [kʌm] [ə'gen] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæp'tɪvəti] [meɪd]
All the assembly of those who were come again out of the captivity made
全部 这 集会 的 那些 WHO 是 来 再次 出去 的 这 囚禁 制成
[buːðz] ,
booths ,
展位 ,

所有从被掳之地归回的人都搭起了帐篷，

[ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [buːðz] ;
and lived in the booths ;
和 居住地 在 这 展位 ;

他们住在隔间里；

[fɔː(r); fə(r)] [sɪns] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv]['dʒɛʃuːə][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [nʌn] [tuː; tə] [ðæt] [deɪ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən]
for since the days of Jeshua the son of Nun to that day the children
为了 自从 这 天 的 约书亚 这 儿子 的 尼姑 到 那 天 这 孩子们
[ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [hæd; həd] [nɒt] [dʌn] [səʊ] .
of Israel had not done so .
的 以色列 有 不是 完毕 所以 .

从嫩的儿子耶书亚的日子直到那日，以色列人还没有这样做过。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['veri] [greɪt] ['glædnəs] . - : -
There was very great gladness . 008 : 018
那里 曾是 非常 伟大的 欢乐 . - : -

大家非常高兴。008:018

['ɔːlsəʊ] [deɪ] [baɪ] [deɪ] , [frɒm; frəm][ðə; ði][fɜːst] [deɪ] [tuː; tə][ðə; ði][lɑːst] [deɪ] ,
Also day by day , from the first day to the last day ,
还 天 经过 天 , 从 这 第一的 天 到 这 最后的 天 ,

而且日复一日，从第一天到最后一天，

[hiː; hi] [riːd] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][gɒd] .
he read in the book of the law of God .
他 读 在 这 书 的 这 法律 的 上帝 .

他读了上帝的律法书。

[ðeɪ] [kept] [ðə; ði] [fiːst] ['sev(ə)n] [deɪz] ; [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [eɪtθ] [deɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['sɒləm]
They kept the feast seven days ; and on the eighth day was a solemn
他们 保留 这 盛宴 七 天 ; 和 在 这 第八 天 曾是 一个 庄严
[ə'sembli] ,
assembly ,
集会 ,

他们守节七天；第八天举行了严肃的集会。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːdɪnəns] . - : -
according to the ordinance . 009 : 001
根据 到 这 条例 . - : -

根据条例.009:001

[naʊ] [ɪn][ðə; ði] ['twenti] - [fɔːθ] [deɪ] [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [wɜː(r); wə(r)]
Now in the twenty - fourth day of this month the children of Israel were
现在 在 这 二十 - 第四 天 的 这 月 这 孩子们 的 以色列 是
[ə'sembəld] [wɪð] ['fɑːstɪŋ] ,
assembled with fasting ,
组装 和 禁食 ,

本月二十四日，以色列人聚集禁食。

[ænd; ənd] [wɪð] ['sækklɒθ] , [ænd; ənd] [ɜːθ] [ɒn][ðem; ðəm] . - : -
and with sackcloth , and earth on them . 009 : 002
和 和 麻布 , 和 地球 在 他们 . - : -

身披麻衣，身上沾满泥土。009: 002

[ðə; ði] [siːd] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] ['sepəreɪtɪd] [ðəm'selvz] [frɒm; frəm][ɔːl] ['fɒrənəz] , [ænd; ənd] [stʊd]
The seed of Israel separated themselves from all foreigners , and stood
这 种子 的 以色列 分开 他们自己 从 全部 外国人 , 和 站立
[ænd; ənd] [kən'fest] [ðeə(r)][sɪnz] ,
and confessed their sins ,
和 坦白 他们的 罪孽 ,

以色列的后裔与一切外邦人隔绝，站起来承认自己的罪过。

[ænd; ənd][ðə; ði] [i'nikwəti] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['fɑːðəz] . - : -
and the iniquities of their fathers . 009 : 003
和 这 罪恶 的 他们的 父亲们 . - : -

以及他们祖先的罪孽。009: 003

[ðeɪ] [stʊd] [ʌp] [ɪn] [ðeə(r)] [pleɪs] ,
They stood up in their place ,
他们 站立 向上 在 他们的 地方 ,

他们站了起来，

[ænd; ənd] [riːd] [ɪn] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] ['jɑːweɪ] [ðeə(r)] [gɒd] [ə; eɪ] [fɔːθ] [pɑːt] [ɒv; əv]
and read in the book of the law of Yahweh their God a fourth part of
和 读 在 这 书 的 这 法律 的 耶和华 他们的 上帝 一个 第四 部分 的
[ðə; ði] [deɪ] ;
the day ;
这 天 ;

每天要诵读耶和华他们神律法书四分之一的内容；

[ænd; ənd] [[ə'nʌðə(r)]] [fɔːθ] [pɑːt] [ðeɪ] [kən'fest] , [ænd; ənd] ['wəːʃip] ['jɑːweɪ] [ðeə(r)] [gɒd] . -
and [another] fourth part they confessed , and worshiped Yahweh their God . 009
和 [其他] 第四 部分 他们 坦白 , 和 崇拜 耶和华 他们的 上帝 . -
: -
: 004
: -

还有第四部分，他们承认并敬拜耶和华他们的神。009: 004

[ðen] [stʊd] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] [steəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] , ['dʒɛʃuːə] , [ænd; ənd] ['bɑːni] , [kædmiːəl] ,
Then stood up on the stairs of the Levites , Jeshua , and Bani , Kadmiel ,
然后 站立 向上 在 这 楼梯 的 这 利未人 , 约书亚 , 和 巴尼 , 卡德米尔 ,

然后，利未人耶书亚、巴尼、甲密站在台阶上。

- , ['bʌni] , - , ['bɑːni] , [[ænd; ənd]]
Shebaniah , Bunni , Sherebiah , Bani , [and]
- , 邦妮 , - , 巴尼 , [和]

示巴尼、布尼、示利比、巴尼，[和]

[tʃɛnɑːni] , [ænd; ənd] [kraɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] [tuː; tə] ['jɑːweɪ] [ðeə(r)] [gɒd] . - : -
Chenani , and cried with a loud voice to Yahweh their God . 009 : 005
切纳尼 , 和 哭 和 一个 大声 嗓音 到 耶和华 他们的 上帝 . - : -

切纳尼大声呼求耶和华他们的神。009: 005

[ðen] [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] , ['dʒɛʃuːə] , [ænd; ənd] [kædmiːəl] , ['bɑːni] , - , - , - ,
Then the Levites , Jeshua , and Kadmiel , Bani , Hashabneiah , Sherebiah , Hodiah ,
然后 这 利未人 , 约书亚 , 和 卡德米尔 , 巴尼 , - , - , - ,
- , [[ænd; ənd]]
Shebaniah , [and]
- , [和]

然后是利未人耶书亚、甲篾、巴尼、哈沙尼雅、示利比、荷第雅、示巴尼、

[pɛθəhaɪə] , [sed] , [stænd] [ʌp] [ænd; ənd] [bles] ['jɑːweɪ] [jɔː(r); jə(r)] [gɒd] [frɒm; frəm] [ˌevə'lɑːstɪŋ] [tuː; tə]
Pethahiah , said , Stand up and bless Yahweh your God from everlasting to
佩塔希亚 , 说 , 站立 向上 和 保佑 耶和华 你的 上帝 从 永恒 到
[ˌevə'lɑːstɪŋ] ;
everlasting ;
永恒 ;

比他希亚说：“起来，称颂耶和华你们的神，从亘古到永远！”

[ænd; ənd] ['blesɪd; blest] [biː; bi] [jɔː(r); jə(r)] ['glɔːriəs] [neɪm] , [wɪtʃ] [ɪz] [ɪg'zɔːltɪd] [ə'bʌv] [ɔːl] ['blesɪŋ]
and blessed be your glorious name , which is exalted above all blessing
和 蒙福 是 你的 辉煌 姓名 , 哪个 是 崇高 多于 全部 祝福
[ænd; ənd] [preɪz] . - : -
and praise . 009 : 006
和 称赞 . - : -

愿祢荣耀的名受颂赞，祂的名超越一切颂赞和赞美。009: 006

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['jɑːweɪ] , ['iːv(ə)n] [juː; jʊ] [ə'ləʊn] ; [juː; jʊ] [hæv; həv] [meɪd] ['hev(ə)n] , [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ɒv; əv] ['hevənz] ,

You are Yahweh , even you alone ; you have made heaven , the heaven of heavens ,

你 是 耶和华 ， 甚至 你 独自的 ； 你 有 制成 天堂 ， 这 天堂 的 天 ，

你是耶和华，唯有你是；你创造了天，天中的天，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

世界英语圣经（WEB）：尼希米记(The World English Bible (WEB) Nehemiah)

第2/2页

[wɪð] [ɔːl] [ðeə(r)] ['ɑːmi] , [ðə; ði] [ɜːθ] [ænd; ənd] [ɔːl] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ˌðeər'ɒn] ,
with all their army , the earth and all things that are thereon ,
和 全部 他们的 军队 , 这 地球 和 全部 事物 那 是 其上 ,

连同他们的全部军队、大地以及其上的一切，

[ðə; ði] ['siːz] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] [ɪn] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [prɪ'zɜːv] [ðem; ðəm] [ɔːl] ;
the seas and all that is in them , and you preserve them all ;
这 海域 和 全部 那 是 在 他们 , 和 你 保存 他们 全部 ;

海洋以及其中的一切，你们都保护了它们；

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɑːmi] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ['wəːʃips] [juː; jʊ] . - : -
and the army of heaven worships you . 009 : 007
和 这 军队 的 天堂 崇拜 你 . - : -

天军敬拜你。009: 007

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['jɑːweɪ] [ðə; ði] [gɒd] , [huː] [dɪd] [tʃuːz] ['æbrəm] ,
You are Yahweh the God , who did choose Abram ,
你 是 耶和华 这 上帝 , WHO 做过 选择 亚伯兰 ,

你是耶和华神，你拣选了亚伯兰。

[ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm] [fɔːθ] [aʊt] [ɒv; əv] [ʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæl'diːz] , [ænd; ənd] [geɪv] [hɪm] [ðə; ði]
and brought him forth out of Ur of the Chaldees , and gave him the
和 带来 他 前进 出去 的 乌尔 的 这 迦勒底人 , 和 给予 他 这

[neɪm] [ɒv; əv] ['eɪbrəhæm] ,
name of Abraham ,
姓名 的 亚伯拉罕 ,

他们把他从迦勒底的吾珥带出来，给他起名叫亚伯拉罕。

- : - [ænd; ənd] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [hɑːt] ['feɪθf(ə)l] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] ,
009 : 008 and found his heart faithful before you ,
- : - 和 成立 他的 心 忠实 前 你 ,

009: 008 并在你面前发现了他的忠诚之心，

[ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] ['kʌvənənt] [wɪð] [hɪm] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['keɪnənaɪt] ,
and made a covenant with him to give the land of the Canaanite ,
和 制成 一个 盟约 和 他 到 给 这 土地 的 这 迦南人 ,

并与他立约，要将迦南人的土地赐给他。

[ðə; ði] ['hɪtaɪt] , [ðə; ði] ['æməraɪt] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [pɝːɪzaɪt] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʒɛbjʊˌsaɪt] , [ænd; ənd]
the Hittite , the Amorite , and the Perizzite , and the Jebusite , and
这 赫梯人 , 这 阿摩利人 , 和 这 佩里齐特 , 和 这 耶布斯人 , 和

[ðə; ði] ['gɜːrgəʃaɪt] ,
the Girgashite ,
这 吉尔加什特 ,

赫梯人、亚摩利人、比利洗人、耶布斯人和革迦撒人

[tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [siːd] , [ænd; ənd] [hæv; həv] [pə'fɔːmd] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] ; [fɔː(r); fə(r)]
to give it to his seed , and have performed your words ; for
到 给 它 到 他的 种子 , 和 有 执行 你的 字 ; 为了

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['raɪtʃəs] . - : -
you are righteous . 009 : 009
你 是 正义 . - : -

将这地赐给他的后裔，并且履行了你的诺言；因为你是公义的。

[juː; jʊ] [sɔː] [ðə; ði] [ə'flɪkʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['fɑːðəz] [ɪn] ['iːdʒɪpt] , [ænd; ənd] [hɜːd] [ðeə(r)] [kraɪ] [baɪ] [ðə; ði]
You saw the affliction of our fathers in Egypt , and heard their cry by the
你 锯 这 痛苦 的 我们的 父亲们 在 埃及 , 和 听到 他们的 哭 经过 这
[red] [siː] { [ɔː(r)] ,
Red Sea { or ,
红色的 海 { 或者 ,

你看见了我们祖先在埃及所受的苦难，也听见了他们在红海边的哀号。

[siː] [ɒv; əv] [riːdz] } , - : - [ænd; ənd] [ʃəʊn] [saɪnz] [ænd; ənd] ['wʌndər] [ɒn] ['feərəʊ] , [ænd; ənd]
Sea of Reeds } , 009 : 010 and shown signs and wonders on Pharaoh , and
海 的 芦苇 } , - : - 和 所示 标志 和 奇迹 在 法老 , 和
[ɒn] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] ,
on all his servants ,
在 全部 他的 仆人 ,

芦苇海}, 009: 010 并向法老和他的所有臣仆显了神迹奇事，

[ænd; ənd] [ɒn] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [lænd] ; [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [njuː] [ðæt] [ðeɪ] [delt] ['praʊdli]
and on all the people of his land ; for you knew that they dealt proudly
和 在 全部 这 人们 的 他的 土地 ; 为了 你 知道 那 他们 已处理 自豪地
[ə'genst] [ðem; ðəm] ,
against them ,
反对 他们 ,

也诅咒他国中的所有人民；因为你们知道他们曾傲慢地对待他们。

[ænd; ənd] [dɪd] [get] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [neɪm] , [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðɪs] [deɪ] . - : -
and did get you a name , as it is this day . 009 : 011
和 做过 得到 你 一个 姓名 , 作为 它 是 这 天 . - : -

而且确实给你取了个名字，就像今天这样。009:011

[juː; jʊ] [dɪ'vaɪdɪd] [ðə; ði] [siː] [bɪ'fɔː(r)] [ðem; ðəm] ,
You divided the sea before them ,
你 分割 这 海 前 他们 ,

你曾在他们面前分开大海，

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [went] [θruː] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siː] [ɒn] [ðə; ði] [draɪ] [lænd] ;
so that they went through the midst of the sea on the dry land ;
所以 那 他们 去 通过 这 中间 的 这 海 在 这 干燥 土地 ;

于是他们走干地穿过了海；

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [pə'sjuːə] [juː; jʊ] [dɪd] [kɑːst] ['ɪntuː] [ðə; ði] [depθs] , [æz; əz] [ə; eɪ] [stəʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['maɪti]
and their pursuers you did cast into the depths , as a stone into the mighty
和 他们的 追击者 你 做过 投掷 进入 这 深度 , 作为 一个 石头 进入 这 强大的
['wɔːtəz] . - : -
waters . 009 : 012
水 . - : -

你将追赶他们的人投入深渊，如同将一块石头投入汹涌的波涛。009: 012

[mɔːr'əʊvə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] ['pɪlə(r)] [ɒv; əv] [klaʊd] [juː; jʊ] [led] [ðem; ðəm] [baɪ] [deɪ] ;
Moreover in a pillar of cloud you led them by day ;
而且 在 一个 支柱 的 云 你 引领 他们 经过 天 ;

而且，你白日里用云柱引领他们；

[ænd; ənd] [ɪn] [ə; eɪ] ['pɪlə(r)] [ɒv; əv] ['faɪə(r)] [baɪ] [naɪt] ,
and in a pillar of fire by night ,
和 在 一个 支柱 的 火 经过 夜晚 ,

夜里，在一道火柱中，

[tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm] [laɪt] [ɪn] [ðə; ði] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] . - : -
to give them light in the way in which they should go . 009 : 013
到 给 他们 光 在 这 方式 在 哪个 他们 应该 去 . - : -

给他们指引当行的路。009:013

[juː; jʊ] [keɪm] [daʊn] ['ɔːlsəʊ][ɒn] [maʊnt] ['saɪnaɪ] , [ænd; ənd] [spəʊk] [wɪð] [ðem; ðəm][frɒm; frəm]['hev(ə)n] ,
You came down also on Mount Sinai , and spoke with them from heaven ,
你 来了 向下 还 在 山 西奈山 , 和 辐 和 他们 从 天堂 ,

你也曾降临西奈山，从天上与他们交谈，

[ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm] [raɪt] ['ɔːdɪnənsɪz] [ænd; ənd] [truː] [lɔːz] , [gʊd] [st'ætʃuːts][ænd; ənd]
and gave them right ordinances and true laws , good statutes and
和 给予 他们 正确的 法令 和 真的 法律 , 好的 法规 和
[kə'mændmənts] , - :
commandments , 009 :
诫命 , - :

并赐给他们正确的条例和真实的法律、美好的法令和诫命，009：

- [ænd; ənd] [meɪd] [nəʊn] [tuː; tə][ðem; ðəm][jɔː(r); jə(r)]['həʊli] ['sæbəθ] , [ænd; ənd] [kə'mɑːnd]
014 and made known to them your holy Sabbath , and commanded
- 和 制成 已知 到 他们 你的 圣 安息日 , 和 命令
[ðem; ðəm] [kə'mændmənts] ,
them commandments ,
他们 诫命 ,

014 并告诉他们你们的圣安息日，并吩咐他们诫命，

[ænd; ənd][st'ætʃuːts] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɔː] , [baɪ]['məʊzɪz][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənt] , - :
and statutes , and a law , by Moses your servant , 009 :
和 法规 , 和 一个 法律 , 经过 摩西 你的 仆人 , - :

以及律例和律法，由你的仆人摩西所立，009：

- [ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm] [bred] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['hʌŋgə(r)] ,
015 and gave them bread from the sky for their hunger ,
- 和 给予 他们 面包 从 这 天空 为了 他们的 饥饿 ,

015 并赐予他们天降面包以解饥饿，

[ænd; ənd] [brɔːt] [fɔːθ] ['wɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [rɒk] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [θɜːst] ,
and brought forth water for them out of the rock for their thirst ,
和 带来 前进 水 为了 他们 出去 的 这 岩石 为了 他们的 口渴 ,

他从磐石中取出水来解他们的渴。

[ænd; ənd] [kə'mɑːnd] [ðəʊz] [huː] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ][ɪn][tuː; tə] [pə'zes] [ðə; ði][lænd] [wɪtʃ] [juː; jʊ]
and commanded those who they should go in to possess the land which you
和 命令 那些 WHO 他们 应该 去 在 到 具有 这 土地 哪个 你
[hæd; həd] [swɔːn] [tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm] . - : -
had sworn to give them . 009 : 016
有 宣誓 到 给 他们 . - : -

并命令那些人进入你们发誓要赐给他们的土地，占有那片土地。009: 016

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ænd; ənd]['aʊə(r)] ['fɑːðəz] [delt] ['praʊdli] [ænd; ənd] ['hɑːd(ə)nd] [ðeə(r)] [nek] , [ænd; ənd]
But they and our fathers dealt proudly and hardened their neck , and
但 他们 和 我们的 父亲们 已处理 自豪地 和 硬化 他们的 脖子 , 和
['dɪd(ə)nt]['lɪs(ə)n][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [kə'mændmənts] ,
didn't listen to your commandments ,
没有 听 到 你的 诫命 ,

但他们和我们的祖先骄傲自大，铁石心肠，不听从你的诫命。

- : - [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ə'beɪ] , ['naɪðə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['maɪndfl] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['wʌndər]
009 : 017 and refused to obey , neither were mindful of your wonders
- : - 和 拒绝 到 服从 , 两者都不 是 正念 的 你的 奇迹
[ðæt] [juː; jʊ][dɪd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,
that you did among them ,
那 你 做过 之中 他们 ,

009: 017 他们不肯服从，也不记得你在他们中间所行的奇事。

[bʌt; bət] ['hɑːd(ə)nd] [ðeə(r)] [nek] , [ænd; ənd][ɪn][ðeə(r)] [rɪ'beljən] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ] ['kæptɪn] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn]
but hardened their neck , and in their rebellion appointed a captain to return
但 硬化 他们的 脖子 , 和 在 他们的 叛乱 任命 一个 队长 到 返回
[tuː; tə][ðeə(r)] ['bɒndɪdʒ] .
to their bondage .
到 他们的 束缚 .

但他们却铁了心肠，在叛乱中任命了一名队长，准备重返奴役之地。

[bʌt; bət][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][gɒd] ['redi] [tuː; tə]['pɑːd(ə)n] , ['greɪʃəs] [ænd; ənd]['mɜːsɪf(ə)l] , [sləʊ] [tuː; tə]
But you are a God ready to pardon , gracious and merciful , slow to
但 你 是 一个 上帝 准备好 到 赦免 , 亲切 和 仁慈 , 慢的 到
['æŋgə(r)] ,
anger ,
愤怒 ,

但你是乐意饶恕的神，有恩典，有怜悯，不轻易发怒。

[ænd; ənd] [ə'bʌndənt] [ɪn] ['lʌvɪŋ] ['kaɪndnəs] , [ænd; ənd]['dɪd(ə)nt] [fə'seɪk] [ðem; ðəm] . - : -
and abundant in loving kindness , and didn't forsake them . 009 : 018
和 丰富 在 爱 仁慈 , 和 没有 背叛 他们 . - : -

并且充满慈爱，没有抛弃他们。009: 018

[jes] , [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] [ðem; ðəm][ə; eɪ]['məʊltən][kɑːf] , [ænd; ənd] [sed] ,
Yes , when they had made them a molten calf , and said ,
是的 , 什么时候 他们 有 制成 他们 一个 熔融的 小牛 , 和 说 ,

是的，当他们为他们铸造了一头熔化的牛犊，并说：

[ðɪs] [ɪz][jɔː(r); jə(r)][gɒd] [huː] [brɔːt] [juː; jʊ][ʌp] [aʊt] [ɒv; əv]['iːdʒɪpt] , [ænd; ənd][hæd; həd] [kə'mɪtɪd]
This is your God who brought you up out of Egypt , and had committed
这 是 你的 上帝 WHO 带来 你 向上 出去 的 埃及 , 和 有 坚定的
['ɔːf(ə)l] ['blæsfəmi] ;
awful blasphemies ;
可怕 亵渎神明 ;

这就是把你们从埃及领出来的神，他犯了可怕的亵渎之罪；

- : - [jet] [juː; jʊ][ɪn][jɔː(r); jə(r)]['mænɪfəʊld] ['mɜːsi] ['dɪd(ə)nt] [fə'seɪk] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði]
009 : 019 yet you in your manifold mercies didn't forsake them in the
- : - 然而 你 在 你的 歧管 怜悯 没有 背叛 他们 在 这
['wɪldənəs] :
wilderness :
荒野 :

009: 019 然而，你以你丰盛的慈悲，并没有在旷野中抛弃他们：

[ðə; ði]['pɪlə(r)][ɒv; əv] [klaʊd] ['dɪd(ə)nt] [dɪ'pɑːt] [frɒm; frəm]['əʊvə(r)][ðem; ðəm][baɪ] [deɪ] , [tuː; tə] [liːd]
the pillar of cloud didn't depart from over them by day , to lead
这 支柱 的 云 没有 离开 从 超过 他们 经过 天 , 到 带领
[ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [wei] ;
them in the way ;
他们 在 这 方式 ;

白日里，云柱没有离开他们，为他们指引道路；

['naɪðə(r)][ðə; ði]['pɪlə(r)][ɒv; əv]['faɪə(r)][baɪ] [naɪt] , [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðem; ðəm] [lait] ,
neither the pillar of fire by night , to show them light ,
两者都不 这 支柱 的 火 经过 夜晚 , 到 展示 他们 光 ,

夜间也没有火柱来照亮他们，

[ænd; ənd][ðə; ði] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ] . - : -
and the way in which they should go . 009 : 020
和 这 方式 在 哪个 他们 应该 去 . - : -

以及他们应该走的路。009:020

[juː; jʊ] [ɡeɪv] ['ɔːlsəʊ][jɔː(r); jə(r)] [ɡʊd] ['spɪrɪt][tuː; tə] [ɪn'strʌkt] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd]['dɪd(ə)nt][wɪð'həʊld]
You gave also your good Spirit to instruct them , and didn't withhold
你 给予 还 你的 好的 精神 到 指示 他们 ， 和 没有 扣压
[jɔː(r); jə(r)] ['mænə] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [maʊθ] ,
your manna from their mouth ,
你的 吗哪 从 他们的 嘴 ，

你赐下你的圣灵来教导他们，也没有停止赐给他们吗哪。

[ænd; ənd] [ɡeɪv] [ðem; ðəm]['wɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [θɜːst] . - : -
and gave them water for their thirst . 009 : 021
和 给予 他们 水 为了 他们的 口渴 . - : -

并给他们水解渴。009: 021

[jes] , ['fɔːti] [j'iəz] [dɪd][juː; jʊ][sə'steɪn][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs] , [[ænd; ənd]] [ðeɪ] [lækt]
Yes , forty years did you sustain them in the wilderness , [and] they lacked
是的 ， 四十 年 做过 你 维持 他们 在 这 荒野 ， [和] 他们 缺乏
['nʌθɪŋ] ;
nothing ;
没有什么 ；

是的，你在旷野供养了他们四十年，他们一无所缺；

[ðeə(r)] [kləʊðz] ['dɪd(ə)nt] [ɡrəʊ] [əʊld] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [fiːt] ['dɪd(ə)nt] [swel] . - : -
their clothes didn't grow old , and their feet didn't swell . 009 : 022
他们的 衣服 没有 生长 老的 ， 和 他们的 脚 没有 膨胀 . - : -

他们的衣服不会变旧，他们的脚也不会肿胀。009:022

[mɔːr'əʊvə(r)][juː; jʊ] [ɡeɪv] [ðem; ðəm] ['kɪŋdəmz] [ænd; ənd] ['piːplz] , [wɪtʃ] [juː; jʊ][dɪd] [ə'lɒt] ['ɑːftə(r)]
Moreover you gave them kingdoms and peoples , which you did allot after
而且 你 给予 他们 王国 和 人民 ， 哪个 你 做过 分配 后
[ðeə(r)] ['pɔːʃənz] :
their portions :
他们的 部分 ：

此外，你还赐给他们王国和人民，都是你按照他们的份分给他们的：

[səʊ] [ðeɪ] [pə'zest] [ðə; ði][lænd][ɒv; əv]['saɪhɑːn] , ['iːv(ə)n][ðə; ði][lænd][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]
so they possessed the land of Sihon , even the land of the king of
所以 他们 拥有 这 土地 的 西洪 ， 甚至 这 土地 的 这 国王 的
['hɛʃˌbɑːn] ,
Heshbon ,
希实本 ，

所以他们占领了西宏的地，就是希实本王的地。

[ænd; ənd][ðə; ði][lænd][ɒv; əv][əʊ 'dʒiː] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['beiʃən] .
and the land of Og king of Bashan .
和 这 土地 的 奥格 国王 的 巴山 .

还有巴珊王噩的土地。

- : - [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] ['ɔːlsəʊ] ['mʌltɪplaɪd] [juː; jʊ][æz; əz][ðə; ði][stɑːz] [ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ] ,
009 : 023 Their children also multiplied you as the stars of the sky ,
- : - 他们的 孩子们 还 乘以 你 作为 这 明星 的 这 天空 ，

009: 023 他们的子孙也繁衍你们，如同天上的繁星一样。

[ænd; ənd] [brɔːt] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði][lænd] [kən'sɜːnɪŋ] [wɪtʃ] [juː; jʊ][dɪd] [seɪ] [tuː; tə][ðeə(r)] ['fɑːðəz]
and brought them into the land concerning which you did say to their fathers
和 带来 他们 进入 这 土地 有关 哪个 你 做过 说 到 他们的 父亲们
,
,
,

并将他们带入你曾对他们祖先所说的那地。

[ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ][ɪn][tu:; tə] [pə'zes] [ˌaɪ 'ti:] . - : -
that they should go in to possess it . 009 : 024
那 他们 应该 去 在 到 具有 它 . - : -

他们应该进去占有它。009: 024

[səʊ][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [went] [ɪn][ænd; ənd] [pə'zest] [ðə; ði][lænd] ,
So the children went in and possessed the land ,
所以 这 孩子们 去 在 和 拥有 这 土地 ,

于是孩子们进去占有了那块地。

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [səb'dju:d] [bɪ'fɔ:(r)] [ðem; ðəm][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd] , [ðə; ði] ['keɪnəˌnaɪts] ,
and you subdued before them the inhabitants of the land , the Canaanites ,
和 你 低沉的 前 他们 这 居民 的 这 土地 , 这 迦南人 ,

你们征服了迦南地的居民，就是迦南人，

[ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm]['ɪntu:][ðeə(r)][hændz] , [wɪð] [ðeə(r)] [kɪŋz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:plz] [ɒv; əv]
and gave them into their hands , with their kings , and the peoples of
和 给予 他们 进入 他们的 双手 , 和 他们的 国王 , 和 这 人民 的
[ðə; ði][lænd] ,
the land ,
这 土地 ,

并将他们连同他们的君王和当地人民一起交在他们手中。

[ðæt] [ðeɪ] [mait] [du:; də] [wɪð] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] . - : -
that they might do with them as they would . 009 : 025
那 他们 可能 做 和 他们 作为 他们 会 . - : -

他们可以随心所欲地处置它们。009:025

[ðeɪ] [tʊk] ['fɔ:tɪfaɪd] ['sɪtɪz] , [ænd; ənd][ə; eɪ][fæt][lænd] , [ænd; ənd] [pə'zest] ['haʊzɪz] [fʊl] [ɒv; əv][ɔ:l]
They took fortified cities , and a fat land , and possessed houses full of all
他们 采取 强化 城市 , 和 一个 胖的 土地 , 和 拥有 房屋 满的 的 全部
[gʊd] [θɪŋz] ,
good things ,
好的 事物 ,

他们攻占了坚固的城市和肥沃的土地，拥有了满是美好事物的房屋。

['sistən] [hju:n] [aʊt] , ['vinjəd] , [ænd; ənd] ['ɒlɪv] [grəʊvz] , [ænd; ənd] [fru:t] [tri:z] [ɪn] [ə'bʌndəns] : [səʊ]
cisterns hewn out , vineyards , and olive groves , and fruit trees in abundance : so
水箱 凿 出去 , 葡萄园 , 和 橄榄 小树林 , 和 水果 树木 在 丰富 : 所以
[ðeɪ] [et; eɪt] ,
they ate ,
他们 吃 ,

他们凿出了蓄水池，建起了葡萄园、橄榄树林和大量的果树：于是他们就吃，

[ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)] [fɪld] , [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [fæt] , [ænd; ənd] [dɪ'laɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)]
and were filled , and became fat , and delighted themselves in your
和 是 已填 , 和 成为 胖的 , 和 高兴极了 他们自己 在 你的
[greɪt] ['gʊdnəs] . - : -
great goodness . 009 : 026
伟大的 善良 . - : -

他们吃饱喝足，变得肥壮，并因你的大恩而欢喜快乐。009: 026

[ˌnevəðə'les] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌdɪsə'bi:diənt] , [ænd; ənd] [rɪ'beld] [ə'genst] [ju:; jʊ] , [ænd; ənd][kɑ:st]
Nevertheless they were disobedient , and rebelled against you , and cast
尽管如此 他们 是 忤 , 和 叛乱 反对 你 , 和 投掷
[jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:] [bɪ'haɪnd][ðeə(r)] [bæk] ,
your law behind their back ,
你的 法律 在后面 他们的 后退 ,

然而，他们却悖逆你，背叛你，将你的律法弃在身后。

[ænd; ənd] [kɪld] [jɔː(r); jə(r)] ['prɒfɪts] [ðæt] ['testifai] [ə'genst] [ðem; ðəm][tuː; tə] [tɜːn] [ðem; ðəm] [ə'gen]
and killed your prophets that testified against them to turn them again
和 被杀 你的 先知 那 作证 反对 他们 到 转动 他们 再次
[tuː; tə][juː; jʊ] ,
to you ,
到 你 ,

你们杀害了那些作证反对你们、试图使你们重新归向你们的先知。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kə'mɪtɪd] ['ɔːf(ə)l] ['blæsfəmi] . - : -
and they committed awful blasphemies . 009 : 027
和 他们 坚定的 可怕 亵渎神明 . - : -

他们犯下了骇人听闻的亵渎神明之罪。009: 027

['ðeəfɔː(r)] [juː; jʊ] [dɪ'lɪvəd] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði][hænd][ɒv; əv][ðeə(r)] ['ædvəs(ə)riz] , [huː] [dɪ'strest]
Therefore you delivered them into the hand of their adversaries , who distressed
所以 你 发表 他们 进入 这 手 的 他们的 对手 , WHO 苦恼
[ðem; ðəm] :
them :
他们 :

因此，你们将他们交在敌人的手中，使他们饱受折磨。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ðeə(r)] ['trʌb(ə)l] , [wen] [ðeɪ] [kraɪd][tuː; tə][juː; jʊ] , [juː; jʊ] [hɜːd]
and in the time of their trouble , when they cried to you , you heard
和 在 这 时间 的 他们的 麻烦 , 什么时候 他们 哭 到 你 , 你 听到
[frɒm; frəm] ['hev(ə)n] ;
from heaven ;
从 天堂 ;

在他们遭难的时候，他们向你呼求，你从天上垂听了他们的呼求。

[ænd; ənd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['mænɪfəʊld] ['məːsi] [juː; jʊ] [geɪv] [ðem; ðəm] ['seɪvjəz] [huː] [seɪvd]
and according to your manifold mercies you gave them saviors who saved
和 根据 到 你的 歧管 怜悯 你 给予 他们 救世主 WHO 已保存
[ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hænd] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['ædvəs(ə)riz] . - : -
them out of the hand of their adversaries . 009 : 028
他们 出去 的 这 手 的 他们的 对手 . - : -

你凭着你丰盛的慈悲，赐给他们救主，救他们脱离仇敌之手。009: 028

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [rest] , [ðeɪ] [dɪd]['iːv(ə)l] [ə'gen] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] ;
But after they had rest , they did evil again before you ;
但 后 他们 有 休息 , 他们 做过 邪恶的 再次 前 你 ;

但他们歇息之后，又在你们面前行恶；

['ðeəfɔː(r)] [left] [juː; jʊ][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][hænd][ɒv; əv][ðeə(r)] ['enəmɪz] ,
therefore left you them in the hand of their enemies ,
所以 左边 你 他们 在 这 手 的 他们的 敌人 ,

因此，他们把你们留在了敌人手中。

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] [də'mɪnjən] ['əʊvə(r)][ðem; ðəm] : [jet] [wen] [ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] , [ænd; ənd]
so that they had the dominion over them : yet when they returned , and
所以 那 他们 有 这 统治权 超过 他们 : 然而 什么时候 他们 返回 , 和
[kraɪd][tuː; tə][juː; jʊ] ,
cried to you ,
哭 到 你 ,

以致他们辖制了他们；然而当他们回来向你哭诉时，

[juː; jʊ] [hɜːd] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] ; [ænd; ənd] ['meni] [taɪmz] [dɪd][juː; jʊ][dɪ'lɪvə(r)][ðem; ðəm] [ə'kɔːdɪŋ]
you heard from heaven ; and many times did you deliver them according
你 听到 从 天堂 ; 和 许多 时代 做过 你 递送 他们 根据
[tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['məːsi] ,
to your mercies ,
到 你的 怜悯 ,

你从天上垂听了他们的声音；你多次按着你的慈悲拯救了他们。

- : - [ænd; ənd] ['testifai] [ə'genst] [ðem; ðəm] , [ðæt] [juː; jʊ] [mait] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [ə'gen] [tuː; tə]
009 : 029 and testified against them , that you might bring them again to
- : - 和 作证 反对 他们 , 那 你 可能 带来 他们 再次 到
[jɔː(r); jə(r)] [lɔː] .
your law .
你的 法律 .

009: 029 并作证指控他们，以便你能再次将他们带到你的法律面前。

[jet] [ðeɪ] [delt] ['praʊdli] , [ænd; ənd]['dɪd(ə)nt]['lɪs(ə)n][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [kə'mændmənts] , [bʌt; bət]
Yet they dealt proudly , and didn't listen to your commandments , but
然而 他们 已处理 自豪地 , 和 没有 听 到 你的 诫命 , 但
[sin] [ə'genst] [jɔː(r); jə(r)] ['ɔːdɪnənsɪz] ,
sinned against your ordinances ,
罪过 反对 你的 法令 ,

然而，他们行事骄傲，不听从你的诫命，反而违背你的典章。

([wɪtʃ] [ɪf] [ə; eɪ][mæn][duː; də] , [hiː; hi][ʃæl; ʃəl][lɪv; laɪv][ɪn][ðem; ðəm]) , [ænd; ənd] [wɪð'druː] [ðə; ði]
(which if a man do , he shall live in them) , and withdrew the
(哪个 如果 一个 男人 做 , 他 将 居住 在 他们) , 和 退出 这
['ʃəʊldə(r)] ,
shoulder ,
肩膀 ,

（如果一个人这样做，他就能住在其中），然后收回了肩膀。

[ænd; ənd] ['hɑːd(ə)nd] [ðeə(r)] [nek] , [ænd; ənd] [wʊd] [nɒt] [hɪə(r)] . - : -
and hardened their neck , and would not hear . 009 : 030
和 硬化 他们的 脖子 , 和 会 不是 听到 . - : -

他们铁了心，不肯听。009:030

[jet] ['meni] [j'iəz] [dɪd][juː; jʊ][beə(r)] [wɪð] [ðem; ðəm] ,
Yet many years did you bear with them ,
然而 许多 年 做过 你 熊 和 他们 ,

然而，你却忍受了他们多年。

[ænd; ənd] ['testifai] [ə'genst] [ðem; ðəm][baɪ][jɔː(r); jə(r)]['spɪrɪt] [θruː] [jɔː(r); jə(r)] ['prɒfɪts] : [jet] [wʊd]
and testified against them by your Spirit through your prophets : yet would
和 作证 反对 他们 经过 你的 精神 通过 你的 先知 : 然而 会
[ðeɪ] [nɒt] [gɪv] [ɪə(r)] :
they not give ear :
他们 不是 给 耳朵 :

你藉着你的灵，通过你的先知，向他们发出警告；然而他们却不肯听从。

['ðeəfɔː(r)] [geɪv] [juː; jʊ][ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði][hænd][ɒv; əv][ðə; ði] ['piːplz] [ɒv; əv][ðə; ði][lændz] . - :
therefore gave you them into the hand of the peoples of the lands . 009 :
所以 给予 你 他们 进入 这 手 的 这 人民 的 这 土地 . - :
-
031
-

因此，你们将它们交在了列国人民的手中。009: 031

[ˌnevəðə'les] [ɪn][jɔː(r); jə(r)]['mænɪfəʊld] ['məːsi] [juː; jʊ][dɪd][nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [fʊl] [end][ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
Nevertheless in your manifold mercies you did not make a full end of them ,
尽管如此 在 你的 歧管 怜悯 你 做过 不是 制作 一个 满的 结尾 的 他们 ,

然而，你以你丰厚的慈悲，并没有将他们彻底消灭。

[nɔː(r)] [fə'seɪk] [ðem; ðəm] ; [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['greɪʃəs] [ænd; ənd]['mɜːsɪf(ə)l][gɒd] . - :
nor forsake them ; for you are a gracious and merciful God . 009 :
也不 背叛 他们 ; 为了 你 是 一个 亲切 和 仁慈 上帝 . - :
-
032
-

不要离弃他们；因为你是慈悲怜悯的神。009: 032

[naʊ] ['ðeəfɔː(r)] , ['aʊə(r)] [gɒd] , [ðə; ði] [greɪt] , [ðə; ði] ['maɪti] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɔːsəm] [gɒd] ,
Now therefore , our God , the great , the mighty , and the awesome God ,
现在 所以 , 我们的 上帝 , 这 伟大的 , 这 强大的 , 和 这 惊人的 上帝 ,

所以，我们的上帝，伟大、全能、可畏的上帝，

[huː] [kiːp] ['kʌvənənt] [ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] ['kaɪndnəs] , [doʊnt] [let] [ɔːl] [ðə; ði] ['træveɪl] [siːm] ['lɪt(ə)l] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] ,
who keep covenant and loving kindness , don't let all the travail seem little before you ,
WHO 保持 盟约 和 爱 仁慈 , 不 让 全部 这 劳作 似乎 小的 前 你 ,

凡遵守盟约、心怀慈爱的人，不要让一切苦难在你们面前显得微不足道。

[ðæt] [hæz; həz] [kʌm] [ɒn] [juː 'es] , [ɒn] ['aʊə(r)] [kɪŋz] , [ɒn] ['aʊə(r)] ['prɪnsɪz] , [ænd; ənd] [ɒn] ['aʊə(r)] [priːsts] ,
that has come on us , on our kings , on our princes , and on our priests ,
那 有 来 在 我们 , 在 我们的 国王 , 在 我们的 王子们 , 和 在 我们的 神父 ,

这灾难降临到我们身上，降临到我们的君王、王子和祭司身上。

[ænd; ənd] [ɒn] ['aʊə(r)] ['prɒfɪts] , [ænd; ənd] [ɒn] ['aʊə(r)] ['fɑːðəz] , [ænd; ənd] [ɒn] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] ['piːp(ə)l] ,
and on our prophets , and on our fathers , and on all your people ,
和 在 我们的 先知 , 和 在 我们的 父亲们 , 和 在 全部 你的 人们 ,

也向我们的先知、我们的祖先以及你们所有的人民致敬。

[sɪns] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv] [ə'sɪriə] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] . - : -
since the time of the kings of Assyria to this day . 009 : 033
自从 这 时间 的 这 国王 的 亚述 到 这 天 . - : -

自亚述诸王时代至今。009: 033

[haʊ'evə(r)] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [dʒʌst] [ɪn] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] [kʌm] [ɒn] [juː 'es] ; [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [hæv; həv] [delt] ['truːli] ,
However you are just in all that is come on us ; for you have dealt truly ,
然而 你 是 只是 在 全部 那 是 来 在 我们 ; 为了 你 有 已处理 真的 ,

然而，你对我们所做的一切都是公正的；因为你行事诚实，

[bʌt; bət] [wiː; wi] [hæv; həv] [dʌn] ['wɪkɪdli] ; - : - ['naɪðə(r)] [hæv; həv] ['aʊə(r)] [kɪŋz] , ['aʊə(r)] ['prɪnsɪz] ,
but we have done wickedly ; 009 : 034 neither have our kings , our princes ,
但 我们 有 完毕 邪恶地 ; - : - 两者都不 有 我们的 国王 , 我们的 王子们 ,

但我们行了恶事；009: 034 我们的君王，我们的王子，也没有，

['aʊə(r)] [priːsts] , [nɔː(r)] ['aʊə(r)] ['fɑːðəz] , [kept] [jɔː(r); jə(r)] [lɔː] ,
our priests , nor our fathers , kept your law ,
我们的 神父 , 也不 我们的 父亲们 , 保留 你的 法律 ,

我们的祭司，我们的先辈，都没有遵守你的律法。

[nɔː(r)] ['lɪsnd] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [kə'mændmənts] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] ['testimənɪz] [wɪð] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [dɪd] ['testɪfaɪ] [ə'genst] [ðem; ðəm] . - : -
nor listened to your commandments and your testimonies with which you did testify against them . 009 : 035
也不 听着 到 你的 诫命 和 你的 证词 和 哪个 你 做过 作证 反对 他们 . - : -

他们既不听从你们的诫命，也不听从你们用来指控他们的法条。009: 035

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [nɒt] [sɜːvd] [juː; jʊ] [ɪn] [ðeə(r)] ['kɪŋdəm] ,
For they have not served you in their kingdom ,
为了 他们 有 不是 服务 你 在 他们的 王国 ,

因为他们在他们的国度里没有服侍过你，

[ænd; ənd] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [greɪt] ['gʊdnəs] [ðæt] [juː; jʊ] [geɪv] [ðem; ðəm] ,
and in your great goodness that you gave them ,
和 在 你的 伟大的 善良 那 你 给予 他们 ,

以及你赐予他们的莫大恩惠，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [lɑːdʒ] [ænd; ənd][fæt][lænd] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [geɪv] [bɪ'fɔː(r)][ðem; ðəm] ,
and in the large and fat land which you gave before them ,
和 在 这 大的 和 胖的 土地 哪个 你 给予 前 他们 ，

在你们赐给他们的那片广袤富饶的土地上，

['naɪðə(r)] [tɜːnd] [ðeɪ] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['wɪkɪd] [wɜːks] .
neither turned they from their wicked works .
两者都不 转向 他们 从 他们的 邪恶 作品 .

他们既没有悔改，也没有放弃自己的恶行。

- : - [bɪ'həʊld] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['sɜːvənts] [ðɪs] [deɪ] ,
009 : 036 Behold , we are servants this day ,
- : - 看哪 ， 我们 是 仆人 这 天 ，

009: 036 看哪，我们今日是仆人，

[ænd; ənd][æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][lænd] [ðæt] [juː; jʊ] [geɪv] [tuː; tə]['aʊə(r)] ['fɑːðəz] [tuː; tə] [iːt] [ðə; ði] [fruːt]
and as for the land that you gave to our fathers to eat the fruit
和 作为 为了 这 土地 那 你 给予 到 我们的 父亲们 到 吃 这 水果
[ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ðə; ði] [gʊd] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
of it and the good of it ,
的 它 和 这 好的 的 它 ，

至于你赐给我们祖先的土地，让他们享用其中的果效和美好事物，

[bɪ'həʊld] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['sɜːvənts] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] . - : -
behold , we are servants in it . 009 : 037
看哪 ， 我们 是 仆人 在 它 . - : -

看哪，我们都是其中的仆人。009: 037

[ˌaɪ 'tiː] [jiːldz] [mʌtʃ] [ɪn'kriːs] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋz] [huːm] [juː; jʊ][hæv; həv][set]['əʊvə(r)][ˌjuː 'es][bɪ'kəz; bɪ'kɒz]
It yields much increase to the kings whom you have set over us because
它 产量 很多 增加 到 这 国王 谁 你 有 放 超过 我们 因为
[ɒv; əv]['aʊə(r)][sɪnz] :
of our sins :
的 我们的 罪孽 :

它使你们因我们的罪孽而设立的君王们获益良多:

['ɔːlsəʊ] [ðeɪ] [hæv; həv]['paʊə(r)]['əʊvə(r)]['aʊə(r)] ['bɒdɪz] , [ænd; ənd]['əʊvə(r)]['aʊə(r)] ['laɪvstɒk] , [æt; ət][ðeə(r)]
also they have power over our bodies , and over our livestock , at their
还 他们 有 力量 超过 我们的 身体 ， 和 超过 我们的 家畜 ， 在 他们的
['pleʒə(r)] ,
pleasure ,
乐趣 ，

他们还拥有对我们的身体和牲畜的随意支配权。

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɪn] [greɪt] [dɪ'stres] . - : -
and we are in great distress . 009 : 038
和 我们 是 在 伟大的 痛苦 . - : -

我们处境非常艰难。009:038

[jet] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ðɪs] [wiː; wi] [meɪk] [ə; eɪ][ʃʊə(r)] ['kʌvənənt] , [ænd; ənd] [raɪt] [ˌaɪ 'tiː] ; [ænd; ənd]['aʊə(r)]
Yet for all this we make a sure covenant , and write it ; and our
然而 为了 全部 这 我们 制作 一个 当然 盟约 ， 和 写 它 ； 和 我们的
['prɪnsɪz] ,
princes ,
王子们 ，

然而，为了这一切，我们立下可靠的盟约，并将其写下来；我们的君王，

['aʊə(r)] ['liːˌvaɪts] , [[ænd; ənd]] ['aʊə(r)] [priːsts] , [siːl] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] . - : -
our Levites , [and] our priests , seal to it . 010 : 001
我们的 利未人 ， [和] 我们的 神父 ， 海豹 到 它 . - : -

我们的利未人和祭司都在上面盖章。010: 001

[naʊ] [ðəʊz] [huː] [siːld] [wɜː(r); wə(r)] : [ˌniːiˈmaɪə] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - ,
Now those who sealed were : Nehemiah the governor , the son of Hacaliah ,
现在 那些 WHO 密封 是 : 尼希米 这 州长 , 这 儿子 的 - ,
[ænd; ənd] [ˌzediˈkaiə] ,
and Zedekiah ,
和 西底家 ,

执行印章的人有：省长尼希米，哈迦利亚的儿子，和西底家。

- : - [ˌsɪˈreɪə] , [ˌæzəˈraɪə] , [ˌdʒerəˈmaɪə] , - : - [pæʃɝ] , [ˌæməˈraɪə] , [mɑlkɪdʒə] , - : -
010 : 002 Seraiah , Azariah , Jeremiah , 010 : 003 Pashhur , Amariah , Malchijah , 010 : 004
- : - 塞莱亚 , 阿扎里亚 , 耶利米 , - : - 帕什胡尔 , 阿玛利亚 , 玛尔基雅 , - : -
- , - , [mælək] , - : -
Hattush , Shebaniah , Malluch , 010 : 005
- , - , 马卢赫 , - : -

010：002 西莱雅、亚撒利雅、耶利米、010：003 巴施户尔、阿玛利亚、玛基雅、010：004 哈图什、示巴尼雅、马鲁克、010：005

[ˈhærɪm] , [mɛrəmɑːθ] , [ˌəʊbəˈdaɪə] , - : - [ˈdænjəl] , - , [ˈbeərʊk] , - : -
Harim , Meremoth , Obadiah , 010 : 006 Daniel , Ginnethon , Baruch , 010 : 007
闰房 , 梅雷莫斯 , 俄巴底亚 , - : - 丹尼尔 , - , 巴鲁赫 , - : -

哈林、米利莫斯、俄巴底亚，010：006 丹尼尔、金内顿、巴鲁克，010：007

[məˈʃʊləm] , [ˈæbɪˌdʒɑː] , - , - : - - , - , [ˌʃɛməˈaɪə] ; [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)]
Meshullam , Abijah , Mijamin , 010 : 008 Maaziah , Bilgai , Shemaiah ; these were
梅舒拉姆 , 阿比雅 , - , - : - - , - , 示玛雅 ; 这些 是
[ðə; ði] [priːsts] . - : -
the priests . 010 : 009
这 神父 . - : -

米书兰、亚比雅、米雅民，010：008 玛兹雅、毕勒盖、示玛雅；这些是牧师。010：009

[ðə; ði] [ˈliːˌvaɪts] : [ˈneɪmli] , [ˈdʒɛʃuːə] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - , [bɪnuːi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv]
The Levites : namely , Jeshua the son of Azaniah , Binnui of the sons of
这 利未人 : 即 , 约书亚 这 儿子 的 - , 宾努伊 的 这 儿子们 的
- ,
Henadad ,
- ,

利未人：即亚撒尼雅的儿子耶书亚，希拿达的子孙宾努伊，

[kædmiːəl] ; - : - [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ˈbrʌðəz] , - , - , [kɛliːtə] , - , [ˈhɑːnən] ,
Kadmiel ; 010 : 010 and their brothers , Shebaniah , Hodiah , Kelita , Pelaiah , Hanan ,
卡德米尔 ; - : - 和 他们的 兄弟 , - , - , 凯莉塔 , - , 哈南 ,
- : - [ˈmaɪkə] ,
010 : 011 Mica ,
- : - 云母 ,

卡德米尔； 010：010 和他们的兄弟，示巴尼雅、荷迪亚、凯利塔、毗莱雅、哈南，010：011 云母，

[riːˈhɒb] , - , - : - - , - , - , - : - - , [ˈbɑːni] ,
Rehob , Hashabiah , 010 : 012 Zaccur , Sherebiah , Shebaniah , 010 : 013 Hodiah , Bani ,
雷霍布 , - , - : - - , - , - , - : - - , 巴尼 ,
- . - : -
Beninu . 010 : 014
- . - : -

利霍布、哈沙比雅、010：012 撒古、示利比、示巴尼亚、010：013 荷迪亚、巴尼、贝尼努.010：014

[ðə; ði] [tʃiːfs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] : [pærəʃ] , - , [ˈiːləm] , [zætuː] , [ˈbɑːni] , - : - [ˈbʌni]
The chiefs of the people : Parosh , Pahathmoab , Elam , Zattu , Bani , 010 : 015 Bunni
这 酋长们 的 这 人们 : 帕罗什 , - , 埃拉姆 , 扎图 , 巴尼 , - : - 邦妮
,
,
,

人民的首领：帕罗什、帕哈莫阿布、埃兰、扎图、巴尼、010：015 布尼、

[æzgæd] , [bəbaɪ] , - : - [ˌædə'naidʒə] , [bɪgvaɪ] , ['ɑ:dɪn] , - : - ['ætə(r)] , [ˌhɛzɪ'kaɪə] , [æzɝ] ,
Azgad , Bebai , 010 : 016 Adonijah , Bigvai , Adin , 010 : 017 Ater , Hezekiah , Azzur ,
阿兹加德 , 贝拜 , - : - 阿多尼雅 , 比格瓦伊 , 阿丁 , - : - 阿特 , 希西家 , 阿祖尔 ,
- :
010 :
- :

阿兹加德、贝拜，010：016 亚多尼雅、比格瓦伊、阿丁，010：017 阿特、希西家、阿祖尔，010：

- - , ['heɪʃəm] , [bɛzaɪ] , - : - - , [ˌænə'θɑ:θ] , - , - : - - ,
018 Hodiah , Hashum , Bezai , 010 : 019 Hariph , Anathoth , Nobai , 010 : 020 Magpiash ,
- - , 哈希姆 , 贝赛 , - : - - , 阿纳托斯 , - , - : - - ,
[mə'ʃʊləm] ,
Meshullam ,
梅舒拉姆 ,

018 荷迪亚、哈苏姆、贝赛、010：019 哈里发、阿纳托、诺拜、010：020 马格皮亚什、米书兰、

- , - : - - , ['zeɪdɒk] , - , - : -
Hezir , 010 : 021 Meshezabel , Zadok , Jaddua , 010 : 022
- , - : - - , 扎多克 , - , - : -

赫兹尔，010：021 米谢扎贝尔、扎多克、贾杜阿，010：022

[pɛləaɪə] , ['hɑ:nən] , , - : - ['hoʊʃi:ə] , [ˌhænə'naɪə] , - , - : - - ,
Pelatiah , Hanan , Anaiah , 010 : 023 Hoshea , Hananiah , Hasshub , 010 : 024 Hallohesh ,
佩拉提亚 , 哈南 , 阿奈亚 , - : - 和谢 , 哈拿尼娅 , - , - : - - ,
[pɪlhə] , - ,
Pilha , Shobek ,
皮尔哈 , - ,

彼拉提、哈南、亚奈雅、010：023 何细亚、哈拿尼雅、哈述、010：024 哈洛希、彼拉、朔贝克、

- : - [rɛhəm] , - , [mɑ:seɪə] , - : - [ænd; ənd] [əha:ə] , ['hɑ:nən] , [ə'næn] , - :
010 : 025 Rehum , Hashabnah , Maaseiah , 010 : 026 and Ahiah , Hanan , Anan , 010 :
- : - 雷胡姆 , - , 马塞亚 , - : - 和 阿希亚 , 哈南 , 阿南 , - :
- [mæløk] , ['hærɪm] , [bɑ:nə] . - : -
027 Malluch , Harim , Baanah . 010 : 028
- 马卢赫 , 闺房 , 巴纳 . - : -

010：025 利胡姆、哈沙伯纳、马西亚、010：026 和亚希亚、哈南、阿南，010：027 马鲁克、哈林、巴纳.010：028

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] , [ðə; ði] [pri:sts] , [ðə; ði] ['li:ˌvaɪts] , [ðə; ði] ['pɔ:təz] , [ðə; ði] ['sɪŋəz] ,
The rest of the people , the priests , the Levites , the porters , the singers ,
这 休息 的 这 人们 , 这 神父 , 这 利未人 , 这 搬运工 , 这 歌手 ,
[ðə; ði] ['nɛθɪˌnɪm] ,
the Nethinim ,
这 内西尼姆 ,

其余的人，祭司、利未人、搬运工、歌唱者、尼提尼人，

[ænd; ənd] [ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] [hæd; həd] ['sepəreɪtɪd] [ðəm'selvz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['pi:plz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
and all those who had separated themselves from the peoples of the
和 全部 那些 WHO 有 分开 他们自己 从 这 人民 的 这
[lændz] [tu:; tə] [ðə; ði] [lɔ:] [ɒv; əv] [gɒd] ,
lands to the law of God ,
土地 到 这 法律 的 上帝 ,

以及所有那些与上帝律法所约束的人民分离的人，

[ðeə(r)] [waɪvz] , [ðeə(r)] [sʌnz] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [d'ɔ:təz] , ['evriwʌn] [hu:] [hæd; həd] ['nɒlɪdʒ] ,
their wives , their sons , and their daughters , everyone who had knowledge ,
他们的 妻子们 , 他们的 儿子们 , 和 他们的 女儿们 , 每个人 WHO 有 知识 ,
[ænd; ənd] [ˌʌndə'stændɪŋ] ;
and understanding ;
和 理解 ;

他们的妻子、儿子、女儿，凡有知识、有见识的人；

- : - [ðeɪ] [dʒɔɪnd] [wɪð] [ðeə(r)] ['brʌðəz] , [ðeə(r)] ['nəublz] , [ænd; ənd] ['entəd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [kɜːs] ,
010 : 029 They joined with their brothers , their nobles , and entered into a curse ,
- : - 他们 加入 和 他们的 兄弟 , 他们的 贵族 , 和 进入 进入 一个 诅咒 ,

010: 029 他们与他们的兄弟、他们的贵族一起，下了诅咒。

[ænd; ənd]['ɪntuː][æn; ən] [əʊθ] , [tuː; tə] [wɔːk] [ɪn] [gɑːdz] [lɔː] ,
and into an oath , to walk in God's law ,
和 进入 一个 誓言 , 到 走 在 神的 法律 ,

并立誓遵守上帝的律法。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][baɪ]['məʊzɪz][ðə; ði] ['sɜːvənt] [ɒv; əv] [gɒd] ,
which was given by Moses the servant of God ,
哪个 曾是 给定 经过 摩西 这 仆人 的 上帝 ,

这是上帝的仆人摩西所赐予的。

[ænd; ənd][tuː; tə] [əb'zɜːv] [ænd; ənd][duː; də][ɔːl][ðə; ði] [kə'mændmənts] [ɒv; əv] ['jɑːweɪ] ['aʊə(r)] [lɔːd] ,
and to observe and do all the commandments of Yahweh our Lord ,
和 到 观察 和 做 全部 这 诫命 的 耶和华 我们的 主 ,

并且要遵守并遵行耶和华我们主的一切诫命，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɔːdɪnənsɪz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][st'ætʃuːts] ; - :
and his ordinances and his statutes ; 010 :
和 他的 法令 和 他的 法规 ; - :

以及他的法令、条例和规章；010:

- [ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi] [wʊd] [nɒt] [gɪv] ['aʊə(r)] [d'ɔːtəz] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːplz] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd]
030 and that we would not give our daughters to the peoples of the land
- 和 那 我们 会 不是 给 我们的 女儿们 到 这 人民 的 这 土地
,
,
,

030 我们绝不会把女儿嫁给这片土地上的人民，

[nɔː(r)] [teɪk] [ðeə(r)] [d'ɔːtəz] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [sʌnz] ; - :
nor take their daughters for our sons ; 010 :
也不 拿 他们的 女儿们 为了 我们的 儿子们 ; - :

也不把他们的女儿嫁给我们的儿子；010:

- [ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] ['piːplz] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd] [brɪŋ] [weəz] [ɔː(r)] ['eni] [greɪn] [ɒn][ðə; ði] ['sæbəθ]
031 and if the peoples of the land bring wares or any grain on the Sabbath
- 和 如果 这 人民 的 这 土地 带来 商品 或者 任何 粮食 在 这 安息日
[deɪ] [tuː; tə] [sel] ,
day to sell ,
天 到 卖 ,

031 若当地居民在安息日将货物或粮食运来出售，

[ðæt] [wiː; wi] [wʊd] [nɒt] [bai] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɒn][ðə; ði] ['sæbəθ] , [ɔː(r)][ɒn][ə; eɪ]['həʊli] [deɪ] ;
that we would not buy of them on the Sabbath , or on a holy day ;
那 我们 会 不是 买 的 他们 在 这 安息日 , 或者 在 一个 圣 天 ;

我们不会在安息日或圣日从他们那里购买；

[ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi] [wʊd] [fɔː'gəʊ] [ðə; ði]['sev(ə)nθ] [jɪə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪg'zækʃn] [ɒv; əv] ['evri]
and that we would forego the seventh year , and the exaction of every
和 那 我们 会 放弃 这 第七 年 , 和 这 执行 的 每一个
[det] . - : -
debt . 010 : 032
债务 . - : -

我们将放弃第七年，并免除所有债务的追讨。010: 032

['ɔːlsəʊ][wiː; wi] [meɪd] ['ɔːdɪnənsɪz] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es] ,
Also we made ordinances for us ,
还 我们 制成 法令 为了 我们 ,

我们也为我们制定了条例，

[tuː; tə] [tʃɑːdʒ] [ɑː'selvz] ['jɪəli] [wɪð] [ðə; ði] [θɜːd] [pɑːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['ʃekl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sɜːvɪs]
to charge ourselves yearly with the third part of a shekel for the service
到 收费 我们自己 每年 和 这 第三 部分 的 一个 舍客勒 为了 这 服务
[ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [gɒd] ;
of the house of our God ;
的 这 房子 的 我们的 上帝 ;

每年我们自己要缴纳三分之一舍客勒，作为我们神殿的服事费用；

- : - [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ʃəʊ] [bred] , [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kən'tɪnjuəl] [miːl] ['ɒfərɪŋ] ,
010 : 033 for the show bread , and for the continual meal offering ,
- : - 为了 这 展示 面包 , 和 为了 这 持续的 一顿饭 提供 ,

010: 033 用于展示面包，以及持续供应的餐食，

[ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kən'tɪnjuəl] [bɜːnt] ['ɒfərɪŋ] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sæbəθ] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
and for the continual burnt offering , for the Sabbaths , for the
和 为了 这 持续的 烧焦的 提供 , 为了 这 安息日 , 为了 这
[njuː] [muːnz] ,
new moons ,
新的 月亮 ,

以及持续不断的燔祭、安息日、月朔，

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [set] [fiːst] , [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['həʊli] [θɪŋz] ,
for the set feasts , and for the holy things ,
为了 这 放 盛宴 , 和 为了 这 圣 事物 ,

为了节期和圣物，

[ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [sɪn] ['ɒfəɹɪŋz] [tuː; tə] [meɪk] [ə'təʊnmənt] [fɔː(r); fə(r)] ['ɪzreɪl] ,
and for the sin offerings to make atonement for Israel ,
和 为了 这 罪 供品 到 制作 赎罪 为了 以色列 ,

以及为以色列人赎罪而献上的赎罪祭，

[ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [gɒd] . - : -
and for all the work of the house of our God . 010 : 034
和 为了 全部 这 工作 的 这 房子 的 我们的 上帝 . - : -

以及我们神殿的一切工作。010: 034

[wiː; wi] [kɑːst] [lɒts] , [ðə; ði] [priːsts] , [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [wʊd]
We cast lots , the priests , the Levites , and the people , for the wood
我们 投掷 很多 , 这 神父 , 这 利未人 , 和 这 人们 , 为了 这 木头
['ɒfərɪŋ] ,
offering ,
提供 ,

我们拈阄，祭司、利未人和百姓，决定献上的柴火。

[tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [gɒd] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['fɑːðəz] - ['haʊzɪz] ,
to bring it into the house of our God , according to our fathers ' houses ,
到 带来 它 进入 这 房子 的 我们的 上帝 , 根据 到 我们的 父亲们 - 房屋 ,

按照我们祖宗的家谱，将圣餐带进我们神的殿。

[æt; ət] [taɪmz] [ə'pɔɪntɪd] , [jɪə(r)] [baɪ] [jɪə(r)] , [tuː; tə] [bɜːn] [ɒn] [ðə; ði] ['ɔːltə(r)] [ɒv; əv] ['jɑːweɪ] ['aʊə(r)] [gɒd] ,
at times appointed , year by year , to burn on the altar of Yahweh our God ,
在 时代 任命 , 年 经过 年 , 到 烧伤 在 这 坛 的 耶和华 我们的 上帝 ,

每年按指定时间，在耶和华我们神的祭坛上焚烧。

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [lɔː] ; - :
as it is written in the law ; 010 :
作为 它 是 书面 在 这 法律 ; - :

正如法律所规定的；010:

- [ænd; ənd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [fɜːst] [fruːts] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [graʊnd] ,
035 and to bring the first fruits of our ground ,
- 和 到 带来 这 第一的 水果 的 我们的 地面 ,

035 并带来我们土地的初熟果实，

[ænd; ənd][ðə; ði][fɜːst] [fruːts] [ɒv; əv] [ɔːl] [fruːt] [ɒv; əv] [ɔːl] ['mænə(r)] [ɒv; əv] [triːz] , [jɪə(r)] [baɪ] [jɪə(r)] ,
and the first fruits of all fruit of all manner of trees , year by year ,
和 这 第一的 水果 的 全部 水果 的 全部 方式 的 树木 , 年 经过 年 ,

以及每年各种树木结出的所有果实的初熟果实，

[tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['jɑːweɪ] ; - : - ['ɔːlsəʊ][ðə; ði] ['fɜːstbɔːn] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [sʌnz] ,
to the house of Yahweh ; 010 : 036 also the firstborn of our sons ,
到 这 房子 的 耶和华 ; - : - 还 这 长子 的 我们的 儿子们 ,

归向耶和华的殿；010:036 也是我们儿子中的长子，

[ænd; ənd][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['laɪvstɒk] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [lɔː] ,
and of our livestock , as it is written in the law ,
和 的 我们的 家畜 , 作为 它 是 书面 在 这 法律 ,

按照律法所规定的，我们的牲畜也应如此处置。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɜːstbɔːn] [ɒv; əv]['aʊə(r)][hɜːrdz][ænd; ənd][ɒv; əv]['aʊə(r)] [fl'ɒks] ,
and the firstborn of our herds and of our flocks ,
和 这 长子 的 我们的 畜群 和 的 我们的 羊群 ,

以及我们牛群和羊群中头生的，

[tuː; tə] [brɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv]['aʊə(r)][gɒd] ,
to bring to the house of our God ,
到 带来 到 这 房子 的 我们的 上帝 ,

带到我们神的殿里，

[tuː; tə][ðə; ði] [priːsts] [huː] ['mɪnɪstə(r)][ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv]['aʊə(r)][gɒd] ; - :
to the priests who minister in the house of our God ; 010 :
到 这 神父 WHO 部长 在 这 房子 的 我们的 上帝 ; - :

致在神的殿中侍奉的祭司们；010:

- [ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [ðə; ði][fɜːst] [fruːts] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [dəʊ] , [ænd; ənd]['aʊə(r)]
037 and that we should bring the first fruits of our dough , and our
- 和 那 我们 应该 带来 这 第一的 水果 的 我们的 面团 , 和 我们的
[weɪv] ['ɒfəɹɪŋz] ,
wave offerings ,
海浪 供品 ,

037，我们应该带来我们面团的初熟之物，以及我们的祭品，

[ænd; ənd][ðə; ði] [fruːt] [ɒv; əv] [ɔːl] ['mænə(r)] [ɒv; əv] [triːz] , [ðə; ði] [njuː] [waɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɔɪl] ,
and the fruit of all manner of trees , the new wine and the oil ,
和 这 水果 的 全部 方式 的 树木 , 这 新的 葡萄酒 和 这 油 ,

还有各种树木的果实、新酒和橄榄油，

[tuː; tə][ðə; ði] [priːsts] , [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃeɪmbəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [gɒd] ;
to the priests , to the chambers of the house of our God ;
到 这 神父 , 到 这 房间 的 这 房子 的 我们的 上帝 ;

到祭司那里，到我们神殿的房间里；

[ænd; ənd][ðə; ði] [taɪð] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [graʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['liːˌvaɪts] ; [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] , [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] ,
and the tithes of our ground to the Levites ; for they , the Levites ,
和 这 什一奉献 的 我们的 地面 到 这 利未人 ; 为了 他们 , 这 利未人 ,

我们还要将土地的十分之一献给利未人；因为他们，利未人，

[teɪk] [ðə; ði] [taɪð] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['sɪtɪz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['tɪlɪdʒ] . - : -
take the tithes in all the cities of our tillage . 010 : 038
拿 这 什一奉献 在 全部 这 城市 的 我们的 耕作 . - : -

在我们耕种的所有城市收取什一税。010: 038

[ðə; ði] [priːst] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['eərən] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [wɪð] [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] , [wen] [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] [teɪk]
The priest the son of Aaron shall be with the Levites , when the Levites take
这 牧师 这 儿子 的 亚伦 将 是 和 这 利未人 , 什么时候 这 利未人 拿
[taɪð] :
tithes :
什一奉献 :

亚伦的儿子祭司要与利未人同在，利未人收取十分之一奉献的时候。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['liːˌvaɪts] [ʃæl; ʃəl] [brɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [taɪð] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪð] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv]
and the Levites shall bring up the tithe of the tithes to the house of
和 这 利未人 将 带来 向上 这 什一奉献 的 这 什一奉献 到 这 房子 的
['aʊə(r)] [gɒd] ,
our God ,
我们的 上帝 ,

利未人要将十分之一的奉献带到我们神的殿里。

[tuː; tə][ðə; ði] ['tʃeɪmbəz] , ['ɪntuː][ðə; ði] ['treʒə(r)] [haʊs] . - : -
to the chambers , into the treasure house . 010 : 039
到 这 房间 , 进入 这 宝藏 房子 . - : -

进入密室，进入宝库。010: 039

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['liːvaɪ][ʃæl; ʃəl] [brɪŋ] [ðə; ði] [weɪv]
For the children of Israel and the children of Levi shall bring the wave
为了 这 孩子们 的 以色列 和 这 孩子们 的 利维 将 带来 这 海浪
['ɒfərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪn] ,
offering of the grain ,
提供 的 这 粮食 ,

以色列人和利未人要献上谷物作摇祭，

[ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [waɪn] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [ɔɪl] , [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃeɪmbəz] ,
of the new wine , and of the oil , to the chambers ,
的 这 新的 葡萄酒 , 和 的 这 油 , 到 这 房间 ,

将新酒和油送入房间，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['ves(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sæŋktʃuəri] , [ænd; ənd][ðə; ði] [priːsts] [huː] ['mɪnɪstə(r)] ,
where are the vessels of the sanctuary , and the priests who minister ,
在哪里 是 这 船只 的 这 避难所 , 和 这 神父 WHO 部长 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] ['pɔːtəz] ,
and the porters ,
和 这 搬运工 ,

圣所的器皿在哪里？侍奉的祭司在哪里？守门的又在哪里？

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪŋəz] : [ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [fə'seɪk] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [gɒd] . - : -
and the singers : and we will not forsake the house of our God . 011 : 001
和 这 歌手 : 和 我们 将要 不是 背叛 这 房子 的 我们的 上帝 . - : -

歌唱者们说：我们必不离弃我们神的殿。011:001

[ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [dʒə'ruːsələm] : [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['ɔːlsəʊ]
The princes of the people lived in Jerusalem : the rest of the people also
这 王子们 的 这 人们 居住地 在 耶路撒冷 : 这 休息 的 这 人们 还
[kɑːst] [lɒts] ,
cast lots ,
投掷 很多 ,

百姓的首领住在耶路撒冷；其余的百姓也拈阄。

[tuː; tə] [brɪŋ] [wʌn][ɒv; əv][ten] [tuː; tə] [dwel] [ɪn][dʒə'ruːsələm][ðə; ði]['həʊli] ['sɪti] ,
to bring one of ten to dwell in Jerusalem the holy city ,
到 带来 一 的 十 到 住 在 耶路撒冷 这 圣 城市 ,

带领十个人中的一个住在圣城耶路撒冷。

[ænd; ənd][naɪn] [pɑːts] [ɪn][ðə; ði] [['ʌðə(r)]] ['sɪtɪz] .
and nine parts in the [other] cities .
和 九 部分 在 这 [其他] 城市 .

以及其他九个城市。

- : - [ðə; ði]['piːp(ə)l]['blesɪd; blest][ɔːl][ðə; ði][men] [huː] ['wɪlɪŋli] ['ɒfəd] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [dwel]
011 : 002 The people blessed all the men who willingly offered themselves to dwell
- : - 这 人们 蒙福 全部 这 男人 WHO 心甘情愿 提供 他们自己 到 住
[ɪn][dʒə'ruːsələm] . - : -
in Jerusalem . 011 : 003
在 耶路撒冷 . - : -

011: 002 百姓祝福所有甘愿在耶路撒冷居住的男子。011: 003

[naʊ] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [tʃiːfs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪns] [huː] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][dʒə'ruːsələm] :
Now these are the chiefs of the province who lived in Jerusalem :
现在 这些 是 这 酋长们 的 这 省 WHO 居住地 在 耶路撒冷 :

以下是居住在耶路撒冷的省长们:

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['sɪtɪz] [ɒv; əv]['dʒuːdə][lɪvd; 'laɪvd] ['evriwʌn] [ɪn][hɪz; ɪz] [pə'zeʃ(ə)n] [ɪn][ðeə(r)] ['sɪtɪz] ,
but in the cities of Judah lived everyone in his possession in their cities ,
但 在 这 城市 的 犹大 居住地 每个人 在 他的 拥有 在 他们的 城市 ,

但犹大的各城里，凡属他产业的人都住在自己的城里。

[[tuː; tə][wɪt]] , ['ɪzreɪl] , [ðə; ði] [priːsts] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['liːˌvaɪts] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['nɛθɪˌnɪm] ,
[to wit] , Israel , the priests , and the Levites , and the Nethinim ,
[到 有] , 以色列 , 这 神父 , 和 这 利未人 , 和 这 内西尼姆 ,

[即]以色列人、祭司、利未人和尼提宁人，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['sɒləmənz] ['sɜːvənts] . - : -
and the children of Solomon's servants . 011 : 004
和 这 孩子们 的 所罗门的 仆人 . - : -

以及所罗门仆人的子孙。011:004

[ɪn][dʒə'ruːsələm][lɪvd; 'laɪvd]['sɜːt(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['dʒuːdə] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði]
In Jerusalem lived certain of the children of Judah , and of the
在 耶路撒冷 居住地 肯定 的 这 孩子们 的 犹大 , 和 的 这
['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['bendʒəmɪn] .
children of Benjamin .
孩子们 的 本杰明 .

耶路撒冷住着犹大支派和便雅悯支派的一些人。

[ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['dʒuːdə] : - [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ʌ'zaɪə] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ˌzekə'raiə]
Of the children of Judah : Athaiah the son of Uzziah , the son of Zechariah
的 这 孩子们 的 犹大 : - 这 儿子 的 乌西雅 , 这 儿子 的 撒迦利亚
,
,
,

犹大支派的子孙中，有：乌西雅的儿子亚他雅，乌西雅是撒迦利亚的儿子。

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ˌæmə'raɪə] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ʃɛfəaɪə] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [mæhəlɑləl] , [ɒv; əv][ðə; ði]
the son of Amariah , the son of Shephatiah , the son of Mahalalel , of the
这 儿子 的 阿玛利亚 , 这 儿子 的 示法提亚 , 这 儿子 的 马哈拉勒 , 的 这
['tʃɪldrən] [ɒv; əv][pə'rɛz] ;
children of Perez ;
孩子们 的 佩雷斯 ;

他是亚玛利雅的儿子，亚玛利雅是示法提雅的儿子，示法提雅是玛勒列的儿子，玛勒列是法勒斯的子孙。

- : - [ænd; ənd] [mɑːseɪə] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['beərʊk] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] [sʌn]
011 : 005 and Maaseiah the son of Baruch , the son of Colhozeh , the son
- : - 和 马塞亚 这 儿子 的 巴鲁赫 , 这 儿子 的 - , 这 儿子
[ɒv; əv] - ,
of Hazaiah ,
的 - ,

011: 005 和玛西雅，巴录的儿子，巴录的儿子，歌罗西的儿子，歌罗西的儿子，哈扎雅的儿子，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ədeɪə] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ˌzekə'raiə] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]
the son of Adaiah , the son of Joiarib , the son of Zechariah , the son of
这 儿子 的 阿达亚 , 这 儿子 的 - , 这 儿子 的 撒迦利亚 , 这 儿子 的
[ðə; ði] [ʃɪlənaɪt] . - : -
the Shilonite . 011 : 006
这 希洛尼特 . - : -

亚大雅的儿子，约雅立的儿子，撒迦利亚的儿子，示罗人的儿子。011: 006

[ɔːl] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [pə'rɛz] [huː] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [dʒə'ruːsələm] [wɜː(r); wə(r)] [fɔː(r)] ['hʌndrəd] ['sɪksti] - [eɪt]
All the sons of Perez who lived in Jerusalem were four hundred sixty - eight
全部 这 儿子们 的 佩雷斯 WHO 居住地 在 耶路撒冷 是 四 百 六十 - 八
['væliənt] [men] . - : -
valiant men . 011 : 007
英勇 男人 . - : -

凡住在耶路撒冷的佩雷斯的儿子，共有四百六十八位英勇的战士。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] ['bendʒəmɪn] : ['sæluː] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [mə'ʃʊləm] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]
These are the sons of Benjamin : Sallu the son of Meshullam , the son of
这些 是 这 儿子们 的 本杰明 : 萨鲁 这 儿子 的 梅舒拉姆 , 这 儿子 的
[dʒəu] ,
Joed ,
乔德 ,

便雅悯的儿子是：米书兰的儿子撒路，约得的儿子，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [pɪ'daɪə] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [kəleɪə] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [mɑːseɪə] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]
the son of Pedaiah , the son of Kolaiah , the son of Maaseiah , the son of
这 儿子 的 佩达亚 , 这 儿子 的 科莱亚 , 这 儿子 的 马塞亚 , 这 儿子 的
['ɪθiəl] ,
Ithiel ,
伊西尔 ,

比大雅的儿子，比大雅的儿子，科拉雅的儿子，科拉雅的儿子，玛西雅的儿子，玛西雅的儿子，以提利的儿子，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - . - : -
the son of Jeshaiah . 011 : 008
这 儿子 的 - . - : -

耶沙雅的儿子。011: 008

['ɑːftə(r)] [hɪm] [gæ'baɪ] , [sɑlaɪ] , [naɪn] ['hʌndrəd] ['twenti] - [eɪt] . - : -
After him Gabbai , Sallai , nine hundred twenty - eight . 011 : 009
后 他 加拜 , 萨拉伊 , 九 百 二十 - 八 . - : -

在他之后是加拜、萨拉伊，九百二十八.011:009

['dʒəʊəl] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [ðeə(r)] ['əʊvəsɪə(r)] ;
Joel the son of Zichri was their overseer ;
乔尔 这 儿子 的 - 曾是 他们的 监工 ;

西基利的儿子约珥是他们的监督；

[ænd; ənd] ['dʒuːdə] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] ['sekənd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] .
and Judah the son of Hassenuah was second over the city .
和 犹大 这 儿子 的 - 曾是 第二 超过 这 城市 .

哈西努阿的儿子犹大是城中的第二位统治者。

- : - [ɒv; əv][ðə; ði] [priːsts] :
011 : 010 Of the priests :
- : - 的 这 神父 :

011: 010 祭司们:

[dʒədeaɪə][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - , ['dʒeɪkɪn] , - : - [ˌsɪ'reɪə] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [hɪl'kaɪə] ,
Jedaiah the son of Joiarib , Jachin , 011 : 011 Seraiah the son of Hilkiah ,
杰达亚 这 儿子 的 - , 雅钦 , - : - 塞莱亚 这 儿子 的 希尔基亚 ,

约雅立的儿子耶大雅，雅斤，011：011 希勒家的儿子西莱雅，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [mə'ʃʊləm] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['zeɪdɒk] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] [sʌn]
the son of Meshullam , the son of Zadok , the son of Meraioth , the son
这 儿子 的 梅舒拉姆 , 这 儿子 的 扎多克 , 这 儿子 的 - , 这 儿子
[ɒv; əv] [əhɪtuːb] ,
of Ahitub ,
的 阿希图布 ,

米书兰是米书兰的儿子，米书兰是撒督的儿子，撒督是米拉约的儿子，米拉约是亚希突的儿子，

[ðə; ði] ['ruːlə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [gɒd] , - :
the ruler of the house of God , 011 :
这 统治者 的 这 房子 的 上帝 , - :

上帝之家的统治者，011：

- [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['brʌðəz] [huː] [dɪd] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] , [eɪt] ['hʌndrəd] ['twenti] -
012 and their brothers who did the work of the house , eight hundred twenty -
- 和 他们的 兄弟 WHO 做过 这 工作 的 这 房子 , 八 百 二十 -
[tuː] ;
two ;
二 ;

012 和他们的兄弟们，共八百二十二人，负责做家务；

[ænd; ənd] [ədeɪə] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [dʒɛroʊəm] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [æmzi] ,
and Adaiah the son of Jeroham , the son of Pelaliah , the son of Amzi ,
和 阿达亚 这 儿子 的 杰罗姆 , 这 儿子 的 - , 这 儿子 的 阿姆齐 ,

还有耶罗罕的儿子亚大雅，耶罗罕是毗拉利的儿子，毗拉利是暗西的儿子，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ˌzekə'raiə] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [pæʃɝ] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [mɑlkɪdʒə] , - :
the son of Zechariah , the son of Pashhur , the son of Malchijah , 011 :
这 儿子 的 撒迦利亚 , 这 儿子 的 帕什胡尔 , 这 儿子 的 玛尔基雅 , - :

撒迦利亚的儿子，巴示户珥的儿子，玛基雅的儿子，011：

- [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] , [tʃiːfs] [ɒv; əv] ['fɑːðəz] - [['haʊzɪz]] , [tuː] ['hʌndrəd] ['fɔːti] - [tuː] ;
013 and his brothers , chiefs of fathers ' [houses] , two hundred forty - two ;
- 和 他的 兄弟 , 酋长们 的 父亲们 - [房屋] , 二 百 四十 - 二 ;
[ænd; ənd] - [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - ,
and Amashsai the son of Azarel ,
和 - 这 儿子 的 - ,

013 和他的兄弟们，各家族的首领，共二百四十二人；还有亚撒列的儿子亚玛撒，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['ɪmər] , - :
the son of Ahzai , the son of Meshillemoth , the son of Immer , 011 :
这 儿子 的 - , 这 儿子 的 - , 这 儿子 的 浸入 , - :

阿赫宰的儿子，米希勒摩的儿子，伊麦的儿子，011：

- [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['brʌðəz] , ['maɪti] [men] [ɒv; əv] ['vælə(r)] , [wʌn] ['hʌndrəd] ['twenti] - [eɪt] ;
014 and their brothers , mighty men of valor , one hundred twenty - eight ;
- 和 他们的 兄弟 , 强大的 男人 的 勇气 , 一 百 二十 - 八 ;
[ænd; ənd] [ðeə(r)] ['əʊvəsɪə(r)] [wɒz; wəz] ['zæbdiːəl] ,
and their overseer was Zabdiel ,
和 他们的 监工 曾是 扎布迪尔 ,

014 和他们的兄弟们，一百二十八位英勇的勇士；他们的监督是撒比珥，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - . - : -
the son of Haggedolim . 011 : 015
这 儿子 的 - . - : -

哈格多林的儿子。011:015

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] : [ˌʃɛmə'aɪə] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - ,
Of the Levites : Shemaiah the son of Hasshub , the son of Azrikam , the son of Hashabiah ,
的 这 利未人 : 示玛雅 这 儿子 的 - , 这 儿子 的 - , 这 儿子 的 - ,

利未人中有：示玛雅，他是哈述的儿子，哈述是亚斯利甘的儿子，亚斯利甘是哈沙比雅的儿子。

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['bʌni] ; - : - [ænd; ənd] [ʃæbɪθaɪ] [ænd; ənd] [dʒoʊzəbæd] , [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃiːfs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] ,
the son of Bunni ; 011 : 016 and Shabbethai and Jozabad , of the chiefs of the Levites ,
这 儿子 的 邦妮 ; - : - 和 沙贝泰 和 约扎巴德 , 的 这 酋长们 的 这 利未人 ,

布尼的儿子；011: 016 以及利未人的首领沙比太和约撒拔，

[huː] [hæd; həd] [ðə; ði] ['əʊvəsaɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aʊtwəd] ['bɪznəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [gɒd] ;
who had the oversight of the outward business of the house of God ;
WHO 有 这 监督 的 这 向外 商业 的 这 房子 的 上帝 ;

负责监督上帝殿堂的对外事务；

- : - [ænd; ənd] [mætənaɪə] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['maɪkə] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['eɪˌsæf] ,
011 : 017 and Mattaniah the son of Mica , the son of Zabdi , the son of Asaph ,
- : - 和 马塔尼亚 这 儿子 的 云母 , 这 儿子 的 - , 这 儿子 的 亚萨 ,

011:017 米迦的儿子玛探雅，米迦是撒底的儿子，撒底是亚萨的儿子，

[huː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [tʃiːf] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [ɪn] [preə(r)] , [ænd; ənd] - , [ðə; ði] ['sekənd] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] ;
who was the chief to begin the thanksgiving in prayer , and Bakbukiah , the second among his brothers ;
WHO 曾是 这 首席 到 开始 这 感恩 在 祷告 , 和 - , 这 第二 之中 他的 兄弟 ;

他是第一个开始祷告感恩的人，而巴布基亚是他兄弟中第二个开始祷告的人；

[ænd; ənd] ['æbdə] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [gə'lɑːl] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - . - : -
and Abda the son of Shammua , the son of Galal , the son of Jeduthun . 011 : 018
和 abda 这 儿子 的 - , 这 儿子 的 加拉尔 , 这 儿子 的 - . - : -

以及沙姆亚之子阿卜达，沙姆亚之子加拉勒之子，加拉勒之子耶杜顿之子。011: 018

[ɔːl] [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] [ɪn] [ðə; ði] ['həʊli] ['sɪti] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['hʌndrəd] ['eɪti] - [fɔː(r)] . - : -
All the Levites in the holy city were two hundred eighty - four . 011 : 019
全部 这 利未人 在 这 圣 城市 是 二 百 八十 - 四 . - : -

圣城里所有的利未人共有二百八十四人。011:019

[mɔːr'əʊvə(r)] [ðə; ði] ['pɔːtəz] , , ['tɑːlmən] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['brʌðəz] , [huː] [kept] [wɒtʃ] [æt; ət] [ðə; ði] ['geɪts] ,
Moreover the porters , Akkub , Talmon , and their brothers , who kept watch at the gates ,
而且 这 搬运工 , 阿库布 , 塔尔蒙 , 和 他们的 兄弟 , WHO 保留 手表 在 这 大门 ,

此外，还有守卫城门的门卫阿库布、塔尔蒙和他们的兄弟们，

[wɜː(r); wə(r)][wʌn] ['hʌndrəd] ['sev(ə)nti] - [tuː] . - : -
were one hundred seventy - two . 011 : 020
是 一 百 七十 - 二 . - : -

是172.011:020

[ðə; ði] ['rezɪdjuː] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] , [ɒv; əv] [ðə; ði] [priːsts] , [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] , [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] ['sɪtɪz] [ɒv; əv] ['dʒuːdə] ,
The residue of Israel , of the priests , the Levites , were in all the cities of Judah ,
这 残留物 的 以色列 , 的 这 神父 , 这 利未人 , 是 在 全部 这 城市 的 犹大 ,

以色列人剩下的祭司，利未人，都住在犹大各城里。

['evriwʌn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɪn'herɪtəns] . - : -
everyone in his inheritance . 011 : 021
每个人 在 他的 遗产 . - : -

他的遗产中的每个人都在。011: 021

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['nɛθɪˌnɪm] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] ['ɑːfəl] : [ænd; ənd] - [ænd; ənd] - [wɜː(r); wə(r)] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['nɛθɪˌnɪm] . - : -
But the Nethinim lived in Ophel : and Ziha and Gishpa were over the Nethinim . 011 : 022
但 这 内西尼姆 居住地 在 奥菲尔 : 和 - 和 - 是 超过 这 内西尼姆 . - : -

但尼提尼人住在俄裴勒；西哈和基什巴统治尼提尼人。011: 022

[ðə; ði] ['əʊvəsɪə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] [æt; ət] [dʒə'ruːsələm] [wɒz; wəz] ['ʊzi] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['bɑːni] ,
The overseer also of the Levites at Jerusalem was Uzzi the son of Bani ,
这 监工 还 的 这 利未人 在 耶路撒冷 曾是 乌兹 这 儿子 的 巴尼 ,

耶路撒冷利未人的主管也是巴尼的儿子乌西。

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [mætənaɪə] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['maɪkə] , [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] ['eɪˌsæf] ,
the son of Hashabiah , the son of Mattaniah , the son of Mica , of the sons of Asaph ,
这 儿子 的 - , 这 儿子 的 马塔尼亚 , 这 儿子 的 云母 , 的 这 儿子们 的 亚萨 ,

他是哈沙比雅的儿子，玛探雅的儿子，米迦的儿子，亚萨的后裔。

[ðə; ði] ['sɪŋəz] , ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [gɒd] . - : -
the singers , over the business of the house of God . 011 : 023
这 歌手 , 超过 这 商业 的 这 房子 的 上帝 . - : -

歌手们，在上帝殿堂的事务上。011: 023

[fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [kə'mɑːndmənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [kən'sɜːnɪŋ] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['set(ə)ld] [prə'vɪʒ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sɪŋəz] ,
For there was a commandment from the king concerning them , and a settled provision for the singers ,
为了 那里 曾是 一个 诫命 从 这 国王 有关 他们 , 和 一个 定居 条款 为了 这 歌手 ,

因为国王曾下达过关于他们的命令，并为歌唱者制定了固定的安排。

[æz; əz] ['evri] [deɪ] [rɪ'kwaɪəd] . - : -
as every day required . 011 : 024
作为 每一个 天 必需的 . - : -

如同每日所需。011: 024

[pɛθəhaɪə] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - , [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['zɪərə] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]
Pethahiah the son of Meshezabel , of the children of Zerah the son of
佩塔希亚 这 儿子 的 - , 的 这 孩子们 的 泽拉 这 儿子 的
['dʒuːdə] ,
Judah ,
犹大 ,

米示沙别的儿子比他希雅，是犹大的儿子谢拉的子孙。

[wɒz; wəz] [æt; ət] [ðə; ði] [kɪŋz] [hænd] [ɪn] [ɔːl] ['mætəz] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] . - : -
was at the king's hand in all matters concerning the people . 011 : 025
曾是 在 这 国王的 手 在 全部 事情 有关 这 人们 . - : -

在所有与人民有关的事情上都听命于国王。011: 025

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] , [wɪð] [ðeə(r)] ['fiːldz] ,
As for the villages , with their fields ,
作为 为了 这 村庄 , 和 他们的 字段 ,

至于那些村庄，以及它们的田地，

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['dʒuːdə] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] ['kɪriˌæθ] ['ɑːrbə] [ænd; ənd] [ðə; ði] [taʊnz] [ɒv; əv]
some of the children of Judah lived in Kiriath Arba and the towns of
一些 的 这 孩子们 的 犹大 居住地 在 基列斯 阿尔巴 和 这 城镇 的
[ˌaɪ 'tiː] ,
it ,
它 ,

犹大支派的一些子孙住在基列亚巴和基列亚巴的城镇里。

[ænd; ənd] [ɪn] ['diːbɑːn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [taʊnz] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [ɪn] - [ænd; ənd] [ðə; ði]
and in Dibon and the towns of it , and in Jekabzeel and the
和 在 二邦 和 这 城镇 的 它 , 和 在 - 和 这
['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ,
villages of it ,
村庄 的 它 ,

在底本及其城镇，以及耶迦布泽尔及其村庄，

- : - [ænd; ənd] [ɪn] ['dʒɛʃuːə] , [ænd; ənd] [ɪn] [moʊlədə] , [ænd; ənd] [beiθ; beθ] [pə'lɛt] , - : -
011 : 026 and in Jeshua , and in Moladah , and Beth Pelet , 011 : 027
- : - 和 在 约书亚 , 和 在 莫拉达 , 和 贝丝 颗粒 , - : -
[ænd; ənd] [ɪn] ['hɑːzɑːr] - ,
and in Hazar Shual ,
和 在 危险 - ,

011: 026 以及在耶书亚、摩拉达和伯比列，011: 027 以及在哈扎舒阿尔，

[ænd; ənd] [ɪn] [bɪə'ʃiːbə; ber'ʃevə] [ænd; ənd] [ðə; ði] [taʊnz] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] , - : - [ænd; ənd] [ɪn] ['zɪklæg] ,
and in Beersheba and the towns of it , 011 : 028 and in Ziklag ,
和 在 别是巴 和 这 城镇 的 它 , - : - 和 在 齐克拉格 ,

在别是巴及其周边城镇，011:028，以及在齐克拉格，

[ænd; ənd] [ɪn] - [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [taʊnz] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] , - : - [ænd; ənd] [ɪn] [ɪn] ['rimən] ,
and in Meconah and in the towns of it , 011 : 029 and in En Rimmon ,
和 在 - 和 在 这 城镇 的 它 , - : - 和 在 恩 里蒙 ,

在米迦纳和其中的城镇，011: 029，以及隐临门，

[ænd; ənd] [ɪn] ['zɔːrə] , [ænd; ənd] [ɪn] [dʒɑːrmuːθ] , - : - - , [ə'dʌləm] , [ænd; ənd] [ðeə(r)]
and in Zorah , and in Jarmuth , 011 : 030 Zanoah , Adullam , and their
和 在 佐拉 , 和 在 贾穆斯 , - : - - , 阿杜兰 , 和 他们的
['vɪlɪdʒ] ,
villages ,
村庄 ,

011:030 撒挪亚、亚杜兰和属城的村庄，

['leɪkɪʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fiːldz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [əziːkə] [ænd; ənd][ðə; ði] [taʊnz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
Lachish and the fields of it , Azekah and the towns of it .
拉吉 和 这 字段 的 它 ， 阿泽卡 和 这 城镇 的 它 .

拉吉及其田野，亚西加及其城镇。

[səʊ] [ðeɪ] [ɪn'kæmpt] [frɒm; frəm][bɪə'ʃiːbə; ber'ʃevə][tuː; tə][ðə; ði] ['væli] [ɒv; əv] ['hɪnəm] . - : -
So they encamped from Beersheba to the valley of Hinnom . 011 : 031
所以 他们 营地 从 别是巴 到 这 谷 的 欣嫩子 . - : -

于是，他们从别是巴到欣嫩谷安营扎寨。011: 031

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['bendʒəmɪn]['ɔːlsəʊ] [[lɪvd; 'laɪvd]] [frɒm; frəm]['giːbə] [['ɒnwəd]] , [æt; ət] -
[ænd; ənd][aɪdʒə] ,
The children of Benjamin also [lived] from Geba [onward] , at Michmash and Aija ,
这 孩子们 的 本杰明 还 [居住地] 从 格巴 [向前] ， 在 - 和 艾雅 ，

便雅悯的子孙也从基巴（Geba）开始，居住在米克玛什（Michmash）和艾雅（Aija）一带。

[ænd; ənd][æt; ət] ['beθəl] [ænd; ənd][ðə; ði] [taʊnz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , - : - [æt; ət] [ˌænə'θɑːθ] , [nɒb] ,
and at Bethel and the towns of it , 011 : 032 at Anathoth , Nob ,
和 在 伯特利 和 这 城镇 的 它 ， - : - 在 阿纳托斯 ， 诺布 ，

在伯特利及其周边城镇，011: 032 在亚拿突，挪伯，

[ænənaɪə] , - : - [hɑː'zɔː] , ['rɑːmə] , - , - : - [hɑː'diːd] , ['ziːboʊɪm] , - , - : -
Ananiah , 011 : 033 Hazor , Ramah , Gittaim , 011 : 034 Hadid , Zeboim , Neballat , 011 : 035
阿拿尼雅 ， - : - 哈佐尔 ， 拉玛 ， - ， - : - 哈迪德 ， 洗宝 ， - ， - : -

亚拿尼亚，011：033 夏琐、拉玛、吉他音，011：034 哈迪德、洗扁、尼巴拉，011：035

[lɑd] , [ænd; ənd]['oʊnoʊ] , [ðə; ði] ['væli] [ɒv; əv]['krɑːftsmən] . - : -
Lod , and Ono , the valley of craftsmen . 011 : 036
洛德 ， 和 小野 ， 这 谷 的 工匠 . - : -

洛德和奥诺，工匠之谷。011: 036

[ɒv; əv][ðə; ði] ['liːˌvaɪts] , ['sɜːt(ə)n] [dɪ'vɪʒnz] [ɪn]['dʒuːdə] [[wɜː(r); wə(r)][dʒɔɪnd]] [tuː; tə]['bendʒəmɪn] . - : -
Of the Levites , certain divisions in Judah [were joined] to Benjamin . 012 : 001
的 这 利未人 ， 肯定 部门 在 犹大 [是 加入] 到 本杰明 . - : -

利未人中，犹大支派的某些分支归入了便雅悯支派。012: 001

[naʊ] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [priːsts] [ænd; ənd][ðə; ði] ['liːˌvaɪts] [huː] [went] [ʌp] [wɪð] [zə'rʌbəbəl] [ðə; ði]
[sʌn] [ɒv; əv] [ʃiː'ælˌtiːəl] ,
Now these are the priests and the Levites who went up with Zerubbabel the son of Shealtiel ,
现在 这些 是 这 神父 和 这 利未人 WHO 去 向上 和 所罗巴伯 这 儿子 的 谢尔蒂尔 ，

以下是与撒拉铁的儿子所罗巴伯一同上山的祭司和利未人。

[ænd; ənd]['dʒɛʃuːə] : [ˌsɪ'reɪə] , [ˌdʒerə'maɪə] , ['ezrə] , - : - [ˌæmə'raɪə] , [mælək] , - , - :
- - , [rɛhəm] , [mɛrəmɑːθ] , - : -
and Jeshua : Seraiah , Jeremiah , Ezra , 012 : 002 Amariah , Malluch , Hattush , 012 : 003 Shecaniah , Rehum , Meremoth , 012 : 004
和 约书亚 : 塞莱亚 ， 耶利米 ， 以斯拉 ， - : - 阿玛利亚 ， 马卢赫 ， - ， - : - - ， 雷胡姆 ， 梅雷莫斯 ， - : -

和耶书亚：西莱雅、耶利米、以斯拉，012：002 阿玛利亚、马鲁克、哈图什，012：003 示迦尼雅、利宏、米利末，012：004

['ɪdoʊ] , - , ['æbɪˌdʒɑː] , - : - - , - , - , - : - [ˌʃɛmə'aɪə] ,
Iddo , Ginnethoi , Abijah , 012 : 005 Mijamin , Maadiah , Bilgah , 012 : 006 Shemaiah ,
伊多 , - , 阿比雅 , - : - - , - , - , - : - 示玛雅 ,
[ænd; ənd] - , [dʒədeaɪə] .
and Joiarib , Jedaiah .
和 - , 杰达亚 .

Iddo、Ginnethoi、Abijah、012：005 Mijamin、Maadiah、Bilgah、012：006 Shemaiah 和 Joiarib、Jedaiah。

- : - ['sæluː] , [ə'mɒk] , [hɪl'kaɪə] , [dʒədeaɪə] .
012 : 007 Sallu , Amok , Hilkiah , Jedaiah .
- : - 萨鲁 , 阿莫克 , 希尔基亚 , 杰达亚 .

012：007 萨鲁、阿莫克、希勒家、耶大雅。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [tʃiːfs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [priːsts] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['brʌðəz] [ɪn] [ðə; ði] [deɪz]
These were the chiefs of the priests and of their brothers in the days
这些 是 这 酋长们 的 这 神父 和 的 他们的 兄弟 在 这 天
[ɒv; əv] ['dʒɛʃuːə] . - : -
of Jeshua . 012 : 008
的 约书亚 . - : -

这些是耶书亚时代的祭司长和他们的弟兄。012: 008

[mɔːr'əʊvə(r)] [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] : ['dʒɛʃuːə] , [bɪnuːi] , [kædmiːəl] , - , ['dʒuːdə] , [[ænd; ənd]]
Moreover the Levites : Jeshua , Binnui , Kadmiel , Sherebiah , Judah , [and]
而且 这 利未人 : 约书亚 , 宾努伊 , 卡德米尔 , - , 犹大 , [和]

还有利未人：耶书亚、宾内、甲篾、示利比、犹大、

[mætənaɪə] , [huː] [wɒz; wəz] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] , [hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] . - : -
Mattaniah , who was over the thanksgiving , he and his brothers . 012 : 009
马塔尼亚 , WHO 曾是 超过 这 感恩 , 他 和 他的 兄弟 . - : -

马塔尼亚和他的兄弟们一起参加了感恩节。012: 009

['ɔːlsəʊ] - [ænd; ənd] [ˌʌn'noʊ] , [ðeə(r)] ['brʌðəz] , [wɜː(r); wə(r)] ['əʊvə(r)] [ə'genst] [ðem; ðəm]
Also Bakbukiah and Unno , their brothers , were over against them
还 - 和 乌诺 , 他们的 兄弟 , 是 超过 反对 他们
[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['ɑː.fɪsɪz] . - : -
according to their offices . 012 : 010
根据 到 他们的 办公室 . - : -

他们的兄弟巴克布基亚和乌诺也按着各自的职分与他们作对。012: 010

['dʒɛʃuːə] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [ɒv; əv] - , [ænd; ənd] - [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [ɒv; əv]
Jeshua became the father of Joiakim , and Joiakim became the father of
约书亚 成为 这 父亲 的 - , 和 - 成为 这 父亲 的
[əlaɪəʃɪb] ,
Eliashib ,
埃利亚希布 ,

耶书亚生约雅敬，约雅敬生以利亚实。

[ænd; ənd] [əlaɪəʃɪb] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [ɒv; əv] ['dʒɔɪədə] , - : - [ænd; ənd] ['dʒɔɪədə] [bɪ'keɪm] [ðə; ði]
and Eliashib became the father of Joiada , 012 : 011 and Joiada became the
和 埃利亚希布 成为 这 父亲 的 乔伊阿达 , - : - 和 乔伊阿达 成为 这
['fɑːðə(r)] [ɒv; əv] ['dʒɒnəθən] ,
father of Jonathan ,
父亲 的 乔纳森 ,

以利亚实生约雅大，约雅大生约拿单。

[ænd; ənd] ['dʒɒnəθən] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [ɒv; əv] - . - : -
and Jonathan became the father of Jaddua . 012 : 012
和 乔纳森 成为 这 父亲 的 - . - : -

乔纳森成了贾杜阿的父亲。012: 012

[ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] - [wɜː(r); wə(r)] [priːsts] , [hedz] [ɒv; əv] ['fɑːðəz] - [['haʊzɪz]] : [ɒv; əv] [ˌsɪ'reɪə] ,
In the days of Joiakim were priests , heads of fathers ' [houses] : of Seraiah ,
在 这 天 的 - 是 神父 , 头部 的 父亲们 - [房屋] : 的 塞莱亚 ,

约雅敬的日子里，有祭司，是各家的族长：西莱雅的，

[mɝreaɪə] ; [ɒv; əv][ˌdʒerə'maɪə] , [ˌhænə'naɪə] ; - : - [ɒv; əv]['ezrə] , [mə'ʃʊləm] ; [ɒv; əv][ˌæmə'raɪə] , [dʒɛhəhɑːnən] ; - :
Meraiah ; of Jeremiah , Hananiah ; 012 : 013 of Ezra , Meshullam ; of Amariah , Jehohanan ; 012 :
梅拉亚 ; 的 耶利米 , 哈拿尼娅 ; - : - 的 以斯拉 , 梅舒拉姆 ; 的 阿玛利亚 , 耶和哈南 ; - :

米拉雅；耶利米、哈拿尼雅； 012：013以斯拉，米书兰；属亚玛利亚的，有约哈难； 012：

- [ɒv; əv] - , ['dʒɒnəθən] ; [ɒv; əv] - , ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ; - : - [ɒv; əv]['hærɪm] , ['ædnə] ; [ɒv; əv] - ,
014 of Malluchi , Jonathan ; of Shebaniah , Joseph ; 012 : 015 of Harim , Adna ; of Meraioth ,
- 的 - , 乔纳森 ; 的 - , 约瑟夫 ; - : - 的 闺房 , 阿德纳 ; 的 - ,

第014章 乔纳森·马鲁奇；示巴尼雅的约瑟； 012：015 哈里姆，阿德娜；梅拉约斯，

- ; - : - [ɒv; əv]['ɪdoʊ] , [ˌzekə'raiə] ; [ɒv; əv] - , [mə'ʃʊləm] ; - : - [ɒv; əv] ['æbɪˌdʒɑː] ,
Helkai ; 012 : 016 of Iddo , Zechariah ; of Ginnethon , Meshullam ; 012 : 017 of Abijah ,
- ; - : - 的 伊多 , 撒迦利亚 ; 的 - , 梅舒拉姆 ; - : - 的 阿比雅 ,

赫尔凯； 012：016 易多，撒迦利亚；米书兰 (Meshulam) 的金尼顿 (Ginnethon)； 012：017 亚比雅，

- ; [ɒv; əv] - , [ɒv; əv] - , - ; - : - [ɒv; əv] - , - ; [ɒv; əv] [ˌʃɛmə'aɪə] ,
Zichri ; of Miniamin , of Moadiah , Piltai ; 012 : 018 of Bilgah , Shammua ; of Shemaiah ,
- ; 的 - , 的 - , - ; - : - 的 - , - ; 的 示玛雅 ,

齐赫里；米尼亚明，莫阿迪亚，皮尔泰；012: 018 比尔加，沙姆瓦；舍迈亚，

- ; - : - [ænd; ənd][ɒv; əv] - , [mɑːtənaɪ] ; [ɒv; əv][dʒədeaɪə] , ['ʊzi] ; - : - [ɒv; əv] [sɑlaɪ] ,
Jehonathan ; 012 : 019 and of Joiarib , Mattenai ; of Jedaiah , Uzzi ; 012 : 020 of Sallai ,
- ; - : - 和 的 - , 马特奈 ; 的 杰达亚 , 乌兹 ; - : - 的 萨拉伊 ,

约拿单； 012：019 和约亚里布、马特奈；耶大雅的乌西； 012：萨莱的020，

- ; [ɒv; əv] [ə'mɒk] , ['iːbər] ; - : - [ɒv; əv] [hɪl'kaɪə] , - ; [ɒv; əv][dʒədeaɪə] , [nɛθənəl] . - : -
Kallai ; of Amok , Eber ; 012 : 021 of Hilkiah , Hashabiah ; of Jedaiah , Nethanel . 012 : 022
- ; 的 阿莫克 , 埃伯 ; - : - 的 希尔基亚 , - ; 的 杰达亚 , 甲烷 . - : -

卡莱；阿莫克，埃伯； 012：021 希勒家，哈沙比雅；耶大雅，拿坦内尔.012：022

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['liːˌvaɪts] , [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [əlaɪəʃɪb] , ['dʒɔɪədə] , [ænd; ənd][ˌdʒoʊ'hɑːnən] ,
As for the Levites , in the days of Eliashib , Joiada , and Johanan ,
作为 为了 这 利未人 , 在 这 天 的 埃利亚希布 , 乔伊阿达 , 和 约翰南 ,
[ænd; ənd] - ,
and Jaddua ,
和 - ,

至于利未人，当以利亚实、耶何耶大、约哈难、押杜亚的时候，

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [rɪ'kɔːdɪd] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv] ['fɑːðəz] - [['haʊzɪz]] ; ['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [priːsts] ,
there were recorded the heads of fathers ' [houses] ; also the priests ,
那里 是 记录 这 头部 的 父亲们 - [房屋] ; 还 这 神父 ,

记录中包括了各父系家族的族长；还有祭司们，

[ɪn][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][də'raɪəs][ðə; ði] ['pɜːʃn] . - : -
in the reign of Darius the Persian . 012 : 023
在 这 在位 的 达里厄斯 这 波斯语 . - : -

在波斯大流士统治时期。012: 023

[ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv]['liːvaɪ] , [hedz] [ɒv; əv] ['fɑːðəz] - [['haʊzɪz]] , [wɜː(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [bʊk]
The sons of Levi , heads of fathers ' [houses] , were written in the book
这 儿子们 的 利维 , 头部 的 父亲们 - [房屋] , 是 书面 在 这 书
[ɒv; əv][ðə; ði] ['krɒnɪklz] ,
of the chronicles ,
的 这 编年史 ,

利未的儿子们，各家族的族长，都被记载在历代志上。

['iːv(ə)n] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv][ˌdʒoʊ'hɑːnən][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [əlaɪəʃɪb] . - : -
even until the days of Johanan the son of Eliashib . 012 : 024
甚至 直到 这 天 的 约翰南 这 儿子 的 埃利亚希布 . - : -

直到以利亚实的儿子约哈难的时代。012：024

[ðə; ði] [tʃiːfs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['liːˌvaɪts] : - , - , [ænd; ənd]['dʒɛʃuːə][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]
The chiefs of the Levites : Hashabiah , Sherebiah , and Jeshua the son of
这 酋长们 的 这 利未人 : - , - , 和 约书亚 这 儿子 的
[kædmiːəl] ,
Kadmiel ,
卡德米尔 ,

利未人的首领有：哈沙比雅、示利比雅和甲篾的儿子耶书亚。

[wɪð] [ðeə(r)] ['brʌðəz] ['əʊvə(r)] [ə'genst] [ðem; ðəm] , [tuː; tə] [preɪz] [ænd; ənd] [gɪv] [θæŋks] ,
with their brothers over against them , to praise and give thanks ,
和 他们的 兄弟 超过 反对 他们 , 到 称赞 和 给 谢谢 ,

与他们的弟兄们一起，在他们对面赞美和感恩。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'mɑːndmənt] [ɒv; əv]['deɪvɪd][ðə; ði][mæn][ɒv; əv][gɒd] , [wɒtʃ] [nekst][tuː; tə]
according to the commandment of David the man of God , watch next to
根据 到 这 诫命 的 大卫 这 男人 的 上帝 , 手表 下一个 到
[wɒtʃ] .
watch .
手表 .

根据神人大卫的诫命，要守望下一个。

- : - [mætənaɪə] , [ænd; ənd] - , [ˌəʊbə'daɪə] , [mə'ʃʊləm] , ['tɑːlmən] , ,
012 : 025 Mattaniah , and Bakbukiah , Obadiah , Meshullam , Talmon , Akkub ,
- : - 马塔尼亚 , 和 - , 俄巴底亚 , 梅舒拉姆 , 塔尔蒙 , 阿库布 ,

012：025 玛探雅、八布迦、俄巴底亚、米书兰、达们、阿谷、

[wɜː(r); wə(r)] ['pɔːtəz] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði] [wɒtʃ] [æt; ət][ðə; ði] ['stɔːhaʊzɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['geɪts] . - : -
were porters keeping the watch at the storehouses of the gates . 012 : 026
是 搬运工 保持 这 手表 在 这 仓库 的 这 大门 . - : -

守卫城门仓库的门卫。012:026

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] - [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]['dʒɛʃuːə] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][joʊzɑdæk]
These were in the days of Joiakim the son of Jeshua , the son of Jozadak
这些 是 在 这 天 的 - 这 儿子 的 约书亚 , 这 儿子 的 约扎达克

,
,
,

这些事发生在约雅敬在位的时候，他是耶书亚的儿子，耶书亚是约萨达的儿子。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [ˌniːi'maɪə] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] , [ænd; ənd][ɒv; əv]['ezrə][ðə; ði] [priːst] [ðə; ði]
and in the days of Nehemiah the governor , and of Ezra the priest the
和 在 这 天 的 尼希米 这 州长 , 和 的 以斯拉 这 牧师 这

[skraɪb] . - : -
scribe . 012 : 027
隶 . - : -

在尼希米作省长和以斯拉作祭司兼文士的日子。012: 027

[æt; ət][ðə; ði][ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːl] [ɒv; əv][dʒə'ruːsələm] [ðeɪ] [sɔːt] [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] [aʊt] [ɒv; əv]
At the dedication of the wall of Jerusalem they sought the Levites out of
在 这 奉献 的 这 墙 的 耶路撒冷 他们 寻求 这 利未人 出去 的

[ɔːl] [ðeə(r)] ['pleɪsɪz] ,
all their places ,
全部 他们的 地方 ,

在耶路撒冷城墙落成典礼上，他们从各地搜寻利未人。

[tuː; tə] [brɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][dʒə'ruːsələm] , [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] [wɪð] ['glædnəs] , [bəʊθ]
to bring them to Jerusalem , to keep the dedication with gladness , both
到 带来 他们 到 耶路撒冷 , 到 保持 这 奉献 和 欢乐 , 两个都

[wɪð] ['gɪvɪŋ] [θæŋks] ,
with giving thanks ,
和 给予 谢谢 ,

将它们带到耶路撒冷，欢欣鼓舞地举行奉献仪式，并献上感恩。

[ænd; ənd] [wɪð] ['sɪŋɪŋ] , [wɪð] ['sɪmblz] , ['strɪŋd] ['ɪnstrʊm(ə)nts] , [ænd; ənd] [wɪð] [hɑːrps] . - : -
and with singing , with cymbals , stringed instruments , and with harps . 012 : 028
和 和 歌唱 , 和 钹 , 弦 仪器 , 和 和 竖琴 . - : -

并伴以歌唱、钹声、弦乐器和竖琴。012: 028

[ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪŋəz] ['gæðəd] [ðəm'selvz] [tə'geðə(r)] , [bəʊθ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪn]
The sons of the singers gathered themselves together , both out of the plain
这 儿子们 的 这 歌手 聚集 他们自己 一起 , 两个都 出去 的 这 清楚的

[raʊnd] [ə'baʊt] [dʒə'ruːsələm] ,
round about Jerusalem ,
圆形的 关于 耶路撒冷 ,

歌唱者的儿子们聚集在一起，他们都来自耶路撒冷周围的平原。

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] - ; - : - ['ɔːlsəʊ][frɒm; frəm]
and from the villages of the Netophathites ; 012 : 029 also from
和 从 这 村庄 的 这 - ; - : - 还 从

[beiθ; beθ]['gɪlgæl] ,
Beth Gilgal ,
贝丝 吉尔伽 ,

以及来自尼托法特人的村庄；012: 029 也来自伯特·吉甲，

[ænd; ənd][aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːldz] [ɒv; əv]['giːbə][ænd; ənd] [æzməvɛθ] :
and out of the fields of Geba and Azmaveth :
和 出去 的 这 字段 的 格巴 和 阿兹玛维斯 :

从迦巴和阿兹玛非的田地出来：

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɪŋəz] [hæd; həd] [bɪlt] [ðem; ðəm] ['vɪlɪdʒ] [raʊnd] [ə'baʊt][dʒə'ruːsələm] . - : -
for the singers had built them villages round about Jerusalem . 012 : 030
为了 这 歌手 有 建造 他们 村庄 圆形的 关于 耶路撒冷 . - : -

因为歌者们在耶路撒冷周围为他们建造了村庄。012: 030

[ðə; ði] [priːsts] [ænd; ənd][ðə; ði] ['liːˌvaɪts] ['pjʊərɪfaɪd] [ðəm'selvz] ; [ænd; ənd] [ðeɪ] ['pjʊərɪfaɪd][ðə; ði]['piːp(ə)l]
The priests and the Levites purified themselves ; and they purified the people
这 神父 和 这 利未人 纯化 他们自己 ; 和 他们 纯化 这 人们
, [ænd; ənd][ðə; ði] ['geɪts] ,
, and the gates ,
, 和 这 大门 ,

祭司和利未人洁净了自己；他们也洁净了百姓和城门。

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɔːl] . - : -
and the wall . 012 : 031
和 这 墙 . - : -

还有墙。012: 031

[ðen] [ai] [brɔːt] [ʌp] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ɒv; əv]['dʒuːdə][ɒn][ðə; ði] [wɔːl] ,
Then I brought up the princes of Judah on the wall ,
然后 我 带来 向上 这 王子们 的 犹大 在 这 墙 ,

然后我把犹大的首领们带到城墙上，

[ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [tuː] [greɪt] ['kʌmpəniz] [huː] [geɪv] [θæŋks] [ænd; ənd] [went] [ɪn] [prə'seʃ(ə)n] .
and appointed two great companies who gave thanks and went in procession .
和 任命 二 伟大的 公司 WHO 给予 谢谢 和 去 在 游行 .

并任命了两家伟大的公司，他们表示感谢并列队游行。

[[wʌn] [went]] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [hænd][ɒn][ðə; ði] [wɔːl] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [dʌŋ] [geɪt] ;
[One went] on the right hand on the wall toward the dung gate ;
[一 去] 在 这 正确的 手 在 这 墙 朝向 这 粪 门 ;

[其中一人]沿着右侧的墙朝粪门方向走去；

- : - [ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] [went] [hoʊʃeɪə] , [ænd; ənd][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ɒv; əv]
012 : 032 and after them went Hoshaiah , and half of the princes of
- : - 和 后 他们 去 何沙亚 , 和 一半 的 这 王子们 的
['dʒuːdə] ,
Judah ,
犹大 ,

012: 032 随后是何沙雅和犹大一半的首领，

- : - [ænd; ənd][ˌæzə'raɪə] , ['ezrə] , [ænd; ənd] [mə'ʃʊləm] , - : - ['dʒuːdə] , [ænd; ənd]['bendʒəmɪn]
012 : 033 and Azariah , Ezra , and Meshullam , 012 : 034 Judah , and Benjamin
- : - 和 阿扎里亚 , 以斯拉 , 和 梅舒拉姆 , - : - 犹大 , 和 本杰明
, [ænd; ənd] [ˌʃɛmə'aɪə] ,
, and Shemaiah ,
, 和 示玛雅 ,

012: 033 和亚撒利雅、以斯拉、米书兰，012: 034 犹大、便雅悯、示玛雅，

[ænd; ənd][ˌdʒerə'maɪə] , - : - [ænd; ənd]['sɜːt(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [priːsts] - [sʌnz] [wɪð] ['trʌmpɪts] :
and Jeremiah , 012 : 035 and certain of the priests ' sons with trumpets :
和 耶利米 , - : - 和 肯定 的 这 神父 - 儿子们 和 小号 :
[ˌzekə'raiə] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]['dʒɒnəθən] ,
Zechariah the son of Jonathan ,
撒迦利亚 这 儿子 的 乔纳森 ,

耶利米书 12:35 和一些祭司的儿子拿着号角：约拿单的儿子撒迦利亚，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ˌʃɛmə'aɪə] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [mætənaɪə] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [maɪ'keɪə] , [ðə; ði] [sʌn]
the son of Shemaiah , the son of Mattaniah , the son of Micaiah , the son
这 儿子 的 示玛雅 , 这 儿子 的 马塔尼亚 , 这 儿子 的 米该亚 , 这 儿子
[ɒv; əv] - ,
of Zaccur ,
的 - ,

示玛雅的儿子，玛塔尼亚的儿子，米该亚的儿子，撒迦的儿子，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['eɪˌsæf] ; - : - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] , [ˌʃɛmə'aɪə] , [ænd; ənd] - ,
the son of Asaph ; 012 : 036 and his brothers , Shemaiah , and Azarel ,
这 儿子 的 亚萨 ; - : - 和 他的 兄弟 , 示玛雅 , 和 - ,
- ,
Milalai ,
- ,

亚萨的儿子；012: 036 和他的兄弟示玛雅、亚撒列、米拉莱，

- , - , [nɛθənəl] , [ænd; ənd] ['dʒuːdə] , [hɑː'nɑːniː] , [wɪð] [ðə; ði] ['mjuːzɪk(ə)l] ['ɪnstrʊm(ə)nts] [ɒv; əv]
Gilalai , Maai , Nethanel , and Judah , Hanani , with the musical instruments of
- , - , 甲烷 , 和 犹大 , 哈纳尼 , 和 这 音乐 仪器 的
['deɪvɪd] [ðə; ði] [mæn] [ɒv; əv] [gɒd] ;
David the man of God ;
大卫 这 男人 的 上帝 ;

吉拉莱、玛伊、尼坦业、犹大、哈拿尼，带着神人大卫的乐器；

[ænd; ənd] ['ezrə] [ðə; ði] [skraɪb] [wɒz; wəz] [bɪ'fɔː(r)] [ðem; ðəm] . - : -
and Ezra the scribe was before them . 012 : 037
和 以斯拉 这 隶 曾是 前 他们 . - : -

文士以斯拉在他们前面。012: 037

[baɪ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [geɪt] , [ænd; ənd] [streɪt] [bɪ'fɔː(r)] [ðem; ðəm] ,
By the spring gate , and straight before them ,
经过 这 春天 门 , 和 直的 前 他们 ,

在泉门旁，就在他们面前，

[ðeɪ] [went] [ʌp] [baɪ] [ðə; ði] [steəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] ['deɪvɪd] , [æt; ət] [ðə; ði] [ə'sent] [ɒv; əv] [ðə; ði]
they went up by the stairs of the city of David , at the ascent of the
他们 去 向上 经过 这 楼梯 的 这 城市 的 大卫 , 在 这 上升 的 这
[wɔːl] ,
wall ,
墙 ,

他们沿着大卫城的台阶，也就是城墙的顶端，向上走去。

[ə'bʌv] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['deɪvɪd] , ['iːv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [geɪt] ['iːstwəd] . - : -
above the house of David , even to the water gate eastward . 012 : 038
多于 这 房子 的 大卫 , 甚至 到 这 水 门 向东 . - : -

从大卫之家上方，一直到东边的水门。012: 038

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['kʌmpəni] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [geɪv] [θæŋks] [went] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ai]
The other company of those who gave thanks went to meet them , and I
这 其他 公司 的 那些 WHO 给予 谢谢 去 到 见面 他们 , 和 我
['ɑːftə(r)] [ðem; ðəm] ,
after them ,
后 他们 ,

另一群前去感谢他们的人也去迎接他们，我随后也跟了上去。

[wɪð] [ðə; ði] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] , [ɒn] [ðə; ði] [wɔːl] , [ə'bʌv] [ðə; ði] ['taʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fəːnisiz] ,
with the half of the people , on the wall , above the tower of the furnaces ,
和 这 一半 的 这 人们 , 在 这 墙 , 多于 这 塔 的 这 熔炉 ,

一半的人，在墙上，在熔炉塔楼之上，

['iːv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [brɔːd] [wɔːl] , - : - [ænd; ənd] [ə'bʌv] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] ['iːfreɪɪm] ,
even to the broad wall , 012 : 039 and above the gate of Ephraim ,
甚至 到 这 广阔 墙 , - : - 和 多于 这 门 的 以法莲 ,

甚至到宽阔的城墙，012:039 以及以法莲城门之上，

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][əʊld] [geɪt] , [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [fɪʃ] [geɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði]['taʊə(r)][ɒv; əv]
and by the old gate , and by the fish gate , and the tower of
和 经过 这 老的 门 , 和 经过 这 鱼 门 , 和 这 塔 的
[hænænəl] ,
Hananel ,
哈纳内尔 ,

还有古门、鱼门和哈拿尼勒塔,

[ænd; ənd][ðə; ði]['taʊə(r)][ɒv; əv] - , ['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ʃiːp] [geɪt] :
and the tower of Hammeah , even to the sheep gate :
和 这 塔 的 - , 甚至 到 这 羊 门 :

还有哈米亚塔,一直到羊门:

[ænd; ənd] [ðeɪ] [stʊd] [stɪl] [ɪn][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɑːd] .
and they stood still in the gate of the guard .
和 他们 站立 仍然 在 这 门 的 这 警卫 .

他们站在卫兵的大门前,一动不动。

- : - [səʊ] [stʊd] [ðə; ði] [tuː] ['kʌmpəniz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [geɪv] [θæŋks] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv]
012 : 040 So stood the two companies of those who gave thanks in the house of
- : - 所以 站立 这 二 公司 的 那些 WHO 给予 谢谢 在 这 房子 的
[gɒd] ,
God ,
上帝 ,

012: 040 于是,在神的殿里感恩的两队人站在那里。

[ænd; ənd][ai] , [ænd; ənd][ðə; ði][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði]['ruːlə(r)z] [wɪð] [ˌem 'iː] ; - : - [ænd; ənd][ðə; ði]
and I , and the half of the rulers with me ; 012 : 041 and the
和 我 , 和 这 一半 的 这 统治者 和 我 ; - : - 和 这
[priːsts] ,
priests ,
神父 ,

还有我,以及与我同在的一半统治者;012: 041 和祭司们,

[ɪ'laɪəˌkɪm] , [mɑːseɪə] , - , [maɪ'keɪə] , [ɛliːoʊənaɪ] , [ˌzekə'raiə] , [ænd; ənd][ˌhænə'naɪə] , [wɪð]
Eliakim , Maaseiah , Miniamin , Micaiah , Elioenai , Zechariah , and Hananiah , with
以利亚敬 , 马塞亚 , - , 米该亚 , 埃利奥奈 , 撒迦利亚 , 和 哈拿尼娅 , 和
['trʌmpɪts] ; - : - [ænd; ənd] [mɑːseɪə] ,
trumpets ; 012 : 042 and Maaseiah ,
小号 ; - : - 和 马塞亚 ,

以利亚敬、玛西雅、米拿民、米该雅、以利约乃、撒迦利亚、哈拿尼雅吹号; 012:042 和马赛亚,

[ænd; ənd] [ʃɛmə'aɪə] , [ænd; ənd][ˌeli'eizə(r)] , [ænd; ənd] ['ʊzi] , [ænd; ənd][dʒɛhəhɑːnən] , [ænd; ənd]
and Shemaiah , and Eleazar , and Uzzi , and Jehohanan , and
和 示玛雅 , 和 以利亚撒 , 和 乌兹 , 和 耶和哈南 , 和
[mɑlkɪdʒə] , [ænd; ənd]['iːləm] , [ænd; ənd]['iːzər] .
Malchijah , and Elam , and Ezer .
玛尔基雅 , 和 埃拉姆 , 和 以赛亚 .

还有示玛雅、以利亚撒、乌西、约哈南、玛基雅、以拦、以谢。

[ðə; ði] ['sɪŋəz] [sæŋ] [laʊd] , [wɪð] - [ðeə(r)]['əʊvəsɪə(r)] . - : -
The singers sang loud , with Jezrahiah their overseer . 012 : 043
这 歌手 唱 大声 , 和 - 他们的 监工 . - : -

歌手们高声歌唱,耶斯拉希亚是他们的监督。012: 043

[ðeɪ] ['ɒfəd] [greɪt] ['sækrɪfaɪsɪz] [ðæt] [deɪ] , [ænd; ənd] [ri'dʒɔis] ; [fɔː(r); fə(r)] [gɒd] [hæd; həd] [meɪd]
They offered great sacrifices that day , and rejoiced ; for God had made
他们 提供 伟大的 牺牲 那 天 , 和 欣喜若狂 ; 为了 上帝 有 制成
[ðem; ðəm] [rɪ'dʒɔɪs] [wɪð] [greɪt] [dʒɔɪ] ;
them rejoice with great joy ;
他们 麾 和 伟大的 喜悦 ;

他们在那一天献上了许多祭物,并且欢欣鼓舞;因为上帝使他们欢欣雀跃。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪmɪn] ['ɔːlsəʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ri'dʒɔis] :
and the women also and the children rejoiced :
和 这 女性 还 和 这 孩子们 欣喜若狂 :

妇女和孩子们也都欢喜快乐:

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv][dʒə'ruːsələm][wɒz; wəz] [hɜːd] ['iːv(ə)n][ə'fɑː(r)] [ɒf] . - : -
so that the joy of Jerusalem was heard even afar off . 012 : 044
所以 那 这 喜悦 的 耶路撒冷 曾是 听到 甚至 远方 离开 . - : -

甚至远方都能听到耶路撒冷的喜乐声。012: 044

[ɒn] [ðæt] [deɪ] [wɜː(r); wə(r)] [men] [ə'pɔɪntɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['tʃeɪmbəz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['treʒəz] ,
On that day were men appointed over the chambers for the treasures ,
在 那 天 是 男人 任命 超过 这 房间 为了 这 宝藏 ,
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [weɪv] ['ɒfəɹɪŋz] ,
for the wave offerings ,
为了 这 海浪 供品 ,

那天，有人被任命负责保管宝物和摇祭的房间。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [fruːts] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪð] , [tuː; tə]['gæðə(r)]['ɪntuː][ðem; ðəm] ,
for the first fruits , and for the tithes , to gather into them ,
为了 这 第一的 水果 , 和 为了 这 什一奉献 , 到 收集 进入 他们 ,

初熟的果子和十分之一的奉献，都要积蓄起来。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['fiːldz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪtɪz] ,
according to the fields of the cities ,
根据 到 这 字段 的 这 城市 ,

根据各城市的田地情况,

[ðə; ði] ['pɔːʃənz] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [lɔː] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [priːsts] [ænd; ənd] ['liːˌvaɪts] :
the portions appointed by the law for the priests and Levites :
这 部分 任命 经过 这 法律 为了 这 神父 和 利未人 :

律法规定的祭司和利未人的份数:

[fɔː(r); fə(r)]['dʒuːdə] [ri'dʒɔis] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [priːsts] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['liːˌvaɪts] [huː] ['weɪtɪd] .
for Judah rejoiced for the priests and for the Levites who waited .
为了 犹大 欣喜若狂 为了 这 神父 和 为了 这 利未人 WHO 等待 .
- : -
012 : 045
- : -

犹大人因祭司和等候的利未人而欢喜。012: 045

[ðeɪ] [kept] [ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)][gɒd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ,
They kept the charge of their God , and the charge of the purification ,
他们 保留 这 收费 的 他们的 上帝 , 和 这 收费 的 这 纯化 ,

他们谨守上帝的旨意，以及洁净的职责。

[ænd; ənd] [[səʊ][dɪd]] [ðə; ði] ['sɪŋəz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pɔːtəz] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'mɑːndmənt]
and [so did] the singers and the porters , according to the commandment
和 [所以 做过] 这 歌手 和 这 搬运工 , 根据 到 这 诫命
[ɒv; əv]['deɪvɪd] ,
of David ,
的 大卫 ,

歌唱者和守门人也照着大卫的命令这样做。

[ænd; ənd][ɒv; əv] ['sɒləmən] [hɪz; ɪz][sʌn] . - : -
and of Solomon his son . 012 : 046
和 的 所罗门 他的 儿子 . - : -

以及他儿子所罗门。012: 046

[fɔː(r); fə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] ['deɪvɪd] [ænd; ənd] ['eɪˌsæf] [ɒv; əv] [əʊld] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [tʃiːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪŋəz] ,

For in the days of David and Asaph of old there was a chief of the singers ,

为了 在 这 天 的 大卫 和 亚萨 的 老的 那里 曾是 一个 首席 的 这 歌手 ，

因为在古时大卫和亚萨的时代，有一位歌唱的首领，

[ænd; ənd] [sɔːŋz] [ɒv; əv] [preɪz] [ænd; ənd] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [tuː; tə] [gɒd] . - : -

and songs of praise and thanksgiving to God . 012 : 047

和 歌曲 的 称赞 和 感恩 到 上帝 . - : -

以及赞美和感恩上帝的歌曲。012: 047

[ɔːl] ['ɪzreɪl] [ɪn] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [zə'rʌbəbəl] , [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [ˌniːi'maɪə] ,

All Israel in the days of Zerubbabel , and in the days of Nehemiah ,

全部 以色列 在 这 天 的 所罗巴伯 ， 和 在 这 天 的 尼希米 ，

在所罗巴伯和尼希米的日子，以色列全地

[geɪv] [ðə; ði] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪŋəz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pɔːtəz] , [æz; əz] ['evri] [deɪ] [rɪ'kwaɪəd] :

gave the portions of the singers and the porters , as every day required :

给予 这 部分 的 这 歌手 和 这 搬运工 ， 作为 每一个 天 必需的 ：

按每日所需，分发给歌手和搬运工：

[ænd; ənd] [ðeɪ] [set] [ə'pɑːt] [[ðæt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz]] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] ;

and they set apart [that which was] for the Levites ;

和 他们 放 除 [那 哪个 曾是] 为了 这 利未人 ；

他们将原有的东西分别出来，留给利未人；

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] [set] [ə'pɑːt] [[ðæt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz]] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] ['eərən] . - : -

and the Levites set apart [that which was] for the sons of Aaron . 013 : 001

和 这 利未人 放 除 [那 哪个 曾是] 为了 这 儿子们 的 亚伦 . - : -

利未人将[原有的]分别为亚伦的子孙所用。013: 001

[ɒn] [ðæt] [deɪ] [ðeɪ] [riːd] [ɪn] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['məʊzɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['ɔːdiəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ;

On that day they read in the book of Moses in the audience of the people ;

在 那 天 他们 读 在 这 书 的 摩西 在 这 观众 的 这 人们 ；

那天，他们在众人面前诵读了摩西五经；

[ænd; ənd] [ˌðeər'ɪn] [wɒz; wəz] [faʊnd] ['rɪt(ə)n] ,

and therein was found written ,

和 其中 曾是 成立 书面 ，

其中写着：

[ðæt] [æn; ən] ['æmənaɪt] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['məʊəˌbaɪt] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ['entə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ə'sembli] [ɒv; əv] [gɒd] [fər'evə(r)] ,

that an Ammonite and a Moabite should not enter into the assembly of God forever ,

那 一个 菊石 和 一个 摩押人 应该 不是 进入 进入 这 集会 的 上帝 永远 ，

亚扪人和摩押人永远不得进入神的会众。

- : - [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [miːt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [wɪð] [bred] [ænd; ənd] [wɪð] ['wɔːtə(r)] ,

013 : 002 because they didn't meet the children of Israel with bread and with water ,

- : - 因为 他们 没有 见面 这 孩子们 的 以色列 和 面包 和 和 水 ，

013: 002 因为他们没有用饼和水迎接以色列人，

[bʌt; bət]['haɪəd]['beɪlæm] [ə'genst] [ðem; ðəm] , [tu:; tə] [kɜ:s] [ðem; ðəm] : [haʊ'evə(r)]['aʊə(r)][gɒd] [tɜ:nd]
but hired Balaam against them , to curse them : however our God turned
但 雇用 巴兰 反对 他们 ， 到 诅咒 他们 ： 然而 我们的 上帝 转向
[ðə; ði] [kɜ:s] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['blesɪŋ] . - : -
the curse into a blessing . 013 : 003
这 诅咒 进入 一个 祝福 . - : -

但他们却雇佣巴兰来对付他们，诅咒他们；然而，我们的神却将诅咒变为祝福。013: 003

[ˌaɪ 'ti:] [keɪm] [tu:; tə] [pɑ:s] , [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [hɜ:d] [ðə; ði] [lɔ:] ,
It came to pass , when they had heard the law ,
它 来了 到 经过 ，什么时候 他们 有 听到 这 法律 ，

事情是这样的，当他们听完法律条文后，

[ðæt] [ðeɪ] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm] ['ɪzreɪl] [ɔ:l][ðə; ði] [mɪkst] ['mʌltɪtju:d] . - : -
that they separated from Israel all the mixed multitude . 013 : 004
那 他们 分开 从 以色列 全部 这 混合 民众 . - : -

他们将一切杂族之人与以色列人分开。013: 004

[naʊ] [bɪ'fɔ:(r)] [ðɪs] , [əlaɪəʃɪb] [ðə; ði] [pri:st] ,
Now before this , Eliashib the priest ,
现在 前 这 ，埃利亚希布 这 牧师 ，

在此之前，祭司以利亚实，

[hu:] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['tʃeɪmbəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv]['aʊə(r)][gɒd] , ['bi:ɪŋ]
who was appointed over the chambers of the house of our God , being
WHO 曾是 任命 超过 这 房间 的 这 房子 的 我们的 上帝 ， 存在
['ælaɪd][tu:; tə][təu'baiə] ,
allied to Tobiah ,
盟军 到 托比亚 ，

他被任命掌管我们神殿的殿宇，与多比雅结盟，

- : - [hæd; həd] [prɪ'peəd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][ə; eɪ] [greɪt] ['tʃeɪmbə(r)] , [weə(r)] [bɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] [leɪd][ðə; ði]
013 : 005 had prepared for him a great chamber , where before they laid the
- : - 有 准备 为了 他 一个 伟大的 房间 ， 在哪里 前 他们 铺设 这
[mi:l] ['ɒfəɹɪŋz] ,
meal offerings ,
一顿饭 供品 ，

013: 005 为他预备了一间大房间，在那里他们摆放了素祭，

[ðə; ði] ['fræŋkɪnsens] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ves(ə)lz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [taɪð] [ɒv; əv][ðə; ði][greɪn] , [ðə; ði] [nju:]
the frankincense , and the vessels , and the tithes of the grain , the new
这 乳香 ， 和 这 船只 ， 和 这 什一奉献 的 这 粮食 ， 这 新的
[waɪn] ,
wine ,
葡萄酒 ，

乳香、器皿、谷物的什一奉献、新酒，

[ænd; ənd][ðə; ði][ɔɪl] , [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][baɪ] [kə'mɑ:ndmənt] [tu:; tə][ðə; ði] ['li:ˌvaɪts] , [ænd; ənd]
and the oil , which were given by commandment to the Levites , and
和 这 油 ， 哪个 是 给定 经过 诫命 到 这 利未人 ， 和
[ðə; ði] ['sɪŋəz] ,
the singers ,
这 歌手 ，

还有那按着命令赐给利未人和歌唱者的油，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pɔ:təz] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [weɪv] ['ɒfəɹɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [pri:sts] . - : -
and the porters ; and the wave offerings for the priests . 013 : 006
和 这 搬运工 ； 和 这 海浪 供品 为了 这 神父 . - : -

还有搬运工；以及献给祭司的摇祭。013: 006

[bʌt; bət][ɪn][ɔːl] [ðɪs] [[taɪm]] [ai][wɒz; wəz][nɒt][æt; ət][dʒə'ruːsələm] ;
But in all this [time] I was not at Jerusalem ;
但 在 全部 这 [时间] 我 曾是 不是 在 耶路撒冷 ;

但在此期间，我并不在耶路撒冷；

[fɔː(r); fə(r)][ɪn][ðə; ði] [tuː] [ænd; ənd] ['θɜːtiəθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ˌɑːtə'zəːksiːz] [kɪŋ] [ɒv; əv]['bæbɪlən][ai] [went]
for in the two and thirtieth year of Artaxerxes king of Babylon I went
为了 在 这 二 和 第三十 年 的 阿塔薛西斯 国王 的 巴比伦 我 去
[tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] :
to the king :
到 这 国王 :

在巴比伦王亚达薛西三十二年，我去见王；

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)]['sɜːt(ə)n] [deɪz] [ɑːskt] [ai] [liːv] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] , - : -
and after certain days asked I leave of the king , 013 : 007
和 后 肯定 天 问 我 离开 的 这 国王 , - : -

过了几天，我请求国王允许我离开，013:007

[ænd; ənd][ai] [keɪm] [tuː; tə][dʒə'ruːsələm] , [ænd; ənd] [ˌʌndə'stʊd] [ðə; ði]['iːv(ə)l] [ðæt] [əlaɪəʃɪb] [hæd; həd]
and I came to Jerusalem , and understood the evil that Eliashib had
和 我 来了 到 耶路撒冷 , 和 理解 这 邪恶的 那 埃利亚希布 有
[dʌn] [fɔː(r); fə(r)][təu'baiə] ,
done for Tobiah ,
完毕 为了 托比亚 ,

我来到耶路撒冷，才明白以利亚实为多比雅所做的恶事。

[ɪn] [prɪ'peərɪŋ] [hɪm][ə; eɪ]['tʃeɪmbə(r)][ɪn][ðə; ði] [kɔːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][gɒd] . - : -
in preparing him a chamber in the courts of the house of God . 013 : 008
在 准备 他 一个 房间 在 这 法院 的 这 房子 的 上帝 . - : -

在上帝的殿宇中为他预备一间房间。013: 008

[ˌaɪ 'tiː] [griːvd] [ˌem 'iː][sɔː(r)] :
It grieved me sore :
它 伤心 我 疮 :

这让我非常难过：

['ðeəfɔː(r)] [ai][kɑːst] [fɔːθ] [ɔːl][ðə; ði] ['haʊshəʊld] [stʌf] [ɒv; əv][təu'baiə][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]['tʃeɪmbə(r)] . - :
therefore I cast forth all the household stuff of Tobiah out of the chamber . 013 :
所以 我 投掷 前进 全部 这 家庭 东西 的 托比亚 出去 的 这 房间 . - :
-
009
-

因此，我把多比雅所有的家当都扔出了房间。013: 009

[ðen] [ai] [kə'mɑːnd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [klenzd] [ðə; ði] ['tʃeɪmbəz] :
Then I commanded , and they cleansed the chambers :
然后 我 命令 , 和 他们 已清洗 这 房间 :

于是我下令，他们就打扫了房间：

[ænd; ənd][ðeə(r)] [brɔːt] [ai] [ə'gen] [ðə; ði]['ves(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][gɒd] ,
and there brought I again the vessels of the house of God ,
和 那里 带来 我 再次 这 船只 的 这 房子 的 上帝 ,

于是我又把神殿里的器皿带了回来。

[wɪð] [ðə; ði] [miːl] ['ɒfəɪŋz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fræŋkɪnsens] .
with the meal offerings and the frankincense .
和 这 一顿饭 供品 和 这 乳香 .

以及祭品和乳香。

- : - [ai] [pə'siːvd] [ðæt] [ðə; ði] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['liːˌvaɪts] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] ['gɪv(ə)n]
013 : 010 I perceived that the portions of the Levites had not been given
- : - 我 感知 那 这 部分 的 这 利未人 有 不是 到过 给定
[ðem; ðəm] ;
them ;
他们 ;

013: 010 我发现利未人的份还没有分给他们；

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪŋəz] , [huː] [dɪd][ðə; ði] [wɜːk] , [wɜː(r); wə(r)] [fled] ['evriwʌn]
so that the Levites and the singers , who did the work , were fled everyone
所以 那 这 利未人 和 这 歌手 , WHO 做过 这 工作 , 是 逃亡 每个人
[tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːld] . - : -
to his field . 013 : 011
到 他的 场地 . - : -

于是，做工的利未人和歌唱的人都逃回了自己的田里。013: 011

[ðen] [kən'tend] [ai] [wɪð] [ðə; ði]['ruːlə(r)z] , [ænd; ənd] [sed] , [waɪ] [ɪz][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [gɒd] [fə'seɪkən]
Then contended I with the rulers , and said , Why is the house of God forsaken
然后 有争议 我 和 这 统治者 , 和 说 , 为什么 是 这 房子 的 上帝 被遗弃的
?
?
?

于是我与官长们争辩说：“为什么神的殿被人遗弃了呢？”

[ai] ['gæðəd] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] , [ænd; ənd] [set] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðeə(r)] [pleɪs] . - :
I gathered them together , and set them in their place . 013 :
我 聚集 他们 一起 , 和 放 他们 在 他们的 地方 . - :

我把它们收集起来，放在原处。013:

- [ðen] [brɔːt] [ɔːl] ['dʒuːdə][ðə; ði] [taɪð] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [njuː] [waɪn] [ænd; ənd]
012 Then brought all Judah the tithe of the grain and the new wine and
- 然后 带来 全部 犹大 这 什一奉献 的 这 粮食 和 这 新的 葡萄酒 和
[ðə; ði] [ɔɪl] [tuː; tə] [ðə; ði] [t'reʒərɪz] . - : -
the oil to the treasuries . 013 : 013
这 油 到 这 国库 . - : -

012 于是犹大众人将五谷、新酒和油的十分之一都送入府库。013: 013

[ai] [meɪd] ['treʒərə(r)] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [t'reʒərɪz] , [ʃɛləmaɪə] [ðə; ði] [priːst] , [ænd; ənd]['zeɪdɒk][ðə; ði]
I made treasurers over the treasuries , Shelemiah the priest , and Zadok the
我 制成 财务主管 超过 这 国库 , 示利米亚 这 牧师 , 和 扎多克 这
[skraɪb] ,
scribe ,
隶 ,

我立祭司示利米雅和文士撒督为司库，管理库房。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['liːˌvaɪts] , [pɪ'daɪə] : [ænd; ənd][nekst][tuː; tə][ðem; ðəm][wɒz; wəz]['hɑːnən][ðə; ði]
and of the Levites , Pedaiah : and next to them was Hanan the
和 的 这 利未人 , 佩达亚 : 和 下一个 到 他们 曾是 哈南 这
[sʌn] [ɒv; əv] - ,
son of Zaccur ,
儿子 的 - ,

利未人中有比大雅；紧随其后的是撒寇的儿子哈南。

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [mætənaɪə] ; [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kaʊntɪd] ['feɪθf(ə)l] ,
the son of Mattaniah ; for they were counted faithful ,
这 儿子 的 马塔尼亚 ; 为了 他们 是 计数 忠实 ,

玛探雅的儿子；因为他们被认为是忠信的，

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['bɪznəs] [wɒz; wəz][tuː; tə] [dɪ'strɪbjuːt] [tuː; tə][ðeə(r)] ['brʌðəz] . - : -
and their business was to distribute to their brothers . 013 : 014
和 他们的 商业 曾是 到 分发 到 他们的 兄弟 . - : -

他们的生意就是把东西分发给他们的兄弟们。013: 014

[rɪ'membə(r)] [ˌem 'iː] , [maɪ] [gɒd] , [kən'sɜːnɪŋ] [ðɪs] ,
Remember me , my God , concerning this ,
记住 我 ， 我的 上帝 ， 有关 这 ，

我的上帝啊，求你记念我这件事。

[ænd; ənd] [doʊnt] [waɪp] [aʊt] [maɪ] [gʊd] [diːdz] [ðæt] [ai] [hæv; həv] [dʌn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [maɪ] [gɒd] ,
and don't wipe out my good deeds that I have done for the house of my God ,
和 不 擦拭 出去 我的 好的 契约 那 我 有 完毕 为了 这 房子 的 我的 上帝 ，

不要抹杀我为我神的殿所做的善事，

[ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [əb'zɜːrvənsɪz] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] . - : -
and for the observances of it . 013 : 015
和 为了 这 观察 的 它 . - : -

以及对它的遵守。013: 015

[ɪn] [ðəʊz] [deɪz] [sɔː] [ai] [ɪn] ['dʒuːdə] [sʌm; səm] [men] ['tredɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['sæbəθ] ,
In those days saw I in Judah some men treading winepresses on the Sabbath ,
在 那些 天 锯 我 在 犹大 一些 男人 踩踏 压榨机 在 这 安息日 ，

那时，我在犹大看见一些人在安息日踹酒榨。

[ænd; ənd] ['brɪŋɪŋ] [ɪn] [ʃiːvz] , [ænd; ənd] ['leɪdɪŋ] ['dɔŋkiz] [[ˌðeə'wɪð; ˌðeə'wɪθ]] ; [æz; əz] ['ɔːlsəʊ] [waɪn] , [greɪps] , [ænd; ənd] [fɪgz] ,
and bringing in sheaves , and lading donkeys [therewith] ; as also wine , grapes , and figs ,
和 带来 在 捆 ， 和 装载 驴 [由此] ； 作为 还 葡萄酒 ， 葡萄 ， 和 无花果 ，

并运来捆好的麦子，用驴驮运；还有葡萄酒、葡萄和无花果。

[ænd; ənd] [ɔːl] ['mænə(r)] [ɒv; əv] ['bəːdən] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [brɔːt] ['ɪntuː] [dʒə'ruːsələm] [ɒn] [ðə; ði] ['sæbəθ] [deɪ] :
and all manner of burdens , which they brought into Jerusalem on the Sabbath day :
和 全部 方式 的 负担 ， 哪个 他们 带来 进入 耶路撒冷 在 这 安息日 天 ：

以及他们在安息日带进耶路撒冷的各种重物：

[ænd; ənd] [ai] ['testifai] [[ə'genst] [ðem; ðəm]] [ɪn] [ðə; ði] [deɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [səʊld] [fuːd] . - : -
and I testified [against them] in the day in which they sold food . 013 : 016
和 我 作证 [反对 他们] 在 这 天 在 哪个 他们 卖 食物 . - : -

我在他们卖食物的那天作证指控他们。013:016

[ðeə(r)] [lɪvd; 'laɪvd] [men] [ɒv; əv] ['taɪə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ˌðeər'ɪn] , [huː] [brɔːt] [ɪn] [fɪʃ] , [ænd; ənd] [ɔːl] ['mænə(r)] [ɒv; əv] [weəz] ,
There lived men of Tyre also therein , who brought in fish , and all manner of wares ,
那里 居住地 男人 的 胎 还 其中 ， WHO 带来 在 鱼 ， 和 全部 方式 的 商品 ，

那里也住着推罗人，他们运来鱼和各种货物。

[ænd; ənd] [səʊld] [ɒn] [ðə; ði] ['sæbəθ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['dʒuːdə] , [ænd; ənd] [ɪn] [dʒə'ruːsələm] . - : -
and sold on the Sabbath to the children of Judah , and in Jerusalem . 013 : 017
和 卖 在 这 安息日 到 这 孩子们 的 犹大 ， 和 在 耶路撒冷 . - : -

安息日卖给犹大人，也在耶路撒冷卖给犹大人。013: 017

[ðen] [ai] [kən'tend] [wɪð] [ðə; ði]['nəublz][ɒv; əv]['dʒuːdə] , [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,
Then I contended with the nobles of Judah , and said to them ,
然后 我 有争议 和 这 贵族 的 犹大 , 和 说 到 他们 ,

于是我与犹大的贵族们辩论，对他们说：

[wɒt] ['iːv(ə)l] [θɪŋ] [ɪz] [ðɪs] [ðæt] [juː; jʊ][duː; də] , [ænd; ənd] [prə'feɪn] [ðə; ði] ['sæbəθ] [deɪ] ? - : -
What evil thing is this that you do , and profane the Sabbath day ? 013 : 018
什么 邪恶的 事物 是 这 那 你 做 , 和 亵渎 这 安息日 天 ? - : -

你们做了什么邪恶的事，竟亵渎安息日？013: 018

['dɪd(ə)nt][jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðəz] [duː; də] [ðʌs] , [ænd; ənd][dɪd] [nɒt]['aʊə(r)][gɒd] [brɪŋ] [ɔːl] [ðɪs] ['iːv(ə)l][ɒn]
Didn't your fathers do thus , and did not our God bring all this evil on
没有 你的 父亲们 做 因此 , 和 做过 不是 我们的 上帝 带来 全部 这 邪恶的 在
[ˌjuː 'es] ,
us ,
我们 ,

你们的祖先不也是这样做的吗？我们的上帝不也是把这一切灾祸降在我们身上吗？

[ænd; ənd][ɒn] [ðɪs] ['sɪti] ?
and on this city ?
和 在 这 城市 ?

而在这个城市呢？

[jet] [juː; jʊ] [brɪŋ] [mɔː(r)] [rɒθ] [ɒn] ['ɪzreɪl] [baɪ] [prə'feɪnɪŋ] [ðə; ði] ['sæbəθ] . - : -
yet you bring more wrath on Israel by profaning the Sabbath . 013 : 019
然而 你 带来 更多的 愤怒 在 以色列 经过 亵渎 这 安息日 . - : -

然而，你们亵渎安息日，反而给以色列带来了更大的愤怒。013: 019

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə] [pɑːs] [ðæt] , [wen] [ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv] [dʒə'ruːsələm] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [biː; bi] [dɑːk]
It came to pass that , when the gates of Jerusalem began to be dark
它 来了 到 经过 那 , 什么时候 这 大门 的 耶路撒冷 开始 到 是 黑暗的
[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['sæbəθ] ,
before the Sabbath ,
前 这 安息日 ,

事情是这样的，当安息日到来之前，耶路撒冷的城门开始变黑的时候，

[ai] [kə'mɑːnd] [ðæt] [ðə; ði] [dɔːz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ʃʌt] ,
I commanded that the doors should be shut ,
我 命令 那 这 门 应该 是 关闭 ,

我命令关上门，

[ænd; ənd] [kə'mɑːnd] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] ['əʊpənd] [ʌn'tɪl] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['sæbəθ] :
and commanded that they should not be opened until after the Sabbath :
和 命令 那 他们 应该 不是 是 打开 直到 后 这 安息日 :

并命令在安息日之后才能打开它们：

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][maɪ] ['sɜːvənts] [set] [ai]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['geɪts] ,
and some of my servants set I over the gates ,
和 一些 的 我的 仆人 放 我 超过 这 大门 ,

我派了一些仆人把守城门，

[ðæt] [ðeə(r)][ʃʊd; ʃəd][nəʊ]['bɜːd(ə)n][biː; bi] [brɔːt] [ɪn][ɒn][ðə; ði] ['sæbəθ] [deɪ] . - : -
that there should no burden be brought in on the Sabbath day . 013 : 020
那 那里 应该 不 负担 是 带来 在 在 这 安息日 天 . - : -

安息日不可加重任何负担。013: 020

[səʊ][ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [ænd; ənd] ['seləz] [ɒv; əv][ɔːl][kaɪnd][ɒv; əv] [weəz] [lɒdʒd] [ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv]
So the merchants and sellers of all kind of wares lodged outside of
所以 这 商人 和 卖家 的 全部 种类 的 商品 已提交 外部 的
[dʒə'ruːsələm][wʌns][ɔː(r)] [twaɪs] . - : -
Jerusalem once or twice . 013 : 021
耶路撒冷 一次 或者 两次 . - : -

因此，各种货物的商人和卖家一两次在耶路撒冷城外住宿。013:021

[ðen] [ai] ['testifai] [ə'genst] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [waɪ] [lɒdʒ] [juː; jʊ][ə'baʊt]
Then I testified against them , and said to them , Why lodge you about
然后 我 作证 反对 他们 , 和 说 到 他们 , 为什么 小屋 你 关于
[ðə; ði] [wɔːl] ?
the wall ?
这 墙 ?

于是我作证控告他们，对他们说："你们为什么住在墙边呢？"

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][səʊ] [ə'gen] , [ai] [wɪl] [leɪ] [hændz][ɒn][juː; jʊ] .
if you do so again , I will lay hands on you .
如果 你 做 所以 再次 , 我 将要 躺 双手 在 你 .

如果你再这样做，我就要惩罚你。

[frɒm; frəm] [ðæt] [taɪm] [fɔːθ] [keɪm] [ðeɪ] [nəʊ][mɔː(r)][ɒn][ðə; ði] ['sæbəθ] . - : -
From that time forth came they no more on the Sabbath . 013 : 022
从 那 时间 前进 来了 他们 不 更多的 在 这 安息日 . - : -

从此以后，他们不再守安息日了。013: 022

[ai] [kə'mɑːnd] [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd]['pjʊərɪfaɪ] [ðəm'selvz] ,
I commanded the Levites that they should purify themselves ,
我 命令 这 利未人 那 他们 应该 净化 他们自己 ,

我命令利未人要洁净自己，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [ænd; ənd] [kiːp] [ðə; ði] ['geɪts] , [tuː; tə]['sæŋktɪfaɪ][ðə; ði] ['sæbəθ] [deɪ]
and that they should come and keep the gates , to sanctify the Sabbath day
和 那 他们 应该 来 和 保持 这 大门 , 到 圣化 这 安息日 天
.
.
.

他们应当前来守卫城门，以纪念安息日。

[rɪ'membə(r)] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [maɪ] [gɒd] , [ðɪs] ['ɔːlsəʊ] ,
Remember to me , my God , this also ,
记住 到 我 , 我的 上帝 , 这 还 ,

我的上帝啊，也请你记念这件事。

[ænd; ənd][speə(r)][ˌem 'iː] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['greɪtnəs] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['lʌvɪŋ] ['kaɪndnəs] . - :
and spare me according to the greatness of your loving kindness . 013 :
和 空闲的 我 根据 到 这 伟大 的 你的 爱 仁慈 . - :
-
023
-

请按您伟大的慈爱怜悯我。013: 023

[ɪn] [ðəʊz] [deɪz] ['ɔːlsəʊ] [sɔː] [ai][ðə; ði][dʒuːz] [huː] [hæd; həd] ['mærid] ['wɪmɪn] [ɒv; əv] ['æʃdɔd] ,
In those days also saw I the Jews who had married women of Ashdod ,
在 那些 天 还 锯 我 这 犹太人 WHO 有 已婚 女性 的 阿什杜德 ,

那时，我也看见了娶了亚实突女子为妻的犹太人。

[ɒv; əv] ['æmən] , [[ænd; ənd]] [ɒv; əv]['məʊæb] : - : - [ænd; ənd][ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [spəʊk] [hɑːf][ɪn]
of Ammon , [and] of Moab : 013 : 024 and their children spoke half in
的 阿蒙 , [和] 的 摩押 : - : - 和 他们的 孩子们 辐 一半 在
[ðə; ði] [spiːtʃ] [ɒv; əv] ['æʃdɔd] ,
the speech of Ashdod ,
这 演讲 的 阿什杜德 ,

亚扪人，摩押人：013: 024，他们的子孙一半说亚实突人的方言，

[ænd; ənd] [kʊd; kəd] [nɒt] [spiːk] [ɪn] [ðə; ði] [dʒuːz] - ['læŋgwɪdʒ] , [bʌt; bət] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ]
and could not speak in the Jews ' language , but according to the language
和 可以 不是 说话 在 这 犹太人 - 语言 , 但 根据 到 这 语言

[ɒv; əv] [iːtʃ] ['piːp(ə)l] . - : -
of each people . 013 : 025
的 每个 人们 . - : -

他们不会说犹太人的语言，而是按照各民族的语言说话。013: 025

[ai] [kən'tend] [wɪð] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [kɜːst; 'kɜːsɪd] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [strʌk] ['sɜːt(ə)n] [ɒv; əv]
I contended with them , and cursed them , and struck certain of
我 有争议 和 他们 , 和 被诅咒的 他们 , 和 击 肯定 的

[ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [plʌkt] [ɒf] [ðeə(r)] [heə(r)] ,
them , and plucked off their hair ,
他们 , 和 拨弦 离开 他们的 头发 ,

我与他们争吵，咒骂他们，打了他们中的一些人，还拔掉了他们的头发。

[ænd; ənd] [meɪd] [ðem; ðəm] [sweə(r)] [baɪ] [gɒd] ,
and made them swear by God ,
和 制成 他们 发誓 经过 上帝 ,

并让他们向上帝发誓，

[['seɪɪŋ]] , [juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [gɪv] [jɔː(r); jə(r)] [d'ɔːtəz] [tuː; tə] [ðeə(r)] [sʌnz] , [nɔː(r)] [teɪk] [ðeə(r)]
[saying] , You shall not give your daughters to their sons , nor take their
[说] , 你 将 不是 给 你的 女儿们 到 他们的 儿子们 , 也不 拿 他们的

[d'ɔːtəz] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [sʌnz] ,
daughters for your sons ,
女儿们 为了 你的 儿子们 ,

（经文说）“你们不可将女儿嫁给他们的儿子，也不可为自己的儿子娶他们的女儿。”

[ɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'selvz] . - : -
or for yourselves . 013 : 026
或者 为了 你们自己 . - : -

或者为了你们自己。013: 026

[dɪd] [nɒt] ['sɒləmən] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [sɪn] [baɪ] [ðiːz] [θɪŋz] ?
Did not Solomon king of Israel sin by these things ?
做过 不是 所罗门 国王 的 以色列 罪 经过 这些 事物 ?

以色列王所罗门岂不是因这些事犯了罪吗？

[jet] [ə'mʌŋ] ['meni] ['neɪʃnz] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] [nəʊ] [kɪŋ] [laɪk] [hɪm] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [bɪ'lʌvɪd]
yet among many nations was there no king like him , and he was beloved
然而 之中 许多 国家 曾是 那里 不 国王 喜欢 他 , 和 他 曾是 心爱

[ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [gɒd] ,
of his God ,
的 他的 上帝 ,

然而，在众多国家中，没有一个君王能与他相比，他深受上帝的喜爱。

[ænd; ənd] [gɒd] [meɪd] [hɪm] [kɪŋ] ['əʊvə(r)] [ɔːl] ['ɪzreɪl] : [ˌnevəðə'les] ['iːv(ə)n] [hɪm] [dɪd] ['fɒrən] ['wɪmɪn]
and God made him king over all Israel : nevertheless even him did foreign women
和 上帝 制成 他 国王 超过 全部 以色列 : 尽管如此 甚至 他 做过 外国的 女性

[kɔːz] [tuː; tə] [sɪn] .
cause to sin .
原因 到 罪 .

上帝立他作以色列全地的王；然而，连他也被外邦女子引诱犯罪。

- : - [ʃæl; ʃəl] [wiː; wi] [ðen] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [juː; jʊ] [tuː; tə] [duː; də] [ɔːl] [ðɪs] [greɪt] ['iːv(ə)l] ,
013 : 027 Shall we then listen to you to do all this great evil ,
- : - 将 我们 然后 听 到 你 到 做 全部 这 伟大的 邪恶的 ,

013: 027 难道我们要听从你的指示去做这一切罪恶之事吗？

[tuː; tə] ['trespəs] [ə'genst] ['aʊə(r)] [gɒd] [ɪn] ['mæriɪŋ] ['fɒrən] ['wɪmɪn] ? - : -
to trespass against our God in marrying foreign women ? 013 : 028
到 侵入 反对 我们的 上帝 在 结婚 外国的 女性 ? - : -

娶外国女子为妻，是否违背了我们的上帝? 013: 028

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] ['dʒɔɪədə] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [əlaɪəʃɪb] [ðə; ði] [haɪ] [priːst] ,
One of the sons of Joiada , the son of Eliashib the high priest ,
一 的 这 儿子们 的 乔伊阿达 , 这 儿子 的 埃利亚希布 这 高的 牧师 ,

约雅大的儿子之一，约雅大是大祭司以利亚实的儿子，

[wɒz; wəz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [sæn'bælət] [ðə; ði] ['hɔːrəˌnaɪt] : ['ðeəfɔː(r)] [ai] [tʃeɪst] [hɪm] [frɒm; frəm] [ˌem 'iː] .
was son - in - law to Sanballat the Horonite : therefore I chased him from me .
曾是 儿子 - 在 - 法律 到 桑巴拉特 这 霍罗尼特 : 所以 我 追逐 他 从 我 .

他是和伦人参巴拉的女婿，所以我把他赶走了。

- : - [rɪ'membə(r)] [ðem; ðəm] , [maɪ] [gɒd] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [hæv; həv] [di'fail] [ðə; ði] ['priːsthʊd] ,
013 : 029 Remember them , my God , because they have defiled the priesthood ,
- : - 记住 他们 , 我的 上帝 , 因为 他们 有 被玷污的 这 圣职 ,

013: 029 我的上帝啊，求你记念他们，因为他们玷污了圣职。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['kʌvənənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['priːsthʊd] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] . - : -
and the covenant of the priesthood , and of the Levites . 013 : 030
和 这 盟约 的 这 圣职 , 和 的 这 利未人 . - : -

以及祭司和利未人的约。013: 030

[ðʌs] [klenzd] [ai] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [ɔːl] ['fɒrənəz] , [ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] ['tʃɑːdʒɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [priːsts] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] ,
Thus cleansed I them from all foreigners , and appointed charges for the priests and for the Levites ,
因此 已清洗 我 他们 从 全部 外国人 , 和 任命 收费 为了 这 神父 和 为了 这 利未人 ,

这样，我洁净了他们，使他们脱离一切外邦人，并为祭司和利未人设立了职责。

['evriwʌn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [wɜːk] ; - : - [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [wʊd] ['ɒfərɪŋ] , [æt; ət] [taɪmz] [ə'pɔɪntɪd] ,
everyone in his work ; 013 : 031 and for the wood offering , at times appointed ,
每个人 在 他的 工作 ; - : - 和 为了 这 木头 提供 , 在 时代 任命 ,

各人尽其职；013: 031 以及按时献木柴，

[ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [fruːts] .
and for the first fruits .
和 为了 这 第一的 水果 .

以及初熟的果实。

[rɪ'membə(r)] [ˌem 'iː] , [maɪ] [gɒd] , [fɔː(r); fə(r)] [gʊd] .
Remember me , my God , for good .
记住 我 , 我的 上帝 , 为了 好的 .

我的上帝啊，请您记住我，赐我美好的未来。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。



听书破万卷

开口如有神